

4966 con

tc • MEDIA

# L'Éclaireur Progrès

LE MERCREDI  
15 juin 2016  
Volume 108 N° 44  
38 874 exemplaires

www.leclaireurprogres.ca

La nouvelle rafraichissante de l'été

LES TRIOS SANDWICH ROSBIF 9,25 \$\*  
DURÉE LIMITÉE

DÉTAILS EN SUCCURSALE

AshTon  
Juste du frais! Juste du vrai!

Carrefour St-Georges, 2<sup>e</sup> niveau  
418 227-5205

Tatouage

# L'ART DE L'ENCRE

Pour certains, le tatouage est le reflet de l'âme, pour d'autres cette forme d'art est synonyme de préjugé. Il existe plusieurs styles, qui se déclinent au gré de l'inspiration de l'artiste et selon la personnalité du client. Notre journaliste Frédéric Desjardins a fait une incursion chez les encrés.

PAGE 3

TC Media - Frédéric Desjardins



(Photo TC Media - Archives)

## Défi des Têtes rasées : la Beauce donne beaucoup

PAGE 4

Hebdo Régional

Toutes vos nouvelles régionales

tc • MEDIA

VERS LA FIN DES ÉLEVAGES DE POULES EN CAGE?

GRANDS DOSSIERS tc

La course toujours aussi populaire?

Moins de faillites en Chaudière-Appalaches

LINCOLN LINCOLN



Meubles  
Gérard  
**Poirier**

Découvrez  
notre promotion  
à la page 5

418 228-2710  
12850, 1<sup>re</sup> Ave., Saint-Georges



meublesgerardpoirier.ca

## Clinique d'Optométrie

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de contact

D<sup>re</sup> Isabelle Quirion  
optométriste

12650, 1<sup>ère</sup> Avenue, Saint-Georges  
418 228-4699

NOUS  
PAYONS  
LES

# 2 TAXES

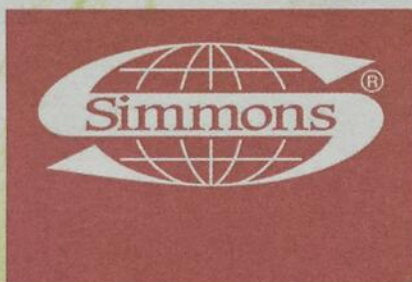
# FLASH TANGUAY

# ET

PAYEZ  
EN

# 24 VERSEMENTS

SUR TOUS LES MATELAS ET LITS ARTICULÉS



## Matelas Studio Loft II

La combinaison parfaite  
de ressorts ensachés et  
de mousses confortables

NOUS PAYONS  
LES 2 TAXES

# 399<sup>99</sup>

# 14<sup>49</sup> 24 mois

Double (632144) Courant: 699,99



660 ressorts  
ensachés

Garantie  
**10**  
ans

Sommier à  
titre indicatif

## AMEUBLEMENTS

Consultez notre site Internet:  
[www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)

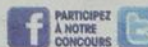


100%  
transactionnel

# TANGUAY

Livraison  
gratuite\*

8955, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • 418-226-4411



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofraîs applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofraîs. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 19 juin 2016. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. \*Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

>6783715

## ACTUALITÉS

# Djordan Lemay démontre son talent artistique par le tatouage

FRÉDÉRIC DESJARDINS

frederic.desjardins@tc.tc

**SOCIÉTÉ.** Dessinateur autodidacte, Djordan Lemay a trouvé le moyen d'exprimer son plein potentiel artistique en devenant tatoueur professionnel.

«J'avais de la misère à l'école, sauf en arts plastiques. Je dessinais n'importe où et sur n'importe quoi. Par contre, les emplois où on peut vivre en dessinant sont rares», mentionne-t-il.

Fasciné par l'industrie du tatouage, il achète son propre équipement en 2009 et accueille des clients à son domicile à temps partiel. Comme il n'existe aucun cours pour apprendre à tatouer, Djordan Lemay a appris les techniques du métier sur le tas.

«On peut pratiquer avec de la peau de cochon, car c'est ce qui se rapproche le plus de la peau humaine. C'est toutefois plus facile de développer ses techniques en travaillant avec d'autres tatoueurs», croit celui-ci.

Possédant lui-même une cinquantaine de tatous, il a été embauché chez Ecclectik Tattoo à Saint-Georges en 2011.

«J'apportais mes propres dessins pour montrer ce que je voulais comme tatouage. Keven Lessard (propriétaire) était impressionné par mes dessins et m'a offert un emploi. Ma passion est alors devenue une *job à temps plein*», dit-il.

### MINUTIE ET PRÉJUGÉS

Comme un tatouage est permanent, celui qui l'exécute doit posséder une excellente dextérité en respectant le tracé du dessin lors de

l'injection de l'encre sous la peau.

«Quand on me donne carte blanche, c'est encore mieux, car c'est là que je pousse ma créativité au maximum», précise Djordan Lemay.

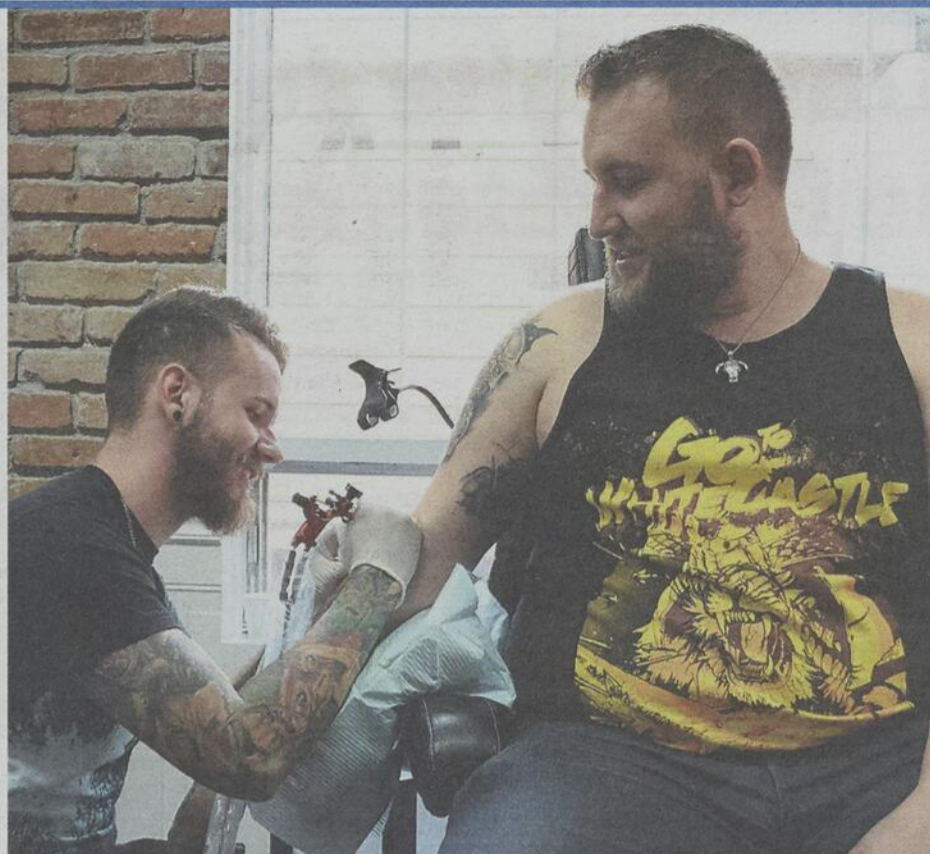
Selon lui, les préjugés sont encore tenaces envers les gens tatoués qui sont souvent associés à des rebelles et criminels dans l'imagerie populaire. Jérôme Michaud, un de ses fidèles clients, y voit plutôt une façon de laisser sa marque dans le temps et même de rendre hommage à des êtres chers.

«Mon père est décédé d'un cancer en 2015 à 50 ans. Avant qu'il meure, j'ai pris une photo de lui sur sa moto. Comme c'était un exemple pour moi, je vais me faire tatouer son portrait sur le bras gauche d'ici la fin de l'année», explique ce dernier.

Amateur de cinéma, Djordan Lemay prouve aussi son originalité notamment sur son bras droit où l'on retrouve des tatouages de Wolverine et Freddy Kruger, ainsi que le tyranosaurus de Jurassic Park et... Scrat de l'Ère de Glace!

«Je prends quand même mon travail au sérieux. Tous les instruments sont stérilisés et les clients doivent être conscients que c'est permanent. Je ne tatouerai jamais une personne droguée ou en état d'ébriété qui n'est pas consciente de ce qu'elle demande», confirme celui-ci.

Même s'il aime le travail de Djordan, Jérôme Michaud aimerait que des cours spécialisés existent pour former les tatoueurs. «Ça éliminerait les tatoueurs bon marché qui sont là juste pour faire de l'argent facile», affirme-t-il.



Djordan Lemay prend le temps nécessaire pour réaliser ses «œuvres d'art» sur les clients.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)



Amateur de cinéma, Djordan s'est fait tatouer plusieurs personnages du grand écran sur le corps. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

« Je vous accompagne  
dans les moments importants  
de votre vie »



418.226.3807 jennifer.pelchat@notarius.net

463, 90e rue Saint-Georges - Place 90



L'Éclairneur Progres - Le mercredi 15 juin 2016 - 3



FUJITSU  
Thermopompe  
Climatisation  
ALAIN VALLÉE | DEPUIS 1985

Chauffe  
jusqu'à -26C



300\$ de rabais  
sur thermopompe

ST-GEORGES 418 227-5414  
SAINT-MARIE 418 387-7764  
THETFORD MINES 418 335-8037



ST-GEORGES 418 227-5414 | SAINT-MARIE 418 387-7764 | THETFORD MINES 418 335-8037

L'Éclairneur Progres - Le mercredi 15 juin 2016 - 3

# Une récolte de 108 200 \$ pour le Défi têtes rasées de Saint-Georges



**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**COMMUNAUTÉ.** En guise de soutien aux enfants atteints de cancer, une quarantaine de personnes arborent désormais une nouvelle coupe de cheveux grâce au Défi têtes rasées Leucan, présenté le 12 juin dernier au Carrefour Saint-Georges. Cet élan de solidarité a permis de récolter une somme de 108 200 \$.

Le président d'honneur de la 13e édition, Charles Dutil, a amassé à lui seul plus de la moitié des fonds recueillis pendant cette campagne. Également président et chef de direction de l'entreprise Manac, M. Dutil se hisse en deuxième position du palmarès provincial avec une récolte de 56 965 \$. En 2016, une seule personne lui a fait la barbe... soit le Mariverain,

Yvan Labbé. En effet, ce dernier a fait couper sa barbe vieille de 42 ans pour amasser plus de 85 000 \$ dans le cadre du défi présenté précédemment à Sainte-Marie. En troisième place, on retrouve la coprésidente d'honneur de cet événement, Nancy Labbé, qui a remis à Leucan plus de 35 000 \$.

«C'est très plaisant de voir que lors de la campagne provinciale, les trois têtes ayant amassé le plus d'argent se retrouvent en Beauce. C'est un signe de la générosité de la région», remarque M. Dutil.

## L'IMPLICATION EST IMPORTANTE

Bien que les résultats de 2016 soient inférieurs à la récolte exceptionnelle de 238 500 \$ en 2015, M. Dutil salue ceux et celles qui appuient Leucan dans sa quête d'accompagner les familles d'enfants atteints de cancer. «Peu importe le montant recueilli, l'important c'est de voir que les gens sont impliqués et qu'il y a beaucoup de participants qui appuient la cause», insiste le président d'honneur qui passait sous le rasoir pour une deuxième fois.

Il n'y avait pas que des dons monétaires qui comptaient lors de cette journée. Le jeune porte-parole de Notre-Dame-des-Pins âgé de 8 ans, Matthew Gagnon, a pu sensibiliser les gens présents au Défi en plus d'amasser 605 \$.



Le jeune porte-parole, Matthew Gagnon, et les personnes impliquées dans ce Défi têtes rasées de Leucan dévoilent le montant recueilli pendant la campagne à Saint-Georges.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Aujourd'hui en rémission d'une leucémie aiguë lymphoblastique, le jeune garçon et sa famille ont témoigné de l'importance de Leucan auprès des enfants malades et de leurs proches.

Les fonds récoltés en Beauce devraient permettre à Leucan de dépasser son objectif régional de 1,2 M\$ et ainsi de mieux intervenir sur le

terrain selon la chargée de projet chez Leucan, Julie Maynard. «Nous sommes très contents de cette édition. Malheureusement, il y a beaucoup d'enfants atteints de cancer dans la région de Saint-Georges. Les sommes amassées viendront en aide assurément à des familles d'ici», conclut Mme Maynard.



Voici notre nouvelle adresse pour rejoindre la rédaction  
[redaction.leclaireur@tc.tc](mailto:redaction.leclaireur@tc.tc)



CETTE SEMAINE  
SUR LE WEB

EN GALERIE PHOTOS  
Plus de 40 cocos rasés à Saint-Georges



PARTAGEZ VOS OPINIONS



[twitter.com/@EclairProgres](https://twitter.com/EclairProgres)



[facebook.com/leclaireurprogres](https://facebook.com/leclaireurprogres)

[www.leclaireurprogres.ca](http://www.leclaireurprogres.ca)

## Réseau d'égouts à Saint-René

# Sylvain Veilleux se fait voler une de ses pétitions

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**

frederic.desjardins@tc.tc

**VOIRIE.** Conseiller municipal à Saint-René, Sylvain Veilleux, a confirmé le vol d'une de ses deux pétitions demandant un agrandissement du projet d'implantation d'un réseau d'égouts à Saint-René.

Les documents se trouvaient au Resto-Parc 2000 et au Dépanneur Saint-René. Initialement, Sylvain Veilleux avait lui-même ramassé ces documents pour les déposer le 24 mai à une séance extraordinaire publique du conseil.

«Le dépôt n'était pas inscrit à l'ordre du jour. Comme je voulais que ça soit légal, j'ai remis les pétitions dans les commerces et fait une demande pour un dépôt le 6 juin à la réunion régulière du conseil», explique-t-il.

Or, la pétition du dépanneur est disparue sans laisser de traces entre les deux séances. Sylvain Veilleux avait quand même pris soin d'effectuer des photocopies des pétitions qui ont été acceptées pour dépôt lors de la séance du 6 juin. Selon celles-ci, 85 personnes appuyaient le conseiller dans ses démarches.

«Je ne veux pas partir en guerre ni accuser qui

que ce soit. Le maire a dit le 6 juin que le projet n'est pas coulé dans le béton. Je pense qu'il faut commencer à négocier pour bonifier le projet», ajoute Sylvain Veilleux.

Estimée à 5,5 M\$, la construction du réseau toucherait 65 maisons situées majoritairement sur la rue Principale, soit dans le périmètre urbain de la municipalité.

Dans le plan initial, Sylvain Veilleux et d'autres résidents aimeraient que la municipalité ajoute notamment un projet immobilier ainsi que de nombreux terrains vacants sur le territoire municipal.

L'implantation du système prévu est financée à 95 % par le gouvernement, mais Québec ne subventionne pas les égouts pour des terrains sans résidence.

C'est pourquoi le maire Jean-Guy Deblois tient d'abord à implanter un réseau pour les maisons visées, car la facture pour des maisons supplémentaires devrait être payée par les résidents de Saint-René.

«On attend toujours après un certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement avant de savoir où on s'en va. Quand nous aurons plus de réponses, nous en informerons la population», mentionne M. Deblois.



Sylvain Veilleux croit encore que le projet peut être bonifié. (Photo TC Media - Archives)



# DORMEZ MAINTENANT

et payez dans un an

**+**  
Économisez  
l'équivalent des **2** TAXES

À partir de **499\$**  
format deux places  
(399\$ format simple, 549\$ format grand lit)

## INSPIRATION



\*Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin.  
Sujet à l'approbation de crédit.



[www.meublesgerardpoirier.ca](http://www.meublesgerardpoirier.ca)  
12850, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges 418 228-2710



*Meubles*  
Gérard  
**Poirier**



## LE COMMENTAIRE

de Andrée Huot

### Un peu de civisme s'il-vous-plaît

**Nous sommes chanceux à Saint-Georges et aux alentours de pouvoir profiter d'un site urbain magnifique. L'aménagement de l'île Pozer et des passerelles n'a pas été réalisé en claquant des doigts et il faut en prendre soin.**

L'organisme Rendez-vous à la Rivière a légué à la Ville de Saint-Georges un petit poumon urbain d'une valeur de 12 M\$. Peu de municipalités peuvent se vanter d'avoir réussi à mobiliser l'ensemble de la communauté pour réaliser un espace aussi grandiose.

Mais après 16 ans, cet équipement ne sera peut-être pas éternel si l'on n'y fait pas attention collectivement. Il faut préserver l'ensemble de cet espace si l'on veut pouvoir continuer à profiter de ces infrastructures. Uniquement pour repeindre la plus petite des passerelles, Saint-Georges dépensera un peu plus de 215 000 \$.

Malheureusement, certains citoyens ne voient pas l'importance de conserver un site propre. Le travail des employés municipaux et des bénévoles qui entretiennent l'île Pozer et qui ne cessent d'amasser les déchets en plus de leur ouvrage respectif ne suffisent pas à la tâche.

Ce que je remarque le plus souvent lorsque je vais me promener aux passerelles, ce sont les emballages de sloche et les

canettes. Désolée d'être aussi directe, mais il faut vraiment être lâche pour ne pas mettre ses déchets dans une poubelle. Pourquoi laisser «tomber» par terre ces détritus? N'avons-nous pas de conscience collective?

Les citoyens membres de Projet Chaudière descendent la rivière Chaudière en canot ou en kayak une fois par été depuis deux ans dans le but d'éliminer le plus de déchets possibles. Ils ne viennent jamais à bout de tout ramasser.

« Mais après 16 ans, cet équipement ne sera peut-être pas éternel si l'on n'y fait pas attention collectivement. Il faut préserver l'ensemble de cet espace si l'on veut pouvoir continuer à profiter de ces infrastructures. »

Je ne souhaite pas indiquer ici que ces gestes sont généralisés. Il n'y a qu'une minorité de personnes qui n'ont pas à cœur de maintenir beau et propre un site d'une aussi grande qualité. De ramasser ses déchets plutôt que de les laisser traîner sur place n'est qu'une petite façon pour la population de dire merci à ces grands bâtisseurs qui ont fait de l'endroit un site aussi exceptionnel.

## COURRIER DU LECTEUR

redaction.leclaireur@tc.tc

### Tournoi de chasse à la marmotte

Dernièrement, il y a eu en Beauce, un tournoi de chasse à la marmotte organisé par Chassomaniak.

Ça me paraît dégueulasse de penser que des gens prennent plaisir à qui va tuer le plus de marmottes. J'ai vu dans le journal, l'Éclaireur-Progressif, un article sur leur tournoi. Les organisateurs disaient que ça aidait les agriculteurs. Selon eux, certains animaux comme des vaches peuvent se faire mal à une patte en marchant dans un trou laissé par une marmotte. Faut pas exagérer... Je serais curieux qu'on me sorte une étude qui démontre que les vaches se font mal en marchant dans un trou laissé par une marmotte. Je n'ai pas

trouvé d'études à ce sujet, sur le web. En plus, de nos jours les vaches ne sont pas toutes en liberté dans les champs... Je crois que les organisateurs veulent se donner bonne conscience.

Et ceux qui seraient tentés de me sortir l'excuse facile «ça a toujours été comme ça, les animaux se mangent entre eux, c'est le cycle de la vie». Je vous signale que justement, la marmotte est un animal qui a un régime plutôt végétarien. On devrait peut-être prendre exemple sur cet animal, au lieu de le chasser pour le plaisir.

MARK BOUCHER, SAINT-GEORGES

### Le Service des plaques porte-clés de l'Association des Amputés de guerre C'est gratuit et efficace!

« Merci infiniment de m'avoir retourné mes clés. Vous m'avez fait épargner 400 \$, soit le coût de remplacement de ma télécommande. » – Diane

En protégeant les dispositifs de valeur de votre trousseau de clés avec une plaque porte-clés des Amputés de guerre, vous appuyez les programmes offerts aux personnes amputées.

Commandez des plaques porte-clés en ligne.



**Les Amputés de guerre**  
514 398-0759 ou 1 800 250-3030  
amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 13196 9628 RR0001



Les enfants amputés, notamment Frédérique, bénéficient de votre appui.



Ville de Saint-Georges

Service des loisirs et de la culture  
418 228-8155

Bibliothèque municipale  
418 226-2271

Bande enregistrée  
418 228-2091

Pavillon Éloi-Poulin  
418 226-2247

Centre d'art et d'exposition  
418 226-2238

Centre de ski  
418 228-8151

## Le Service des loisirs et de la culture

### MARCHE AUX FLAMBEAUX – SOLSTICE D'ÉTÉ

Nous fêtons la plus longue journée de l'année en marchant sur le parcours des passerelles.

Date : Mardi 21 juin  
Heure : Départ à 21h  
Endroit : Espace Redmond  
Pour qui : Pour tous  
Coût : Gratuit

Musique sur place avec le groupe Sages Ananas. Nous vous invitons à porter du blanc pour l'occasion.

Information : 418 228-8155 – Karen Veilleux



### RÉCITAL DE L'ÉTÉ GEORGIEN

Francine et Raymond – Folklore et Country

Date : Mercredi 22 juin  
Heure : 19h  
Endroit : Au kiosque du régiment de l'Arboretum

Pour qui : Pour tous  
Coût : Gratuit  
Information : 418 226-2271 – Caroline Veilleux



### FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Jeudi 23 juin

19h à 20h30 Twin Brothers Band (Groupe local)  
20h30 à 21h Hommage au drapeau  
21h à 22h30 High 5 Coverband  
22h30 Feux d'artifice

Endroit : Place de l'église

Pour qui : Pour tous

Coût : Gratuit

Vente d'objets lumineux sur place.

Information : 418 228-8151 – Isabelle Gagnon



Vendredi 24 juin

13h à 17h Fête foraine (maquillage, atelier de bulles géantes, spectacle « Ketchup Olympique », jeux d'adresse, mât de cocagne, caricaturistes, bricolage et musique)

17h à 19h Souper grande tablée  
Au menu 2 hauts de cuisse de poulet, ½ côte levée, maïs, pomme de terre, tartelette, thé, café (15\$ en prévente (jusqu'au 22 juin) – 18\$ sur place)

16h30 et 17h30 Spectacle cracheurs de feu  
18h Spectacle de l'ensemble « Répercussions »

Endroit : Parc des Sept-Chutes

Pour qui : Pour tous

Coût : Gratuit (sauf le souper)

Information : 418 228-8155 – Karen Veilleux



Vous pouvez aussi le retrouver sur notre site Web : [www.saint-georges.ca](http://www.saint-georges.ca)

# Une rencontre de conciliation prévue entre la RICBS et Saint-Côme-Linière

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**MUNICIPAL.** Un conciliateur a été nommé pour dénouer l'impasse qui dure depuis près d'un an entre la Régie intermunicipale du comté de Beauce-Sud (RICBS) et la municipalité hôte de celui-ci, Saint-Côme-Linière qui réclame de meilleures redevances.

La municipalité s'oppose aux travaux d'agrandissement de la RICBS tant qu'une nouvelle entente n'interviendra pas pour le versement d'une compensation juste et équitable, soutient le maire Yvon Paquet. L'entente actuelle, convenue en médiation avec le comité de citoyens en

1999, sera échu en décembre 2016. Les deux parties ont été rencontrées séparément le 9 juin dernier par le conciliateur du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Une première rencontre avec tous les acteurs devrait avoir lieu le 28 juin prochain aux locaux de la MRC Beauce-Sartigan. «J'ai bon espoir que cela se règle», lance M. Paquet.

Quant au directeur général de la RICBS, Roger Turcotte, il croit aussi que la conciliation est le seul moyen de parvenir à une entente avec la municipalité.

## PRÊT À S'ENTENDRE

Le maire Paquet se dit prêt à s'entendre

demain matin si la Régie veut mettre de l'eau dans son vin. La municipalité souhaite faire passer les redevances de 0,50 \$ la tonne enfouie à 2 \$, soit la moyenne des municipalités hôtes au Québec. Cela ferait passer les redevances de 10 000 \$ à près de 40 000 \$. «Arrêtons de perdre du temps, ça aurait un impact minime sur le budget des municipalités partenaires soit l'équivalent de 80 cents par habitant. À titre de comparaison, plusieurs localités ont accepté que le tarif pour les services de la Société protectrice des animaux (SPA) passe de 2\$ à 3\$ par habitant l'an prochain», souligne M. Paquet.

Le conseil municipal exige que la Régie abandonne l'idée de lui refiler l'entretien de la Route Rodrigue et du rang Saint-Joseph qui mènent au lieu d'enfouissement. L'entente actuelle prévoit que la gestion était partagée par les municipalités partenaires de la Régie et Saint-Côme-Linière, et ce, tant que le site demeure en activité. «Pour

nous, il est hors de question que notre municipalité soit seule à entretenir ce chemin qu'on brise en groupe. C'est non négociable. Apposer une seule couche d'usure d'asphalte coûterait 450 000 \$...», dit le maire de Saint-Côme-Linière.

L'an prochain, la municipalité devra payer une quote-part de 191 000 \$ pour y enfouir ses matières résiduelles, en hausse de 10 000 \$. Le maire décrie cette hausse alors que la Régie a des surplus de plus de 2 M\$ dans ses coffres.

## LES ÉLUS FONT DES PRESSIONS

Le conseil municipal de Saint-Côme a aussi avisé la Régie qu'elle ne fera plus l'entretien du réseau routier du site d'enfouissement. En conséquence, la Régie est sur le point de faire l'acquisition d'un chargeur sur roue, qui sera beaucoup plus dispendieux pour la collectivité que les 6000 \$ en services et matériel versé annuellement à la municipalité.



Le maire de Saint-Côme-Linière, Yvon Paquet, se demande quelle localité serait prête à accueillir la Régie et ses déchets dans ses conditions. (Photo TC Media - Archives)

## BOUCHERIE idéale

2025, 127<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges  
418 228-2180

**SPÉCIAUX EN VIGUEUR**  
du mardi 14 juin au samedi 18 juin 2016

**NOUVEAU > OUVERT LES MÉRREDIS JUSQU'À 21H**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>ATTENTION</b><br>Mercredi soir seulement<br>de 18h à 21h<br>Sous-marin maison,<br>Tranché ou défilé<br><b>1 49\$</b> | Sauce spaghetti maison,<br>1 litre<br><b>6 99\$</b>  | <b>EN VEDETTE</b><br>Fesse courte «Boeuf CAN AA»<br>déb. emb. c.o.v.<br>7,91 kg<br><b>3 59\$</b> /lb |
| Bacon Prince<br>500 gr<br><b>3 99\$</b>   | <b>Bifteck de surlonge désossée</b><br>« Boeuf CAN AA »<br>15,41\$/kg<br><b>6 99\$</b> /lb | <b>Bœuf haché maigre</b><br>« Boeuf CAN AA »<br>11,00\$/kg<br><b>4 99\$</b> /lb                      |
| <b>Bifteck français mariné «Steak house»</b><br>« Boeuf CAN AA »<br>14,99\$/kg<br><b>6 79\$</b> /lb                     | Tranche de surlonge de porc<br>6,59\$/kg<br><b>2 99\$</b> /lb                              | Lanières de poulet «Galco»<br>sac 1,75 kg<br><b>22 99\$</b>  |
| Poitrines de poulet désossées, parées, fraîches<br>11,00\$/kg<br><b>4 99\$</b> /lb                                      | Saucisse maison à l'érable<br>8,80\$/kg<br><b>3 99\$</b> /lb                               | Lanières de boeuf «Jardinière»<br>13,99\$/kg<br><b>6 35\$</b> /lb                                    |
| Bologne «Olymel»<br>Tranché<br>5,49\$/kg<br><b>2 49\$</b> /lb   | Croissant frais emballage de<br><b>6/2 99\$</b>  | Radis en feuilles<br><b>79¢</b>  |
| Plat cuisiné maison<br>Filet de sole farci<br><b>6 49\$</b>   |  |  |

*Toujours à l'affût des dernières technologies!*

# ESTHÉTIQUE Jade

**CELLULITE**  
Le VelaShape III la solution !  
Résultat clinique exceptionnel  
Plus rapide, Plus efficace  
- Pour les cuisses, les fesses et le ventre.

Consultation gratuite

[www.esthetiquejade.com](http://www.esthetiquejade.com)

63708999

7



**Bonne Fête des Pères!**  
Dimanche 19 juin

**Idée cadeau pour la Fête des pères**



**LIVRE DES RECORDS GUINNESS 2016**

**7\$**



**BEURRE D'ARACHIDES AVEC OURSON, 500 g**

**7\$**



**CHEEZ WHIZ 900 g**

**6\$**



**CÉRÉALES FROOT LOOPS 1.1 kg**

**GROS FORMAT**

**12\$**



**CAFÉ MAXWELL HOUSE 925 g**

**GROS FORMAT**

**5.99\$**



**JAMBON OLYMEL 3 variétés**

**AU CHOIX**

**6\$**



**SAUCISSES OLYMEL 375 g**

**AU CHOIX**

**3.99\$**



**PÂTÉ AU POULET**  
emballage de 4 400 g

**10\$**



**CHAUDIÈRE DE BONBONS D'ÉTÉ CORNETS 300 g**

**5\$**

**BANANES 700 g**

**7\$**



**BONBONS SKITTLES ET STARBURST, 95 sachets**

**95**

**5\$**



**BOÎTE DE 12 PAQUETS DE GOMME**



**2\$**



**TARTE AUX PACANES 600 g**

**5\$**



**PÉPITES DE CHOCOLAT 775 g**

**5\$**



**POUDING super snack pack chocolat ou caramel**

**8 X 158 g**

**3/5\$**



**MÉLANGE À GÂTEAU Duncan Hines**

**AU CHOIX**

**2\$**



**GARNITURE FOUETTÉE Cool Whip, 500 ml**

**1\$**



**GROS SOUS-MARIN 720 g**

**EMBALLAGE DE 4**

**5\$**



**PIZZA, 425 g 3 saveurs pepperoni-fromage garnie ou poulet**

**AU CHOIX**

**3/10\$**

# Offre de dernière minute

UN CAMION  
PLEIN ARRIVE  
MARDI LE  
14 JUIN

## JARDINIÈRE

10\$

### COCA-COLA À LA CERISE



24 x 355 ml

5\$  
+ tx.  
+ dépôt

### CIDRES AUX CANNEBERGES

750 ml



3/5\$

OU

6/10\$

OU

12/15\$

### CAISSE DE JUS TOMATE

Heinz

24 X 284 ML



10\$

### HAUT-PARLEUR PORTABLE UNIVERSEL (BRANCHEZ VOTRE CELLULAIRE)



12\$

### FRUITS ET LÉGUMES

#### PANIER DE TOMATES de serre, SAVOURA, 2 litres



299\$

#### GROSSES CERISES



299\$  
/lb

#### NOURRITURE POUR CHAT Purina 6,35 kg ou Friskies 7,5 kg



AU  
CHOIX

15\$

#### SAVON LAVE-VAISSELLE EN POUDRE, 1.8 kg



5\$

#### PANIER DE KIWI, 1.5 litre



299\$

#### PANIER DE NECTARINES 1.5 litre



299\$

#### LAVE-GLACE D'ÉTÉ 3,78 litres



2/5\$

#### SAVON POUR LE CORPS Dial



6 BARRES  
DE 115 G

299\$

#### PANIER DE FRAISES produit local, 1.5 litres



399\$



si la température  
le permet

#### PANIER DE PÊCHES, 1.5 litre



299\$

#### COUCHES PAMPERS



24 COUCHES

10\$

#### PAPIER HYGIËNIQUE Majesta



32 ROULEAUX

5\$

#### CONCOMBRES ANGLAIS



49¢

#### RADIS EN FEUILLES



49¢





ÇA SE PASSE ICI...  
**EN BEAUCE**

**418 228-8858**



**GINA DUCHESNE**  
poste 205  
gina.duchesne@tc.tc



**PEGGY LACASSE**  
poste 210  
peggy.lacasse@tc.tc



**MARIE-ÈVE CYR**  
poste 202  
marie-eve.cyr@tc.tc



**MARIE-MICHÈLE GAGNÉ**  
poste 209  
marie-michele.gagne@tc.tc



**MARTINE RABY**  
poste 208  
martine.raby@tc.tc



**STÉPHANIE BERNARD**  
poste 203  
stephanie.bernard@tc.tc



**CATHY LAPOINTE**  
poste 206  
cathy.lapointe@tc.tc



### DON DE 800,00\$ pour Opération Enfant Soleil

Le 27 mai dernier, l'entreprise Menuiserox de Beauceville a remis un don de 800 \$ pour la cause d'Opération Enfant Soleil par le biais de Julianne et Raphaëlle, enfant soleil 2016 de la région Chaudière-Appalaches et filles de Sébastien Turcotte, employé chez Menuiserox. C'est le 5 juin dernier que les Enfants Soleil de Chaudières-Appalaches ont remis un montant de 18 100 \$ au Téléthon Opération Enfant Soleil. Félicitations à la Famille Turcotte pour leur implication et leurs efforts afin de récolter ce montant! Sur la photo nous retrouvons Jacquot Veilleux, directeur des opérations, Valérie Gilbert, conseillère aux ressources humaine, Raphaëlle et Julianne (enfants soleil) et Guillaume Boucher, directeur des approvisionnements.



### C'est ce qu'on appelle de la fidélité!

L'Institut Rodrigue tient à remercier monsieur Luc Parent pour sa fidélité et sa confiance témoignées durant ces 39 dernières années. C'est grâce à des gens comme vous que nous garantissons notre succès! Du fond du cœur, merci!



### RCM MODULAIRE LAURÉAT DES MERCURIADES!

Le 16 mai dernier, lors de la 36e édition du prestigieux concours d'affaires Les Mercuriades, RCM Modulaire a remporté le prix dans la catégorie PME « Entrepreneurat Raymond Chabot Grant Thornton ».

*Bravo à toute l'équipe!*



Yoshihisa Morita et Hideo Ihara ont visité le Musée des Lilas en compagnie de Christian St-Pierre (président), Guy-Paul Côté (vice-président) et France Quirion (responsable de la Fête des Parfums).

(Photo Gracieuseté - Naturel Photographie)

## Le Musée des Lilas accueille deux sommités internationales japonaises

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**HORTICULTURE.** Le Musée des Lilas à Saint-Georges a reçu le 22 mai la visite des Japonais Hideo Ihara et Yoshihisa Morita. Ces derniers sont membres de la Sapporo Parks and Greenery Association et de la International Lilac Society.

Hideo Ihara est un spécialiste des lilas et des lys. Il a introduit deux nouveaux cultivars de lilas au Japon, soient le *Syringa meyeri* «Smile Kah» et le *Syringa pubescens subsp. Microphylla* «Rabbit's Eyes».

Celui-ci a travaillé pendant plus de 10 ans au parc Kawashimo, un lieu possédant 200 cultivars de lilas différents et un total de 1700 plants. M. Ihara est maintenant un employé du jardin Yurigahara qui cultive 300 cultivars différents de lilas.

Travaillant également au jardin Yurigahara, Yoshihisa Morita est spécialiste de la culture du riz et a un grand intérêt pour les lilas. Lui et Hideo Ihara ont collaboré au Festival des lilas de Sapporo qui attire plus de 200 000 visiteurs en deux semaines chaque année.

«La visite du musée en leur compagnie a permis d'échanger et de partager nos expériences respectives sur la culture et l'identification des plants et sur l'organisation d'un festival des lilas. Cette rencontre donne au musée sa première reconnaissance à l'échelle internationale. Elle permettra des échanges fructueux dans l'avenir et ouvre la porte à des collaborations avec d'autres pays», estime Christian St-Pierre, président du Musée des Lilas.

Messieurs Ihara et Morita ont grandement apprécié leur visite. Celle-ci a été facilitée par la présence de Tetsuya Kobayashi, résident de Saint-Georges originaire du Japon, qui a servi d'interprète.

Rappelons que le Musée des Lilas possède 700 plants différents de lilas qui seront bientôt en fleurs.

## Saint-Gédéon organise une journée familiale à l'aréna Marcel Dutil

**COMMUNAUTAIRE.** La municipalité de Saint-Gédéon convie la population à une journée familiale gratuite à l'aréna Marcel Dutil le 18 juin de 11h à 16h.

Durant la journée, les plus jeunes pourront s'amuser dans les jeux d'eau et les jeux gonflables. Il y aura de l'animation avec des clowns et divers tirages. Ce sera également l'occasion pour les petits et grands de relever les dix épreuves de Gédéon. Il s'agit d'épreuves de force, d'endurance et d'agilité pour toute la famille.

L'activité se déroulera beau temps, mauvais temps.

### THÉÂTRE À GRAND DÉPLOIEMENT

Cette journée familiale coïncidera avec la présentation de la pièce de théâtre à grand déploiement, *La Complainte des hivers rouges*, mettant en vedette 20 comédiens et environ 50 figurants au Centre Multi-Arts de Saint-Gédéon. Montée par la troupe de théâtre Les Deux Masques de Saint-Victor, la pièce sera présentée à Saint-Gédéon les 17 et 18 juin. Pour se procurer des billets, il suffit de contacter le Centre au 418-957-6777.

Renouvellement des infrastructures

# Saint-Côme souhaite un coup de main des gouvernements

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

**MUNICIPAL.** La municipalité de Saint-Côme-Linière dispose d'un fonds de près 1,4 M\$ pour renouveler ses infrastructures. Les élus ont demandé en avril dernier un coup de main d'Infrastructure Canada pour concrétiser au moins un des trois projets majeurs à court et moyen terme, soit un nouveau pont, une caserne de pompier et la réfection de son aréna.

Aux dires du maire Yvon Paquet, sa municipalité s'est prise en main en se dotant d'une réserve financière depuis quatre ans, mais cela est insuffisant pour la construction d'un nouveau pont à deux voies enjambant la rivière du Loup. La municipalité est prête à investir 1 M\$ dans ce projet évalué à 5 M\$ à condition que les gouvernements s'impliquent aussi. «Notre pont vieillit de plus en plus. Il va falloir que ce soit notre tour un jour. Il y a de l'argent qui dort dans les coffres du gouvernement avec Chantiers Canada soit près de 1,6 G\$, critique M. Paquet. Québec n'a toujours pas d'entente avec Ottawa.

«Toutes les municipalités de la MRC Beauce-Sartigan ont adopté une résolution pour dire au gouvernement que ce n'est pas un luxe, mais une

nécessité pour mieux desservir la population», ajoute le maire de Saint-Côme.

Le pont de fer actuel à une voie ne correspond plus aux besoins de sa localité. De plus, des correctifs devront être apportés éventuellement au pont par le ministère des Transports, ce qui priverait sa population de son pont pendant un minimum de huit semaines. Les élus craignent que cette situation ait des conséquences économiques importantes pour les commerçants et la boulangerie.

## UNE NOUVELLE CASERNE NÉCESSAIRE

Saint-Côme souhaite réaménager un ancien garage appartenant à la municipalité sur la 8e Rue en caserne de pompier. La caserne actuelle désuète se situe sur la rue Principale. La mise aux normes du bâtiment coûtera près de 500 000 \$. Saint-Côme espère toucher une subvention de Québec ou d'Ottawa pour réaliser le projet rapidement. «Si nous avons 50 % de l'aide, nous irions de l'avant demain matin sans réaliser un gros emprunt», lance M. Paquet.

## DES TRAVAUX À L'ARÉNA EN VUE

Les élus ont adopté en avril dernier, une résolution auprès d'Infrastructure Canada afin de retaper l'enveloppe du bâtiment et améliorer l'efficacité énergétique de l'aréna. Une étude architecturale



La construction d'un deuxième pont à Saint-Côme demeure la priorité. (Photo TC Media - Archives)

est en cours afin d'évaluer les coûts de la cure de rajeunissement.

En attendant, la municipalité remplacera son système de réfrigération au fréon aussitôt que l'an prochain. Le projet est évalué à plus ou moins 235 000 \$ incluant la remise à neuf de deux compresseurs. Déjà, un montant de 160 000 \$ a été

mis de côté pour le concrétiser, et ce, sans l'aide du gouvernement.

Par ailleurs, la localité a aussi mis de côté des sommes importantes pour la construction d'un nouvel hôtel de ville, des projets d'ordre résidentiel, commercial ou industriel, de la machinerie et de son système d'étang pour les égouts.

## L'été est arrivé à La Table du Junior, voici notre nouveau menu à saveur Québécoise

### MENU À SAVEUR QUÉBÉCOISE

Ce menu est également disponible en table d'hôte.

Ajoutez 10 \$ au prix de votre plat principal et recevez en plus : l'entrée, le potage ou la salade, le dessert au choix dans le menu à saveur québécoise, thé, café ou infusion.

#### Entrées

Crabe cake, sauce romesco.....8 \$

Tarte fine, fenouil, tomates, miel et sarriette.....6 \$

#### Plats principaux

Filet de turbot frais (Gaspésie), sauce crème dijonnaise et sirop d'érable, purée de navet et légumes du marché.....22 \$

Moules aux saumon fumé du Québec, sauce au cidre et échalotes confites, frites et salade verte.....23 \$

Salade de pintade à la Jerk, vinaigrette au Chèvre des Neiges, tomates confites et poireaux frits.....24 \$

Escalope de veau du Québec, sauce forestière au romarin, risotto à la truffe.....24 \$

Côte levée à la bière noire du Québec (Frampton) et mélasse, frites et salade verte.....24 \$

#### Carte des desserts

Crème brûlée au Gin Ungava et thé du Labrador.....8 \$

Tarte au sirop d'érable.....8 \$

Flanc à l'érable.....4 \$

Salade de fruits maison.....4 \$



DÉCOUPEZ  
CE COUPON  
ET OBTENEZ

**15%**

à l'achat de deux  
tables d'hôte du soir

(menu à saveur québécoise uniquement)

LA TABLE DU  
JUNIOR  
Fine cuisine gourmande

Ne peut être jumelée à aucune promotion. Voir détail en restaurant. Valable du 17 juin au 2 juillet 2016 inclusivement

LA TABLE DU  
JUNIOR  
Fine cuisine gourmande

10735, 1<sup>re</sup> Avenue,  
Ville de Saint-Georges

**418 227-0888**

La Table du Junior c'est un service personnalisé, une ambiance décontractée et une fine cuisine gourmande.



Visitez-nous sur notre site : [www.latabledujunior.com](http://www.latabledujunior.com)



# Le maire de Saint-Georges veut briguer un autre mandat



**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**MUNICIPAL.** Avec un début de mandat teinté par des élections provinciale et fédérale et une certaine rigueur budgétaire, le maire de la Ville de Saint-Georges, Claude Morin, vise une réélection en 2017 avec l'équipe en place.

«Il reste encore beaucoup à faire. Cela va nous prendre au moins quatre ans encore pour faire avancer les dossiers», a souligné M. Morin lors de son allocution «On s'en va où?» prononcée le 24 mai dernier devant la Chambre de commerce de Saint-Georges.

Le plus imposant projet qui se dresse sur la liste est celui de la réfection du mur de soutènement de la promenade Redmond évalué à plus de 20 M\$. Selon les pourparlers tenus lors des assises de l'Union des municipalités du

Québec récemment, il a été convenu que la prochaine entente pour le Fonds Chantiers Canada-Québec permettrait un partage plus équitable de la facture des projets soumis et acceptés. Le maire Morin souligne que le fédéral et le provincial seraient prêts à subventionner respectivement ceux-ci à la hauteur de 50 % et de 33 % des coûts. Cela laisserait une facture de 17 % à assumer pour les municipalités. «Nous détenons 60 % des infrastructures en province et la seule chose pour les financer est les impôts fonciers, ce qui est insuffisant», dit M. Morin.

Mentionnons que Québec n'a toujours pas signé d'entente avec Ottawa pour Chantiers Canada. Le maire Morin ne perd pas espoir pour autant. «Avec le message que j'entends, nous serions en mesure de commencer le quai Pinon en 2018», croit ce dernier.

Parmi les autres priorités du conseil municipal, il y a l'aménagement d'une place publique près des passerelles au coût de 1 M\$ et la réfection de la piste de l'aéroport en 2017 au coût de 4 M\$. L'autre est aussi de transformer le Centre culturel Marie-Fitzbach en maison de la culture. Ce projet a été chiffré entre 6 M\$ et 8 M\$. Cela exclut toutefois la réfection qui a eu lieu au quatrième étage, des ouvrages de maçonnerie en cours et du projet de mise en lumière annoncé

tout récemment. La Ville souhaite aussi illuminer le pont David-Roy. Le projet est en cours d'élaboration.

## PLUSIEURS QUESTIONS DU PUBLIC

Lors de son allocution, le maire a dû répondre à plusieurs questions sur le regroupement de services avec les municipalités avoisinantes, un parc à chiens, ainsi que le fameux dossier du soccerplex. Claude Morin soutient que l'administration maintient les discussions avec le groupe d'Ali Gerba bien que le projet demeure au neutre depuis 2013. Ce dernier réitère que le conseil favorise davantage l'implantation d'un complexe sportif à la cité étudiante que le soccerplex.

Soulignons que ce complexe sportif était évalué en 2013 à près de 27 M\$ incluant une piscine semi-olympique et trois gymnases.

## UNE SALLE DE SPECTACLE SUPRAMUNICIPALE

Avec tous les projets dans ses cartons, le maire souligne que la construction d'une salle de spectacle devra être supramunicipale pour voir le jour. «Un projet de 25 M\$ à 30 M\$, la Ville ne pourra y aller seule. Nous commençons à avoir des appuis, mais il manque les chèques», conclut ce dernier.

**Chronique Santé**  
par Carmen NATURO SANTÉ  
Fortin, N.D. Carrefour St-Georges • 418 228-9735  
Naturopathe [www.naturosante.net](http://www.naturosante.net)

## MAXIMISEZ VOTRE ENTRAÎNEMENT GRÂCE AU JUS DE BETTERAVE

Après les brevages protéinés, les suppléments alimentaires et la caféine sous toutes ses formes, les sportifs peuvent s'enrichir d'un tout nouvel accessoire. Et pas n'importe lequel : du jus de betterave, une boisson 100 % naturelle réputée bénéfique pour les performances athlétiques. Le jus de betterave peut vous aider à courir plus vite, pédaler plus rapidement, ou encore optimiser votre séance d'entraînement.

Les betteraves contiennent une grande quantité de nitrates inorganiques. Ces composés sont précurseurs d'une molécule de signalisation importante que notre organisme a besoin pour mieux fonctionner; l'oxyde nitrique. Naturellement produit dans notre corps, l'oxyde nitrique permet de favoriser la circulation et le débit sanguin dans les tissus, notamment dans les muscles. Grâce à l'accroissement du débit sanguin dans les tissus musculaires, les muscles reçoivent davantage de nutriments ce qui favorise la croissance, la vascularité et finalement donne des muscles plus fermes et plus forts. Consommer 500 ml quotidiennement pendant une durée totale de six jours

précédant une compétition serait l'idéal. Le jour même de l'épreuve, il est important de consommer ce produit au moins 2 heures 30 minutes avant le début de la compétition. Cela correspond au moment où la concentration en nitrates prêts à être dégradés en oxyde nitrique atteint son apogée.

En plus de contenir peu de calories, le jus de betterave est riche en vitamines et minéraux tout en contenant de nombreux antioxydants. Cela en fait donc un produit intéressant à inclure à sa diète, peu importe que l'on soit ou non un sportif invétéré.

Bien sûr, elle peut se consommer en jus, mais il existe une nouvelle façon de profiter de ses bienfaits, soit sous forme de cristaux, les cristaux de betterave sont 8 fois plus concentrés que le jus, car en éliminant l'eau, le produit devient plus concentré.

Ce produit instantanément soluble, au goût naturellement sucré se mélange bien aux jus de fruits, aux produits laitiers, aux soupes, aux céréales, ou tel quel... délicieux!

**Cristaux de betterave 200 gr Spéc. 21,99\$**



Claude Morin croit que les travaux du mur de soutènement pourraient avoir lieu en 2018. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

## LES PROFESSIONNELS DE votre QUARTIER

Vous êtes un **SPÉCIALISTE** dans votre domaine?

**FAITES-VOUS CONNAÎTRE...**



LES PROFESSIONNELS DE VOTRE QUARTIER  
**C'EST POUR VOUS!**

### ACUPUNCTURE

**Eric Drouin**  
membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec

St-Georges 225, 118<sup>e</sup> Rue  
Ste-Marie 1078 Vachon N. #705

Allergies / Printemps  
Grossesse / Blessures

[acu.drouin@gmail.com](mailto:acu.drouin@gmail.com)



**418 225-2455**  
Textos bienvenus

### INTERNET DANS LES RANGS

### INFORMATIQUE

**MAINTENANT DISPONIBLE**

Municipalités de :  
 Frampton, Ste-Aurèle, St-Joseph, St-Jules, St-Hilaire-de-Dorset  
 St-Benjamin, St-Benoît, St-Ludger, St-Martin, Saint-René  
 St-Côme, Ste-Rose, St-Odilon, St-Philibert, Ste-Marie  
 St-Evariste-de-Forsyth, St-Prosper, St-Malachie, Scott-Jonction  
 St-Frédéric, St-Gédéon, St-Théophile, St-Victor, St-Léon  
 St-Georges, St-Honoré, Tring-Jonction, Vallée-Jonction  
 St-Jean-de-la-Lande, Sts-Anges, St-Séverin, St-Elzéar

**INFORMATION : [www.beaucesansfil.com](http://www.beaucesansfil.com)**  
**418 228-6330, 1-877-228-6330**

### RENCONTRE DU DIMANCHE POUR CÉLIBATAIRES

DÉJEUNER tous les dimanches  
de 9 h à midi

Au Restaurant LE MONDO au  
11615, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges  
Inf.: 418 226-9940 (17 h 30 à 21 h)

### RÉPARATION ET ENTRETIEN

### MOTONEIGE - VTT MOTOS

**Richard SPORT**

MAINTENANT  
DÉMÉNAGÉ AU  
18653 boul. Lacroix **418 228-8780**



CABINET DENTAIRE  
**les mordues**  
Service d'orthodontie et d'implantologie • Soins complets

# Le Cabinet dentaire Les Mordues : Quand le savoir-faire et la passion se conjuguent

FRANCE QUIRION  
redaction.leclairleur@tc.tc

Mordues de médecine dentaire, de technologies à la fine pointe, de sourires harmonieux et éclatants de santé, la Dre Gisane Roy, la Dre Valérie Leclerc, et la Dre Ariane Lessard offrent une gamme complète de services dentaires au sein du Cabinet dentaire les mordues de Saint-Georges.

En affaires depuis 2007, le cabinet offre les services de dentisterie générale et des services de dentisterie spécialisés, tels l'orthodontie, l'esthétique, l'implantologie, la restauration en céramique et le dépistage du cancer buccal. La qualité de l'accueil y est privilégiée, l'ambiance est chaleureuse, et les espaces, modernes. «Nous sommes une équipe jeune, passionnée, branchée et dynamique, à l'écoute des besoins de notre clientèle. Notre mission est de donner des traitements qui dépassent les attentes de celle-ci. Par ailleurs, le cabinet offre une grande disponibilité en matière de plages horaires, en plus du service d'urgence dentaire pour les imprévus», lance Dre Gisane Roy, la propriétaire du cabinet dentaire.

L'équipe du Cabinet dentaire les mordues est composée de 18 personnes incluant les trois dentistes, les sept hygiénistes, les quatre assistantes, les trois secrétaires et la directrice, sans oublier les personnes qui gravitent autour de l'entreprise à temps partiel. Pour mieux servir sa clientèle, le cabinet procède actuellement à la première phase d'un projet de réaménagement qui s'échelonne sur le long terme, afin de servir une clientèle qui ne cesse de s'accroître.

## ÉQUIPE MULTIDISCIPLINAIRE

Chez nous, les patients ne sont pas attirés à un seul dentiste, mais à la clinique. Lorsqu'un patient se présente, il sera dirigé vers la dentiste qui possède la meilleure expertise pour le servir. Nous formons une équipe ayant des compétences complémentaires et c'est ce type d'organisation du travail que j'ai toujours prôné. Je ne vois que du positif à ce qu'une équipe travaille de concert pour un même patient. Le choix des approches et des traitements est optimisé pour le patient et il devient encore plus personnalisé. Par ailleurs, je bénéficie moi-même d'une entraide en travaillant ainsi, tout comme mes collègues. Toutes trois, nous agissons toujours pour le meilleur intérêt du patient. Nous cherchons sans cesse à intégrer les nouvelles technologies, lorsqu'elles ont fait leurs preuves, pour offrir de la dentisterie moderne. Il y a tellement de belles choses qui sont proposées en médecine dentaire aujourd'hui, et c'est ce que nous



Les mordues de dentisterie sont, dans l'ordre habituel, la Dre Valérie Leclerc, la Dre Gisane Roy, propriétaire du Cabinet dentaire les mordues et la Dre Ariane Lessard. (Photo TC Media - France Quirion)

désirons offrir», affirme la professionnelle.

Le Cabinet dentaire les mordues travaille également en collaboration avec des dentistes de la région de Québec qui y offrent des soins spécialisés. «Le but, c'est que les gens n'aient pas à se déplacer à l'extérieur pour des soins plus spécifiques, plus difficiles ou plus complexes. Ils peuvent y avoir accès chez nous», ajoute la Dre Roy.

## CHACUNE SA PASSION

Les trois dentistes du Cabinet dentaire les mordues œuvrent chacune dans leur domaine de prédilection. Pour la Dre Gisane Roy, c'est l'orthodontie qui occupe maintenant la majeure partie de son temps. Quant à la Dre Valérie Leclerc, elle est en charge du service d'implantologie tout en continuant d'offrir les soins de dentisterie générale. La Dre Ariane Lessard prodigue également les soins de dentisterie générale en plus de la confection de prothèses partielles et complètes ainsi que les chirurgies de dents de sagesse.

La Dre Roy explique: «J'ai toujours été attirée par la beauté des visages et l'orthodontie me permet de conjuguer cette passion avec celle de ma profession. Nous faisons de beaux sourires, c'est stimulant et c'est gratifiant. On s'aperçoit que l'on fait la différence dans la vie de nos jeunes patients, qui abordent la relation sociale avec plus de confiance à un âge où la perception de soi se bâtit. Je suis également une mordue de voyages, ce qui me permet d'être à l'affût de tout ce qui se fait de mieux en matière d'orthodontie en Amérique du Nord et en Europe, dans le but

d'en faire profiter ma communauté», dit-elle.

La Dre Leclerc rend compte de sa passion pour la dentisterie en ces termes: «Depuis ma jeune enfance, mon désir était de devenir dentiste. J'étais fascinée par ce métier. Depuis 12 ans, j'ai le bonheur de pratiquer ma passion. J'aime discuter et établir un lien de confiance avec mes patients dans le respect, la douceur et la bonne humeur. Leur santé dentaire et leur bien-être me tiennent à cœur et je m'efforce toujours de donner le meilleur de moi-même. Mon but est d'offrir les soins les plus novateurs et les plus adaptés qui soient. En retour, j'obtiens satisfaction et gratitude de leur part», avance-t-elle.

Quant à la Dre Ariane Lessard, elle expose ceci: «Dès mon jeune âge, je savais que je serais dentiste. C'est un métier qui m'a toujours attiré pour la proximité avec les gens. Pouvoir apprendre à les connaître et leur prodiguer les meilleurs soins bucco-dentaires me tiennent à cœur. Mon but est de leur rendre la visite chez le dentiste la plus agréable possible. Je suis aussi très heureuse de pouvoir pratiquer le métier de mes rêves dans la ville où j'ai grandi», soutient-elle à son tour.

Le Cabinet dentaire les mordues est situé au 10665, 1ère avenue, bureau 105 à Saint-Georges. Pour le rejoindre, composez le 418 230-0001 ou par courriel, [info@lesmordues.com](mailto:info@lesmordues.com). Le site internet est le [www.lesmordues.com](http://www.lesmordues.com). Les heures d'ouverture sont les lundis et mardis de 8h à 20h30, les mercredis et jeudis de 8h à 17h et les vendredis de 8h à 15h30.

Une clinique dentaire branchée, mordue de services variés

La clinique dentaire Les Mordues est un cabinet sympathique, actuel, où nous vous proposons plusieurs services pour une bouche et une apparence distinguées:

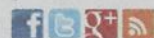
- Orthodontie
- Implants dentaires
- Esthétique
- Métamorphose dentaire
- Parodontie
- Détection du cancer buccal
- Restauration en céramique (CEREC)
- Soins dentaires généraux

Des dentistes mordues de soins dentaires pour vous faire mordre dans la vie!

# La reconnaissance vocale : solution ou problème?

On sait qu'utiliser son téléphone cellulaire au volant est dangereux : le fait d'avoir son appareil à la main augmente dramatiquement les risques d'accident, et le fait que le conducteur soit inattentif est aussi un facteur d'accident.

FRÉDÉRIK BOUCHER-GAULIN  
guideautoweb.com



Le système Bluetooth permet de converser en gardant les mains sur le volant, mais le problème de la distraction demeure. Ces dernières années, plusieurs recherches ont prouvé que le fait d'être au téléphone — même sans tenir l'appareil contre son oreille — est à peu près aussi dangereux...

Ces révélations posent problème pour la technologie de reconnaissance vocale, puisque celle-ci repose sensiblement sur les mêmes principes que la téléphonie Bluetooth : en théorie, on peut se servir de la reconnaissance vocale pour activer le système d'infodivertissement, régler la fréquence radio, changer les paramètres de la climatisation...

En pratique cependant, il y a deux problèmes avec ce système : non seulement il est souvent beaucoup plus long de communiquer avec la reconnaissance vocale que d'utiliser les boutons, mais il faut en plus compter sur le fait que le tout fonctionne du premier coup, ce qui n'est pas toujours le cas. On doit



généralement effectuer plusieurs opérations pour compléter une seule action. Si l'on veut passer un coup de fil, il faut dire haut et fort téléphone, attendre que l'ordinateur comprenne, puis contacts, attendre encore, puis enfin nommer le contact que l'on veut appeler. C'est beaucoup plus long que de prendre son téléphone et d'appuyer simplement sur le nom de la personne à rejoindre... Et si vous avez le malheur de vouloir appeler une personne avec un nom anglais à partir d'une interface française, bonne chance : Jaime Haineman deviendra « j'ai mis l'aine manne »!

Si les constructeurs continuent de développer cette technologie, il est possible que le résultat soit aussi bon que ce que l'on nous promet depuis des années... Pour l'instant cependant, la reconnaissance vocale est lente, frustrante et n'est pas du tout pratique.

## FAITS DIVERS

### Un Lévisien retrouvé mort à Saint-Prospér

Jordan Roy, recherché depuis le 6 juin par la police de Lévis, a été retrouvé sans vie trois jours plus tard à Saint-Prospér. Les agents de la SQ ont découvert le corps du Lévisien de 19 ans. Selon les autorités, le dossier a été confié au coroner et il n'y avait aucun élément criminel associé à ce décès. Sa famille était sans nouvelle de lui depuis lundi soir. Il avait quitté son domicile vers 19h à bord de sa voiture, une Honda Civic rouge 2002.

### L'heure est à la réflexion, jeune homme!

Samuel Bégin, 29 ans de Québec, a retrouvé sa liberté le 9 juin dernier, contre un engagement sans dépôt de 1000 \$. Cependant, il devra suivre une thérapie fermée à Victoriaville. Cet individu a été arrêté le 5 juin alors qu'il conduisait en état d'ébriété à Saint-Prospér, ceci après qu'il ait heurté la porte d'un commerce de la 8e Rue et tenté de prendre la fuite. Son taux d'alcoolémie avoisinait le triple de la limite permise par la loi. Son dossier devrait avancer le 19 août.

### 1000 \$ de dons en moins pour l'Assiettée Beauceronne

Le 21 février 2014, Claude Breton, 52 ans de Saint-Frédéric, s'est fait prendre à faire pousser trois plants de marijuana. On lui avait alors condamné à effectuer 100 heures de travaux communautaires. Au mois de novembre, il avait fait la demande pour que sa sanction soit changée en un don de 1000 \$ au profit de l'Assiettée Beauceronne, ce que la cour avait accepté. M. Breton n'a pas acquitté le montant dû et devra maintenant purger une sentence de 45 jours de prison.

### Deux vols à Saint-Honoré

La SQ enquête sur deux vols commis sur le territoire de la municipalité de Saint-Honoré. Le 12 juin, un camion blanc de marque Kenworth 2004 d'une valeur de 40 000 \$ aurait été dérobé dans le rang Petit-Shenley. L'autre vol s'est produit dans le Grand Shenley entre le 3 et le 10 juin. Il s'agit d'une roulotte de camping blanche et brune Zeppelin de 27 pieds d'une valeur de plus de 5000 \$.

### Quatre voleurs arrêtés à Saint-Georges

Grâce à la vigilance de citoyens, la Sûreté du Québec a procédé à l'arrestation de trois jeunes adultes de 18 à 21 ans et une adolescente de 14 ans pour une série de vols et méfaits commis dans des véhicules à Saint-Georges la semaine dernière. Ces individus ont été libérés sous citation à comparaître pour vol de moins de 5000 \$.

Dans la nuit du 7 au 8 juin, les suspects ont été arrêtés lors de deux vols commis dans le secteur des 167e et 168e rues. Ils ont aussi avoué à la police leur participation à deux vols commis la veille sur l'avenue Chaudière et une tentative de vol dans le stationnement de la Promenade Redmond du secteur Est.

Lors de ces délits, les suspects ont volé

notamment un coffre d'outils, un sac à dos, des lunettes de soleil, des vêtements et de la monnaie. La valeur des objets dérobés incluant le bris d'une console est évaluée à environ 2000 \$. Ces larcins ont été commis dans des voitures dont les portières étaient déverrouillées.

### Une jeune femme ivre perd le contrôle

Une conductrice de 22 ans complètement ivre a raté la courbe de l'intersection de la 1re Avenue et de l'avenue Chaudière à Saint-Georges le 6 juin dernier. Son véhicule a heurté un immeuble avant de poursuivre sa route sur 400 mètres. L'échantillon d'haleine prélevé par les policiers de la SQ a dévoilé un taux de 230 mg d'alcool par 100 ml de sang. Son permis a été suspendu pour 90 jours. «La jeune femme a célébré sa première thérapie à la Croisée des chemins», a souligné le porte-parole de la MRC Beauce-Sartigan, Mario Thiboutot.

Le 7 juin vers 23h15, les policiers ont aussi arrêté un Georgien de 55 ans pour conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool sur la route 204 à Saint-Georges. Il a été libéré sous citation à comparaître à Saint-Joseph. Son permis de conduire a été suspendu pour 90 jours.

### Bris de fenêtre à l'Harmonie

Du 3 au 5 juin, une roche a fracassé une grande vitrine de l'école Harmonie du secteur Saint-Jean-de-la-Lande. Les dommages s'élèvent à près de 1000 \$. L'auteur du méfait n'a pas été identifié par les autorités.



### Deux sorties de route durant le week-end

Dimanche vers 7h30 ce matin, une jeune femme a subi des blessures mineures à la suite d'une embardée survenue sur la route 204 à Saint-Martin. Selon la SQ, elle s'est endormie au volant de sa voiture qui a sectionné la base d'un poteau d'hydroélectricité. Fort heureusement, la conductrice, dont l'âge n'a pas été confirmé par les autorités, a souffert d'un choc et de blessures mineures. Elle a été transportée par ambulance à l'hôpital de Saint-Georges.

La circulation sur la route 204 a été ralentie lors des opérations des secours et des divers intervenants. Par mesure de sécurité, Hydro-Québec a dû remplacer le poteau sectionné qui était suspendu uniquement par les fils. Cette opération a nécessité une interruption du courant dans le voisinage.

Quant à la deuxième sortie de route, elle s'est produite vendredi soir sur la route 108 à Saint-Éphrem. Une dame de 18 ans a été transportée par mesures préventives à l'hôpital.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



**morin-couture**  
GARAGE • SPÉCIALITÉ VOLKSWAGEN AUDI

**EN VACANCES BIENTÔT?**  
Faites vérifier votre véhicule et partez en toute sécurité

**Signature** CENTRE DU PNEU  
GARAGE DES CHAUDIÈRES

Marcel Couture, propriétaire  
www.garagemorincouture.com

4230, 127<sup>e</sup> Rue Est  
Saint-Georges

**418 228-4505**

**0\$** Réparation et remplacement gratuit si assuré

Prenez soin de votre *auto*

- Remplacement et réparation de pare-brise
- Vitres teintées
- Pare-pierre (Illumar protection)
- Restauration de phare

**ROBERT NADEAU**  
vitres d'autos  
anciennement Ramko

5040, 6<sup>e</sup> Avenue, Saint-Georges  
(près du barrage)  
Tél.: 418 227-5454

Réseau criminel démantelé en Beauce

# Le processus judiciaire s'annonce complexe

**HUBERT LAPOINTE**  
hubert.lapointe@tc.tc

**FAITS DIVERS.** Les suspects arrêtés lors de l'opération Obtus visant à démanteler réseau criminel de distribution de méthamphétamines en Beauce-Etchemin ont comparu la semaine dernière à Saint-Joseph. À première vue, les enquêtes pour chacun d'eux s'annoncent complexes.

Le 9 juin dernier, la cour a reporté l'enquête de remise en liberté de la présumée tête dirigeante du réseau Jonathan Drouin, 39 ans de Saint-Côme-Linière au 21 juin. Pour sa part, Brenda Roy, 18 ans de Saint-Georges, aura son enquête pour remise en liberté le 15 juin. Le même jour, Marcel Gagné, 41 ans de Lac-Etchemin, a retrouvé sa liberté contre un engagement avec dépôt de 3000 \$. En ce qui le concerne, la divulgation de la preuve aura lieu le 7 juillet.

Le 8 juin, Marie-Hélène Fafard, 42 ans de Saint-Patrice-de-Beaurivage, a aussi été libérée sous différentes conditions, dont un engagement avec dépôt de 3000 \$. De retour en cour le 13 juin, elle a plaidé coupable aux accusations en lien avec les stupéfiants qui pesaient contre elle. Elle reviendra devant le juge le 11 juillet pour la suite des procédures. Marco Bouffard, 37 ans de Lac-Etchemin a également admis les faits. Il a

été libéré sous engagement et reviendra le 18 octobre.

Le 7 juin, Roger Rodrigue, 52 ans de Beauceville, avait plaidé coupable aux accusations qui pèsent contre lui. Il a été libéré en attendant son procès, prévu le 8 novembre. Par ailleurs, demeureront détenus jusqu'à leur prochaine étape respective Vincent Auclair 34 ans de Saint-Joseph (15 juin), Michel Gagné, 31 ans de Sainte-Marie (16 juin) et Maxime Vallée, 28 ans de Sainte-Marie (8 juillet).

Rappelons que l'opération policière effectuée le 1er juin dernier avait permis l'arrestation de 15 suspects qui seraient liés à un réseau de distribution de méthamphétamines, de même que 12 perquisitions à Beauceville, Lac-Etchemin, Saint-Côme-Linière, Saint-Georges, Sainte-Marie, Saint-Prospère et Saint-Patrice-de-Beaurivage.

**LigneParents**  
1 800 361-5085  
www.LigneParents.com

# POUR UN SOMMEIL RÉPARATEUR

Tout nouveau et unique, la Mélatonine Magnésium de Webber Naturals réunit deux ingrédients clés pour introduire de bonnes nuits de sommeil : 150 mg de magnésium pour favoriser la détente et 3 mg de mélatonine pour normaliser le cycle biologique du sommeil-éveil.

Le magnésium est un minéral reconnu pour ses effets antistress. Il intervient de manière indispensable dans le bon fonctionnement des nerfs et de la fonction musculaire.

La mélatonine est une substance naturelle sécrétée par la glande pinéale (épiphyse) du cerveau. Elle assure le rythme circadien de l'organisme qui détermine comment et quand nous nous endormons et nous réveillons. La supplémentation de mélatonine aide à normaliser le cycle du sommeil et à en améliorer la qualité.

Tout à fait naturelle, la combinaison du magnésium et de la mélatonine contribuent à soulager les facteurs perturbant du sommeil pour vous permettre de vous réveiller frais et dispos et ce, sans créer de dépendance.

Disponible chez

## JEAN COUTU

11400, 1<sup>ère</sup> avenue, Saint-Georges  
9015, boulevard Lacroix, Saint-Georges  
1995, boulevard Dionne, Saint-Georges

Ce produit peut ne pas vous convenir.  
Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.

**8,99\$** Valable du 16 au 22 juin 2016



webbernaturals.com



561679165  
Cette publicité a été payée par Webber Naturals Inc.

## Plaisirs & DÉCOUVERTES

Spéciaux valides du 16 juin au 29 juin 2016

**LA MEILLEURE, LA PLUS GROSSE, LA MOINS CHÈRE**



PIZZA 18" Pepperoni ou garnie

**14<sup>77</sup>\$**

DEMI-MICHE, **99¢**



SAUCE SPAGHETTI 1L **7<sup>77</sup>\$**



Pour votre **BBQ**

TOURNEDOS DE BŒUF OU DE POULET

11,00\$/kg **4<sup>99</sup>\$**



BŒUF HACHÉ MAIGRE 9,90\$/kg **4<sup>49</sup>\$**

**MEILLEURE SAUCISSERIE EN BEAUCE**  
34 variétés de saucisses fraîches



À L'ACHAT DE 6 SAUCISSES EUROPÉENNES OBTENEZ-EN UNE GRATUITE!

LE PLUS GROS DÉTAILLANT DE SAUCISSES FRAÎCHES EN BEAUCE

LAITUE EN FEUILLES FRISÉES **99¢ ch.**



CONCOMBRE ANGLAIS **99¢ ch.**



FROMAGE LA CHAUDIÈRE, 340 g **4<sup>39</sup>\$**



TOMATE HYDROPONIQUE **99¢ /lb**



6 KIWIS **99¢ /lb**



**MEILLEUR PRIX EN VILLE**

COORS LIGHT, BUD LIGHT 48 canettes **48<sup>99</sup>\$**



GLACIÈRE GRATUITE

TUBORG 4 canettes **6<sup>99</sup>\$**



CARLSBERG OU CORONA 12 bouteilles **14<sup>99</sup>\$**



GLACIÈRE GRATUITE

À L'ACHAT DE MONSTER, Courez la chance de gagner un casque de motocross

MONSTER **2/4\$**



Jeannot Boutin, propriétaire

**Accommodation 7-23**  
BIÈRE IMPORTÉE MICROBRASSERIE  
PIZZERIA  
METS PRÉPARÉS  
BOULANGERIE  
17315, boul. Lacroix  
Saint-Georges  
418.227.0548

DEVENEZ **MILLIONNAIRE** AVEC SLEEMAN



À L'ACHAT SLEEMAN LIGHT 40 canettes **40<sup>60</sup>\$**

ON VOUS DONNE UN **6/49**

# La traditionnelle Fête de l'amitié autochtone célèbre ses 20 ans



**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**ÉVÈNEMENT.** L'importance de célébrer la Fête de l'amitié autochtone dans le respect des traditions perdue depuis 20 ans chez le

**Clan du chevreuil.** Cette activité s'est déroulée les 11 et 12 juin à Saint-Jean-de-La-Lande était sous le thème du castor.

la qualité des gens qui s'y retrouvent», rapporte cette dernière.

Le fait saillant de cette 20e édition a eu lieu dimanche avec une messe, une envolée de ballons et une commémoration des 13 membres du Clan du chevreuil décédés depuis sa fondation. «Ces personnes ont beaucoup travaillé pour le mouvement», souligne Pauline Nadeau, fondatrice de la fête.

Gilles Kovacs, consultant autochtone et conférencier innu, a d'ailleurs pu constater la vigueur du clan beauceron. «Je suis tellement de content de voir qu'ici c'est encore en opération et cela va bien. Il y a même un nouveau totem», a mentionné ce dernier qui se rappelle des débuts modestes du Clan du chevreuil et de sa Place du Soleil levant.

Âgée de 76 ans, Mme Nadeau assure qu'elle a de la relève pour faire perdurer les traditions orales et assurer la poursuite du festival pour les prochaines années. «Nous sommes désormais 52 membres en règle et c'est bien suffisant. Nous avons déjà monté jusqu'à 61 membres, mais ce n'est pas le nombre qui compte, c'est

Durant le week-end, l'événement a accueilli de nombreux visiteurs qui ont pu admirer des expositions et surtout, en apprendre davantage sur l'enseignement de ces traditions orales tant avec M. Kovacs qu'avec le guide spirituel Guy Frigon. Il y a avait aussi des dégustations de bannique et de castor.



Gilles Kovacs a pris la parole devant près d'une quarantaine d'invités.

(Photo:TC Media - Jean-François Fecteau)

**Service Agricole de Beauce inc**  
FILIALE DE LAFAILLE ET FILS LTÉE  
**418-221-7022**  
9205, BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES, QC G5Y 2B6



**NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES**

**VENEZ DISCUTEZ DE NOS TAUX DE FINANCEMENT AVANTAGEUX SUR TOUS NOS COMPACTS!**

**0% 60 MOIS**

VENTE DE PIÈCES D'ORIGINES MASSEY FERGUSON  
SERVICE D'ENTRETIEN MÉCANIQUE SUR PLACE ET SUR LA ROUTE





**PRIX - QUALITÉ - SERVICE - TECHNICIENS CERTIFIÉS**

UN SERVICE PROFESSIONNEL DANS UNE AMBIANCE CHALEUREUSE!  
www.serviceagricoledebeauce.com  Service Agricole de Beauce

**10% DE RABAIS SUR LES PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE\***

\* Découpez ce coupon et obtenez 10% de rabais sur les pièces et main d'œuvre. Un coupon par client, valide jusqu'au 31 juillet 2016 seulement au 9205, Boul. Lacroix à Saint-Georges.



Venez rencontrer Brigitte et Richard!

16 - Le mercredi 15 juin 2016 - L'Éclairer Progrès



## PROMO FÊTE DES PÈRES

VALIDE DU 13 AU 30 JUIN 2016

# 50%

SUR LES T-SHIRTS, CHEMISES ET BERMUDAS  
POUR HOMME

SUR LES CHAUSSURES POUR ELLE ET LUI!

RABAIS ALLANT JUSQU'À 50% EN MAGASIN

**FM**  
LA  
FABRIQUE  
MODE

4100, 10e AVENUE OUEST, ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 7S3 (418)228.9458 EXT.:308

**10  
ANS  
DÉJÀ**

**Les Serres St-Georges inc.**

**10  
ANS  
DÉJÀ**

**Venez fêter notre 10<sup>e</sup> Anniversaire  
À l'occasion de la fête des Pères**

**Le jeudi, vendredi, samedi et dimanche du 16 au 19 juin inclus  
\*SUPER RABAIS\***

**Tomate**  
en contenant de 2 plants

**SPÉCIAL 1,00\$**  
Rég. 2<sup>49</sup>\$



**Fleurs annuelles**  
plateau de 48 plants  
Au choix  
(8 contenants de 6 plants)

**SPÉCIAL 10\$**  
Rég. 24<sup>50</sup>\$  
Ou 1,25\$ du  
contenant de 6 plants



**Fines herbes**  
Persil-Basilic Etc.  
Pot 3.5 po

**SPÉCIAL 1,00\$**  
Rég. 2<sup>99</sup>\$ chaque



**Vivace**  
LYS en fleurs  
Pots de 1 litre

**Rabais 50%**  
2/ **10\$**  
Rég. 9<sup>95</sup>\$



**Bleuet**  
Pot de 2 gal.  
**SUPER SPÉCIAL**

**10\$**  
un.  
Rég. 21<sup>95</sup>\$



**Cèdre blanc**  
Pot 1 gal.  
(haut 18 po.)

**SUPER RABAIS**  
Rég. 3<sup>99</sup>\$  
4/ **10\$**



**La qualité chez nous, c'est votre gage de réussite!**

\* Jusqu'à épuisement de la marchandise.

Suivez-nous sur



18425, boul. Lacroix, St-Georges  
(voisin de l'École d'Entrepreneurship)



**418 228-0005**

OUVERT  
7 jours / 5 soirs

# Le groupe Carotté sera à la Fête nationale de Beauceville



**ANDRÉANNE HUOT**  
andreeanne.huot@tc.tc

**FESTIVITÉS.** La Fête nationale à Beauceville a été complètement revampée cette année et Chaudières-Appalaches en spectacle a organisé des activités pour toute la famille.

Activités sportives, familiales et musicales seront au menu de cette journée festive sur l'île ronde de Beauceville, le 24 juin. Du côté de la Zone sportive, il y aura un tournoi de balle-donnée, un tournoi de volley-ball trois contre trois et un tournoi de *bubble football*. Cette dernière activité, que les organisateurs qualifient de délirante et populaire, est un jeu de soccer traditionnel, mais les joueurs prennent place dans une énorme bulle transparente, ce qui permet aux participants de se percuter entre eux et de tomber sans se faire mal. Le coût est de 10 \$ par personne. Pour s'inscrire, écrivez à [info@chapp.ca](mailto:info@chapp.ca) ou appelez au 418 957-7885.

De 12h à 18h, toujours sur l'île ronde, les visiteurs pourront découvrir les animaux exotiques d'Éducazoo. Des jeux gonflables seront aussi sur



Le groupe Carotté se produira sur l'île ronde pour la Fête nationale le 24 juin prochain. (Photo gracieuseté)

place, dont le Grand Défi, une course à obstacles où les jeunes devront faire preuve d'agilité. Musique et animation seront aussi de la partie du côté de la Zone familiale.

En musique, trois groupes se relayeront sur la scène de l'île ronde dès 20h30. Le groupe Carotté et ses chansons festives, un groupe de Neuville près de Québec, sera aussi sur place pour y jouer, entre autres, les chansons de leur plus récent album

*Punklore et trashdition*, un mélange de folklore et de traditions remis au goût du jour, qui sauront plaire aux amateurs de musique. L'instigateur du groupe, Médé Langlois est un fermier musicien. Basé à Neuville près de Québec, celui-ci est agriculteur, maraîcher et producteur laitier. Il est la 11e génération de Langlois à travailler sur cette terre depuis 1667. Seront aussi sur scène deux formations beauceronnes, le groupe Starfish et le duo Patsy & Marie.

«Nous sommes heureux de collaborer à cette organisation populaire qui offre une belle variété d'activités. Nous souhaitons que cet événement soit un succès, comme toutes celles qui se dérouleront chez nous cet été», indique le maire de Beauceville, Luc Provençal par voie de communiqué.

Pour plus d'informations, consultez la page Facebook Fête nationale de Beauceville.

Votre été sera chaud!

JUSQU'À 30% DE RABAIS

Adhérez à un ou plusieurs nouveaux services et **obtenez jusqu'à 30% de rabais!**

Appelez-nous dès maintenant! **1 888 777-0977**

**SOGETEL.COM**

Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

**NNO**  
NORMAND NADEAU  
communications

À l'achat d'un S6 et S6 EDGE\*

## Un cadeau pour VOUS

### Obtenez GRATUITEMENT

À l'achat d'un S7 et S7 EDGE\*

+
+

Tapis de chargement  
valeur de **89<sup>99</sup>\$**

Écouteur  
valeur de **249<sup>99</sup>\$**

\* Avec nouvelles activations ou renouvellements sur entente de 2 ans. Avec Forfait de 75\$ et plus. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Voir détails en magasin. Promotion valide avec achat du Samsung S6/ S6 EDGE et S7/ S7 EDGE

Programme Excellence

**Normand Nadeau Communications**

Kiosque St-Georges  
Le Carrefour St-Georges • 8585, boul. Lacroix • 418 227-3242

Boutique St-Georges  
502, 87<sup>e</sup> Rue • 418 227-8343



# La journée



## MILLER ZOO

ADMIREZ ÉDUQUEZ RESPECTEZ

### Au profit de la fondation

3<sup>e</sup> édition  
**Rêves d'enfants**

Où?  
**Miller Zoo**  
 20, route Hurley,  
 Frampton

Quand?  
**Samedi le 18 juin**  
 en cas de pluie,  
 remis au 19 juin

### Combien ça coûte\*

- Adulte (12 et +): **14\$**
- Enfant (2 ans à 12 ans): **9,50\$**
- Moins de 2 ans: **Gratuit!**
- Forfait famille deux parents et deux enfants de moins de 12 ans: **40\$**

\* Lors de cette journée, 30% du prix d'entrée sera remis à la fondation

### Un divertissement familial pour une bonne cause!

Ce n'est pas moi qui suis roi aujourd'hui...

Non, ce sont les enfants de rêves!



Les pionnières Thérèse Légaré, Céline Turcotte, Rita Routhier et Jeannine Jackson ont été honorées pour leurs 35 ans d'implication. (Photo Gracieuseté)

## L'Aféas Saint-Georges célèbre ses 35 ans d'existence

**COMMUNAUTAIRE.** L'Aféas Saint-Georges a souligné son 35<sup>e</sup> anniversaire de fondation le 18 mai durant son assemblée générale annuelle.

C'est à la suite d'une formation dispensée en 1980 par l'Éducation des adultes de la Commission scolaire régionale de la Chaudière qu'a germé l'idée de fonder l'Aféas Saint-Georges.

Intitulée «Nouveau Départ», cette formation s'adressait aux femmes de 40 ans et plus qui s'interrogeaient sur quoi faire avec une liberté nouvelle dans leur vie après le départ des enfants de la maison.

Pas aussi présentes qu'aujourd'hui sur le marché du travail, ces femmes pouvaient penser travailler, s'engager à faire du bénévolat ou retourner aux études. Les possibilités et questionnements étaient nombreux.

Une participante de Nouveau Départ, récemment arrivée à Saint-Georges, connaissait l'Aféas. Une trentaine de femmes ont suivi son idée et implanté une cellule de l'Aféas à Saint-Georges.

Quatre de ces femmes sont toujours membres. Céline Turcotte, présidente fondatrice, Jeannine Jackson, Thérèse Légaré et Rita Routhier ont d'ailleurs été honorées pour leur dévouement lors de l'assemblée annuelle.

Fondée en 1966, le mouvement provincial de l'Aféas favorise la réflexion des femmes sur leurs responsabilités, les aide à jouer un rôle vde citoyennes averties et à mieux connaître leurs droits. L'Aféas encourage le débat, l'engagement social et permet aux Québécoises de porter leurs voix auprès des instances en vue de changements durables. (F.D.)



Nos véhicules usagés sont sur notre site internet [www.fecteauford.com](http://www.fecteauford.com) et venez rencontrer l'équipe de chez Fecteau Ford



La majorité de nos véhicules d'occasion sont vendus avec la garantie de Ford la plus complète pendant 6 mois ou 10 000 km



**2012 FORD FUSION SE SPORT**  
 Une seule propriétaire, jamais accidenté, super propre, à voir  
 Unité: 15771A  
**10 988\$**



**2014 FORD FIESTA SE 5 PORTES**  
 Une seule propriétaire, jamais accidenté, toit, gps etc  
 Unité: 15612  
~~11 988\$~~ **10 488\$**



**2011 LINCOLN MKX AWD**  
 Super propre, Un seul propriétaire, jamais accidenté  
 Unité: 15587  
~~21 988\$~~ **20 988\$**



**2013 FORD F-150 SUPER CREW XTR**  
 Un seul propriétaire, jamais accidenté, vraiment très propre  
 Unité: 15782A  
**30 988\$**

#### AUTOMOBILES USAGÉS

- 15- MUSTANG, ecoboost, premium, convertible, rouge - autom., 15 518 km, 35 988\$ unité: 15644
- 14- FUSION SE AWD, gris, 4 cyl, autom., 49 633 km, 19 988\$ unité: 15746
- 14- FOCUS SE, 5 ptes hatchback, blanc, 4 cyl, autom., 27 331 km, 13 988\$ unité: 15316a
- 14- FIESTA SE, 5 ptes hatchback, blanc, 4 cyl, autom., 79 622 km, 10 488\$ unité: 15612
- 13- FOCUS SE, argent, 4 cyl, autom., 4 ptes, 32 314 km, 12 988\$ unité: 15548
- 13- FOCUS SE SPORT, 5 ptes, bleu, 4 cyl, autom., 58 099 km, 13 588\$ unité: 15718
- 13- FUSION SE, gris, v6, autom., 42 798 km, 14 988\$ unité: 15590a
- 12- FUSION SE, bleu, autom., 4 cyl, 52 557 km, 12 788\$ unité: 15648a
- 12- FUSION SE SPORT, noir, autom., 4 cyl., 111 988 km, 10 988\$ unité: 15771a
- 12- FOCUS SE, bleu, 4 cyl, autom., 4 ptes, 69 800 km, 9 988\$ unité: 14860
- 12- FOCUS SEL, vert, 4 cyl, autom., 4 ptes, 68 184 km, 9 988\$ unité: 15207a
- 12- FOCUS SE, gris, 4 cyl, autom., 4 ptes, 31 257 km, 12 988\$ unité: 15453
- 12- FIESTA SE, bleu, 4 cyl, autom., 5 ptes hatchback, 70 408 km 8 988\$ unité: 15342a
- 10- FOCUS SE, rouge, autom., 4 cyl, 84 649 km, 6 588\$ unité: 15285
- 10- FUSION SEL, gris, autom., 6 cyl, 169 867 km, 6 988\$ unité: 15287a
- 10- FUSION SEL, argent, autom., 4 cyl, 82 312 km, 8 988\$ unité: 15455a
- 10- FUSION SEL, blanc, autom., 4 cyl., 85 357 km 8 988\$ unité: 15717a
- 07- PONTIAC SOLTICE, 2 ptes, convertible, rouge, 4 cyl, manuelle, 59 392 km, 13 988\$ unité: 15604b
- 04- CHEVROLET EPICA LS, bleu, autom., 4 ptes, 4 cyl, 126 600 km, 1 995\$ unité: 15460a

#### CAMIONS ET FOURGONNETTES USAGÉS

- 15- ESCAPE SE AWD, gris, 4 cyl, autom., 22 087 km, 25 988\$ unité: 15449a
- 15- F-250 XLT 4X4 CREW CAB DIESEL V8, autom, gris, 50 745 km, 45 988\$, unité: 15766
- 15- F-250 XLT 4X4 CREW CAB DIESEL V8, autom, argent, 57 781 km, 45 988\$ unité: 15849
- 14- F-150 XTR 4X4 SUPERCREW V6, autom., noir, 33 600 km, 34 488\$ unité: 15762
- 14- F-150 XLT 4X4 SUPERCREW V8, autom, blanc, 27 222 km, 34 988\$ unité: 15811
- 14- F-150 FX4 4X4 SUPERCREW V6, autom., noir, 37 222 km, 40 988\$ unité: 15697
- 14- EDGE SEL AWD ENSEMBLE SPORT, noir, v6, autom., 67 783 km, 27 488\$ unité: 15523
- 13- EDGE SEL AWD BRUN V6, autom., 97 915 km, 19 988\$ unité: 15607a
- 13- F-150 XLT 4X4 SUPERCREW V6, autom., blanc, 71 566 km, 30 988\$ unité: 15782a
- 13- F-150 XTR 4X4 SUPERCREW V8, autom., beige, 39 725 km, 32 988\$ unité: 15822
- 13- F-150 FX4 4X4 SUPERCREW V8, autom., rouge, 32 261 km, 37 988\$ unité: 15850
- 11- LINCOLN MKX AWD AUTOM. V6, brun, 107 525 km, 22 988\$ unité: 15407
- 09- LINCOLN MKX AWD AUTOM. V6, noir, 111 243 km, 20 988\$ unité: 15587
- 09- DODGE JOURNEY SXT, autom., v6, gris, 128 449 km, 8 988\$ unité: 15704a
- 08- ACURA RDX AWD, autom, 4 cyl, rouge, 183 557 km, 8 988\$ unité: 15131a



499, 14e Avenue, La Guadeloupe  
 Tél.: 418 459-3431 • Sans Frais : 1 877 459-3431  
 VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE DE CHEZ FECTEAU FORD



Plus d'une quarantaine d'artistes joueront cette année au kiosque de l'Arboretum.

(Photo - Gracieuseté)

## Les Récitals de l'été georgien s'amorcent le 15 juin

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

jean-francois.fecteau@tc.tc

**CULTURE.** Le Service des loisirs et de la culture de Saint-Georges a dévoilé ses 11 spectacles qui seront présentés du 15 juin au 24 août inclusivement dans le cadre des Récitals de l'été georgien à l'Arboretum.

Le premier spectacle du 15 juin à 19 h donnera d'ailleurs le ton à la saison. Sylvain Daigneault, piano et voix, et Guillaume Gilbert, guitares et voix, offriront au public plusieurs genres musicaux soit du jazz, swing, boogie-woogie, bebop et blues.

La population pourra aussi entendre bien d'autres styles pendant la saison lors de ces prestations: Duo Francine et Raymond (22 juin), Rétro plus (29 juin), Falcon & Bows (6 juillet), Blue Cats (13 juillet), Al-Drapeau l'homme-orchestre (20 juillet), Axelle Doyon et ses musiciens (27 juillet), Stéphanie Veilleux et ses musiciens (3 août), Patsy et Marie (10 août), Duo Harold et Julie (17 août) et Come Back (24 août).

Les amateurs n'ont qu'à apporter leur chaise afin de profiter de soirées musicales en plein air au kiosque de l'Arboretum. Tous les spectacles s'amorcent à 19h.

# La Saison des ARTISANS

3<sup>e</sup> édition

les 25 et 26 juin 2016  
de 10h à 16h

Centre communautaire  
Lac-Drolet  
685 rue Principale

Entrée gratuite

Maquillage pour enfants

Laissez-vous séduire par + de 50 exposants!

- Antiquité meubles tableaux • Bijoux • Bois
- Cabanes oiseaux, chaises, jardinières en bois
- Capteurs de rêves • Cartes de souhaits • Chakras
- Cirilling • Colliers noisetier • Chips carving • Cuir lilliputien
- Échelle de richer • Fabrication objets en tissus • Fabrication de sacs avec produits recyclés
- Fleurs de sole • Gomme sapin • Graines et plants • Harmonisation énergétique
- Laines • Lavande • Leurres • Lithothérapie • Livres • Massothérapeute
- Miel • Pâtisseries • Peinture sur toile, matériel • Pierre connection
- Produits cèdre • Produits cosmétique • Produits d'érable
- Produits forestiers • Pyrogravure • Sacs santé • Savons bios
- Sculpture • Tapis, catalogue, linge, tricot
- Tarot • Tissage • Triskel Graphique
- Tupperware • Vitrail
- Vins et produits érable

Info : Renelle (819) 549-2297 Rachel (819) 549-1145

Le chemin de la découverte est un univers passionnant!

5901885

**Cub Cadet**

OFFREZ LE CADEAU IDÉAL  
POUR LA FÊTE DES PÈRES LE 19 JUIN

LA PUISSANCE À L'ÉTAT PUR  
JUSQU'À **200\$** DE RABAIS SUR  
MODÈLES SÉLECTIONNÉS\*

POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



XT2



PRO Z 100

**0%**  
FINANCEMENT  
DISPONIBLE\*  
— SUR —  
**12, 24 OU 36  
MOIS\***

\*SELON LES TERMES ET MODALITÉS DÉFINIS. CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE INDÉPENDANT CUB CADET POUR PLUS D'INFORMATIONS.



RZT L / RZT S



VOTRE CONCESSIONNAIRE INDÉPENDANT –  
SERVICE D'EXPERTS. ENTREPRISE LOCALE.

VOTRE CONCESSIONNAIRE VOUS OFFRE LES CONSEILS,  
LE CHOIX ET LE SUPPORT DONT VOUS AVEZ BESOIN.

**Beauceville Est**

R.M. Carrier Inc.  
418 774-9112

**St-Côme-Linière**

S.B. Service Mécanique Inc.  
418 685-3375

**St-Gédéon**

Équipements R. Quirion Inc.  
418 582-3005

**St-Honoré de Shenley**

Garage Christian Campeau Inc.  
418 485-6527

**St-Prosper**

Garage Éloi Morin & Fils Inc.  
418 594-5348

[cubcadet.ca](http://cubcadet.ca)

\*Taxes, transport et préparation en sus. Financement sur approbation du crédit. Acompte = 15%. Financement à 0% sur 12 mois à l'achat d'un équipement d'une valeur de 300 \$ ou plus. 0% sur 24 mois à l'achat d'un équipement d'une valeur de 1 950 \$ ou plus. 0% sur 36 mois à l'achat d'un équipement d'une valeur de 2 250 \$ ou plus. 4,9 % sur 48 mois à l'achat d'un équipement d'une valeur de 2 250 \$ ou plus. 9,9 % sur 60 mois à l'achat d'un équipement d'une valeur de 8 000 \$ ou plus. Des frais d'administration peuvent s'appliquer. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2016. \*\*Prix selon les modèles: XT2 LX42 KH = 2 399 \$, RZT S42 KH = 3 779 \$, RZT L42 KH = 3 499 \$, PRO Z S148 = 8 699 \$. Les images peuvent différer et ne pas représenter l'inventaire de votre concessionnaire. Quantités limitées. Prix des produits – Les prix de vente au détail sont déterminés par le concessionnaire et peuvent varier. L'offre de rabais est applicable à l'achat de certains modèles et est valide jusqu'au 27 juin 2016. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. Le sceau «Best Buy» et tout autre matériel sous licence sont des marques de certification déposées et des marques de commerce de Consumers Digest Communications, LLC, utilisées sous licence. Pour plus de renseignements, veuillez visiter [ConsumerDigest.com](http://ConsumerDigest.com)

>6823842

L'Éclairneur Progrès - Le mercredi 15 juin 2016 - 21

# OBTENEZ-EN BEAUCOUP.

LOUEZ  
**LE NOUVEL ESCAPE SE 2017**

**129\$\*** | **0,99%** | **60** | **1745\$**  
AUX 2 SEMAINES | TAUX ANNUEL | MOIS | ACOMPTE

L'OFFRE INCLUT 1 790 \$ EN FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR. TAXES EN SUS.

- Caméra de recul
- Sièges avants chauffants
- Essuie-glaces chauffants
- Régulateur de vitesse

# OU BEAUCOUP PLUS.

OBTENEZ  
**LES 4 ROUES  
MOTRICES**

POUR SEULEMENT  
**20\$\*** DE PLUS  
AUX DEUX  
SEMAINES

ET L'ENSEMBLE COMMODITÉ :

- SYNC 3<sup>®</sup>: reconnaissance vocale perfectionnée
- Siège conducteur à réglage électrique en 10 directions
- 9 haut-parleurs
- Sonar de recul



C'EST FACILE  
D'EMBARQUER  
AVEC FORD

PLUS,  
OBTENEZ

**750\$\***

EN BONI  
ADDITIONNEL

Magasinez maintenant sur [trouvezvotreford.ca](http://trouvezvotreford.ca)  
ou passez chez votre détaillant Ford.



499, 14<sup>e</sup> Avenue, La Guadeloupe ■ Tél.: 418 459-3431 ■ Sans frais: 1 877 459-3431 ■ [www.fecteauFord.com](http://www.fecteauFord.com)

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de ROPRM de 44 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. L'offre de location est en vigueur jusqu'au 30 juin 2016 et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de l'Escape SE 2017 / l'Escape SE 2017 à 4 roues motrices équipé de l'ensemble commodité (201A) de 28 989 \$ / 32 739 \$ (le PDSC comprend la contribution du concessionnaire (850 \$ / 600 \$), les frais de transport (1 690 \$ / 1 690 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ / 100 \$)) et s'échelonne sur 130 versements aux deux semaines. L'obligation locative totale est de 18 605 \$ / 21 665 \$, la valeur de rachat optionnelle est de 10 436 \$ / 12 113 \$ et le taux d'intérêt annuel est de 0,99 % / 0,99 %. Taxes en sus. Certaines conditions et une limite de 16 000 km par année s'appliquent. Un coût de 0,12 \$ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. \* Cette offre est en vigueur du 3 au 30 juin 2016 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens. Recevez 750 \$ applicables à l'achat ou à la location d'un Ford Escape 2017 neuf (étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction du montant de l'offre. © 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

**(SiriusXM)**

De série pour la plupart  
des véhicules Ford  
avec abonnement de  
6 mois prépayés\*\*



La Fête nationale se tiendra aux abords du lac des Abénaquis. (Photo - Gracieuseté)

## Les 40 ans de l'ARLA soulignés à la Fête nationale

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**SAINTE-AURÉLIE.** Le 24 juin prochain à Sainte-Aurélie, les 40 ans d'existence de la l'Association des riverains du lac des Abénaquis (ARLA) seront soulignés à l'occasion de la Fête nationale.

Plusieurs organismes se joignent à l'ARLA pour orchestrer les festivités de la Saint-Jean-Baptiste. La commémoration de cet organisme qui vise la protection de la qualité de l'eau, la biodiversité et la qualité de vie des 200 riverains autour du lac se déroulera lors de la levée du drapeau à 16h.

Tout au long de la journée, les organisateurs ont préparé une programmation intergénérationnelle. Des jeux gonflables, du maquillage, de la balle-molle et des compétitions aquatiques feront le plaisir des plus jeunes. Il y aura des tournois de pétanque et de washer. En plus de pouvoir dîner sur place, un souper spaghetti sera au menu de cette journée remplie. Les billets en prévente sont disponible au coût de 11 \$ chacun auprès de Louis-Jacques Poulin Alimentation et de Claire Maranda au 418 593-3348.

La soirée se conclura par des feux d'artifice à compter de 21h ainsi qu'un feu de joie et d'un chansonnier.

Soyez fiers, soyez membres de



LA CHAMBRE  
DE COMMERCE  
DE SAINT-GEORGES

vous présente



Mme Anne Vaillancourt et  
M. Nelson Lamontagne

Directrice générale et président  
Membre depuis plus de 20 ans

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Secteur d'activités

Assurance de dommages

Produits et services

Assurance habitation, assurance automobile, assurance de véhicules récréatifs, assurance entreprise, assurance agricole.

Promutuel Assurances  
Chaudière-Appalaches

Téléphone: 418 774-3621 / 1 800 561-4110  
www.promutuelassurance.ca/  
chaudiereappalaches  
www.facebook.com/  
PromutuelAssurancechaudiereappalaches  
chaudiereappalaches@promutuel.ca

Merci à nos partenaires



# TIGRE GÉANT

vos économies

Aujourd'hui jusqu'au 21 juin 2016

**MOITIÉ PRIX!**  
**2.98**

Pizza Delissio

**MOITIÉ PRIX!**  
**1.99**

Saucisses fumées Maple Leaf

**MOITIÉ PRIX!**  
**5.47**

Ailes de poulet Schnedders

**MOITIÉ PRIX!**  
**99¢**

Cocktail de légumes Mott's Garden Cocktail

**ÉCONOMISEZ 1.70**  
**1.97**

Petits gâteaux Vachon

**1.97**

Cantaloup ou melon ou tomates de serre

11400, 1<sup>re</sup> Avenue à Saint-Georges de Beauce.

HEURES D'OUVERTURE : LUN. - VEN. 8 h à 21 h, SAM. 8 h à 17 h - DIM. 9 h à 17 h

Visitez-nous!



**TIGRE GÉANT**



GIANT TIGER, TIGRE GÉANT ET LE CONCEPT DE TÊTE DE TIGRE ET AUTRES MARQUES DE COMMERCE SE TROUVANT DANS CETTE ANNONCE SONT DES MARQUES DE COMMERCE CANADIENNES DÉPOSÉES ET NON DÉPOSÉES DE GIANT TIGER STORES LIMITED QUI SONT UTILISÉES SOUS LICENCE PAR SES FRANCHISÉS.

**cinéma centre-ville**

VEN. 17 JUIN AU JEU. 23 JUIN

Avec la voix de Anne Dorval  
**PRÉSENTÉ EN 3D À 15h25 - 21h25**

2D & 3D

**HORAIRE POUR CES 2 FILMS**  
VENDREDI: 15h25 - 18h55 - 21h25  
SAM & DIM: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25  
LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25  
MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25

**DÈS VENDREDI 24 JUIN (À CONFIRMER)**

**INDEPENDENCE DAY** 3D  
RÉSURGENCE

CINÉMA EN FOLIE 7.50\$ TOUS LES MARDIS & JEUDIS  
ADMISSION GÉNÉRALE 3.00\$ DE PLUS POUR LES FILMS 3D

**DERNIÈRE CHANCE**  
**PRÉSENTÉ EN 3D À 15h25 - 21h25**

2D & 3D

**DERNIÈRE CHANCE**  
**PRÉSENTÉ EN 3D À 15h25 - 21h25**

VEN - SAM & DIM: 15h25 - 18h55  
LUNDI: 13h10 - 18h55  
MARDI À JEUDI: 18h55

**INSALISSABLE 2**  
VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU

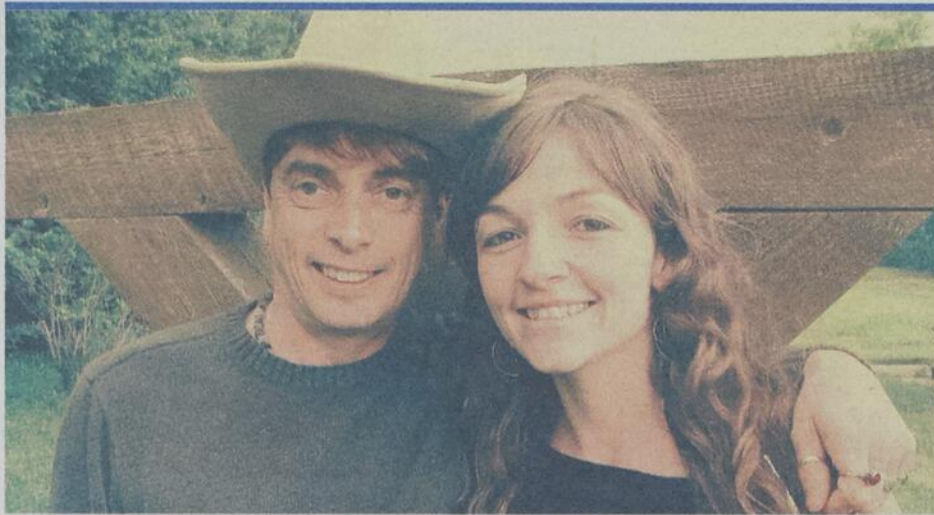
**WARCRAFT**  
2D & 3D

**LA CONJURATION 2**

**HORAIRE POUR CES 3 FILMS**  
VENDREDI: 15h25 - 18h45 - 21h30  
SAM & DIM: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h30  
LUNDI: 13h10 - 18h45 - 21h30  
MARDI À JEUDI: 18h45 - 21h30

**L'ÉTAT LIBRE**  
de James

Ciné-Info  
418 228-6000  
Synopsis & horaires  
WWW.CINE-FLASH.COM



Harold Gilbert et Julie Mathieu présenteront un concert particulier à Cumberland.

(Photo - Gracieuseté)

## Un concert folklorique et country à l'église St. Paul de Cumberland



**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**CULTURE.** Julie Mathieu et Harold Gilbert offriront un concert à saveur folklorique et country le 26 juin prochain à compter de 11h dans le cadre des Dimanches musicaux à l'église St. Paul de Cumberland.

Le duo, qui a œuvré plusieurs années ensemble en théâtre, partage la passion de la musique folklorique et country francophone. Ainsi, Julie et Harold ont monté un spectacle regroupant des airs connus de Marcel Martel, Roland Lebrun, Paul Brunelle, Julie et Paul Daraïche pour nommer que ceux-ci.

Près d'une centaine de billets sont en vente au coût de 15\$ chacun pour les adultes et de 5\$ pour les enfants de 12 ans et moins. Ils sont disponibles à la Librairie Sélect. Pour réservations, veuillez appeler au 418-228-9510. L'église St. Paul de Cumberland est située au 536, route Taylor à Saint-Simon-Les-Mines.

### UNE PROGRAMMATION VARIÉE

La saison des Dimanches musicaux permettra à la population d'assister à des spectacles variés dont une pièce de théâtre de la troupe des Hauts-de-Forme. Les comédiens présenteront le 28 août prochain l'oeuvre *Aurore, l'enfant martyr*.

Tous les autres spectacles sont musicaux. Luce Veilleux et Mario Jacques ont préparé un *Cocktail musical* pour le 3 juillet. Le duo Imagine, avec Sylvie Morin et Denis Roy, prend le relais le 10 juillet avec le spectacle *Le passé au présent*. Le 17 juillet, le chœur EliCatRoCa composé de Caroline Veilleux, Catherine et Élisabeth et Rock Daigle présentera *L'hymne à l'amour*.

L'église de pierre accueillera de la visite de New York avec Artesian Guitar Quartet le 31 juillet. En première partie, le groupe offrira de la *Musique au temps de Shakespeare*, voix et luth, et en seconde partie, un quatuor de guitares. Marcelle Houde et Gaston Rodrigue proposeront le concert *Maestro en rappel* le 7 août. Les virtuoses, Élisabeth De Courval-Dupuis au violon et Dominic Grondin au piano promet un *Plaisir musical en duo* le 14 août.

Le 21 août, ce sera au tour des chanteurs Axelle Doyon, Robert Lachance, Michel Laflamme et Florent Morin, accompagnés au piano par André-Anne Caron d'offrir un *Charmant Tourbillon* de chansons.

La soprano, Rachelle Thibodeau, clôturera la saison en beauté le 4 septembre prochain avec le concert intitulé *Bonheur lyrique*. Pour cette occasion, elle sera accompagnée d'Andrée-Anne Caron au piano et d'Hélène Therrien au violon.

Pour plus de détails, rendez-vous au : [www.visitecumberland.com](http://www.visitecumberland.com).

**RABAIS SUR LE CAMPING 25%**  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**Le Rescapé**  
Camping sauvage et Restaurant

**RABAIS AU RESTAURANT 10%**  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

- ✓ Un camping unique en son genre avec des terrains plus grands que nature.
- ✓ Un Resto-Bar offrant de délicieux plats maison et un chansonnier chaque premier samedi du mois.

211, RANG 12 OUEST, ST-BENJAMIN (QC) G0M 1N0  
418 221-2668 • [WWW.CAMPINGRESCAPE.COM](http://WWW.CAMPINGRESCAPE.COM)

CECI N'EST PAS UN  
CONTENANT



CECI N'EST PAS UN  
EMBALLAGE



CECI N'EST PAS UN  
IMPRIMÉ



CONTENANTS  
EMBALLAGES  
ET IMPRIMÉS

C'EST TOUT  
CE QUI VA  
DANS LE BAC



POUR TROUVER LE POINT DE CHUTE DE  
TOUT CE QUI NE VA PAS DANS LE BAC

[RECREER.CA](http://RECREER.CA)

## SPORT EN BREF

### Gala sportif des Carcajous

La polyvalente des Abénaquis à Saint-Prospère a présenté le 1er juin son gala du mérite sportif récompensant les meilleurs athlètes portant les couleurs des Carcajous. L'école secondaire a également récompensé ses quatre athlètes de l'année. Coureur bien connu en Beauce, le Zacharois Réjean Paradis était l'invité d'honneur de la soirée. Première rangée : Réjean Paradis, Olivier Bolduc (athlète premier cycle), Alyson Dulac (athlète deuxième cycle), Christina Breton (athlète premier cycle), Maxime Guay (athlète deuxième cycle) et Serge Fortin (enseignant). Deuxième rangée : Éric DeBlois (responsable du sport scolaire et du gala), Yves Roy (directeur aux élèves), Pierre Rodrigue (directeur) et Kenny Fortin (enseignant et responsable du gala).



(Photo Gracieuseté)

### Troisième place pour le Drakkar de Beauce

Le Drakkar de Beauce a poursuivi sa saison de rabaska sur une excellente lancée le 11 juin lors de la course d'Otterburn Park, en Montérégie. La formation a mis la main sur un deuxième podium consécutif avec une troisième position et un chrono de 2h24m. Travaillant fort pour faire connaître le rabaska, Drakkar de Beauce a organisé plusieurs sorties récréatives depuis le début du printemps, dont une sortie avec trois rabas-



kas (photo) à laquelle ont participé 27 personnes. La prochaine course à l'horaire est la Classique de la Batiscan le 18 juin à Saint-Stanislas, en Mauricie.

(Photo Gracieuseté)

Plus que  
**15 jours**  
pour en profiter

**UN PLAN DE GÉNIE  
1 MILLION  
DE MILLES AÉROPLAN<sup>MD</sup>  
À GAGNER**  
À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF\*

**COROLLA**  
CE 2016

**168\$ MOIS**  
en location 60 mois

**0\$ D'ACOMPTE**  
Équivalent à 39\$/sem.\*\*

Modèle S illustré

OBTENEZ JUSQU'À  
**7 500 MILLES AÉROPLAN**  
POUR UNE COROLLA<sup>1</sup>

**RAV4**  
2RM LE 2016

**278\$ MOIS**  
en location 60 mois

**0\$ D'ACOMPTE**  
Équivalent à 64\$/sem.\*\*

Modèle 4RM Limited illustré

OBTENEZ JUSQU'À  
**10 000 MILLES AÉROPLAN**  
POUR UN RAV4<sup>1</sup>



JUSQU'AU 30 JUIN 2016 SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES TOYOTA DU QUÉBEC

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 1<sup>er</sup> au 30 juin 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. \* Offres applicables aux modèles Corolla CE 2016 (BURSEM A) / RAV4 2RM LE 2016 (ZFREVT A) de base neufs en stock. PDSF de 17 750 \$/27 265 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 0,99%/1,99% et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 0 \$/300 \$, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location de 1 500 \$/1 000 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$/0,10 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 168,30 \$/278,38 \$ avant taxes (équivalent au premier versement mensuel) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Corolla S 2016 (BURSEM A) / RAV4 4RM Limited 2016 (DFREVT A) est de 21 635 \$/39 775 \$. \*\* À titre indicatif seulement. Versements hebdomadaires non disponibles. † Possibilité de participer sans achat. Ouvert aux résidents du Québec (particuliers), 18 ans ou plus. Fin : 2016-06-30. Question mathématique requise. Règlement complet : achetermatoyota.ca. ‡ Maximum annoncé applicable, selon le cas, aux modèles Corolla LE et la plupart des modèles S / RAV4 4RM XLE, SE et LIMITED. L'offre Aeroplan est calculée à partir du PDSF du véhicule, moins les frais de transport et de préparation, les frais de climatisation et les frais de concessionnaire : moins de 20 000 \$ = 5 000 milles (offre de base), 20 000 \$ à 29 999 \$ = 7 500 milles (offre de base + 2 500 milles-bonis), 30 000 \$ à 39 999 \$ = 10 000 milles (offre de base + 5 000 milles-bonis), etc. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. <sup>MD</sup> Aeroplan et le logo Aeroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada inc.



**TOYOTA**

## COMMUNAUTAIRE

**Club de l'Âge d'Or Beau Soleil :** Voyage à l'Auberge de la Montagne coupée de Saint-Jean-de-Matha les 23 et le 24 août qui comprend une nuitée. Pour renseignements: 418 459-3385 ou 418 422-5861. (15 juin)

**Club FADOQ l'Assomption :** Visite au Manoir du Lac William le mercredi 10 août. Coût du voyage 85\$ pour les membres du club et 90\$ pour les non-membres comprenant une pièce de théâtre, une visite industrielle, une balade en ponton et le souper. Informations: Odile au 418 228-5743 ou Louise au 418 227-1559. Croisière dans les Mille-Îles et train Via Rail les 21 et 22 juillet. Coût: occupation 1 personne 459\$, 2 personnes 409\$, 3 personnes 404\$ et 4 personnes 399\$ incluant l'autocar, le train, 5 repas, le coucher et les visites au château BOLDT et d'un vignoble ainsi que la croisière de 3 heures dans la partie américaine des Mille-Îles. Le passeport est exigé. Informations: Odile au 418 228-5743, Louise au 418 227-1559 ou Michel au 418 228-6249.

Cartes de membre ou renouvellement tous les mardis et jeudis au sous-sol de l'église l'Assomption de 12h30 à 15h30. Informations: Louise au 418 227-1559. (15 juin)

**Club FADOQ de St-Prosper :** Vous invite à une soirée dansante le dimanche 26 juin à 19h30 au Centre culturel. Bienvenue à tous nos membres et non-membres et amis de l'extérieur qui veulent s'amuser avec l'orchestre Raymond et Francine. Un léger goûter sera servi. Prix de présence. (15-22 juin)

**Club FADOQ Saint-Georges :** Soirée de danse le dimanche 19 juin à 19h30 à la salle paroissiale avec Francine et Raymond. Bienvenue à tous. Prenez note pas de danse au mois de juillet de retour le 21 août. Bonne été! (15 juin)

**Créativités Beauceronnes :** La boutique d'artisanat située au 3815, route Kennedy à Notre-Dame-des-Pins, est ouverte du mercredi au dimanche de 9h à 17h durant le mois de mai. À partir de juin, à tous les jours. Dans cette maison ancestrale de 1825, une soixantaine d'artisans(es) offrent depuis plus de 40 ans un vaste choix de produits. Infos : 418 774-9130 ou 418 228-4454. Bienvenue! (juin)

**Le CALACS Chaudière-Appalaches est une ressource spécialisée en matière d'agression sexuelle.** Il vient en aide aux victimes d'agression sexuelle (enfants, ados, femmes) et leurs proches. Pour information: 418 774-6856 ou info@calacsa.qc.ca.

**Le Murmure est un groupe d'entraide pour personnes vivant avec un problème de santé mentale de la MRC Robert-Cliche,** vous invite à vous joindre à notre dîner communautaire du vendredi 17 juin et à prendre part à la préparation de celui-ci dès 9h30 am. Suite au dîner, vous êtes aussi les bienvenus à notre activité de bingo! Pour plus d'informations, veuillez nous contacter au 418 774-2444. (15 juin)

**Le Murmure est un groupe d'entraide pour personnes vivant avec un problème de santé mentale de la MRC Robert-Cliche,** vous invite à vous joindre à nous le jeudi 23 juin en matinée dès 9h15 pour notre Café-Rencontre ayant pour thème: « Comment faire notre deuil? ». Cet atelier vous sera animé par Alain Goulet du CEPS. Votre inscription est requise avant le mardi 21 juin. Pour plus d'informations, veuillez nous contacter au 418 774-2444. (15 juin)

**Pèlerinage à Medjugorje :** Nous désirons connaître votre intérêt pour ce pèlerinage. Départ de Québec, pension près de l'église et un guide de 6 jours. Coût ?; Accompagnateurs: Yves Rancourt, ptre 418 228-4965; E-mail: yves.rancourt@globetrotter.net, Renaud

Roy 418 228-4552 E-mail: royrenald24@hotmail.com (15-22-29 juin)

**Centre Molé :**  
**20-22 juin : Session de guérison intérieure**  
L'Eucharistie, c'est l'éclatement de l'Amour Du lundi 19h au mercredi 21h  
Claire Gagné, s.c.s.l. et une équipe  
Inscription obligatoire : 418 685-3181

**21-22 juin :**  
Soirée de prière ouverte au public à 19h.

**Les Activités du Café Chrétien :**  
**Vendredi 17 juin :** Assemblée générale annuelle.  
**Samedi 18 juin :** Partage d'Évangile.

**Dimanche 19 juin :** Soirée de prières charismatiques  
**Ouverture :** Les vendredis et samedis dès 19h30 et les dimanches à 20h. Bienvenue à tous!

NB.: L'assemblée générale annuelle de la corporation du Café Chrétien de St-Georges aura lieu le vendredi 17 juin à 19h30 au 121 30, 1<sup>er</sup> Av., Saint-Georges.

**Groupe de lecture de la PAROLE de Dieu (Prières et Partage de la Parole):** Les mercredis matin de 8h50 à 10h00 au Centre Familial de ressourcement catholique au 1450, 8e Avenue (coin 15e rue) Saint-Georges Ouest. (Rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite). Pour plus d'informations: Contactez Mme Lisa Lachance au 418 222-5688 ou lesvoixducoeur@gmail.com.

**Gamblers anonymes:** L'organisme (GA) tient ses réunions tous les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption (salle Oasis). Les personnes ayant un problème de jeu n'ont qu'à s'y rendre et ils seront les bienvenus. GA fonctionne sur le modèle des AA (alcooliques anonymes) Impulsifs-Compulsifs anonymes vient en aide aux gens qui ont des problèmes à gérer leurs émotions. Les rencontres ont lieu tous les mardis à compter de 19h30 au CLSC St-Georges (12325, 25e Av.). Pour infos: 418 230-5816

**Groupe support venant en aide aux personnes qui souffrent de dépression:** Rencontre tous les mardis à 19h30. Pour info: 418 227-2725.

**Joueurs compulsifs:** La maison L'Odyssée tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec une dépendance (jeu compulsif, alcool et drogue). Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples infos peuvent communiquer au 418 387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

**L'ADOberge Chaudière-Appalaches est un milieu de vie offrant une gamme de services pour les 12-17 ans en difficulté et/ou en rupture avec leur milieu familial:** services de prévention, de dépannage et d'hébergement temporaire mixte. Organisme membre Regroupement des Auberges du cœur du Québec. Pour rejoindre une intervenante de St-Georges: 418 313-3603 ou intervenant-de-liaison@live.fr

**La Société canadienne du cancer offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer:** les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. La ligne sans frais 1 888 939-3333 est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h.

**La Maison de la Famille:** Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Inf.: 418 228-9192.

**Le CALACS Chaudière-Appalaches est une ressource spécialisée en matière d'agression sexuelle.** Il vient en aide aux victimes d'agression sexuelle (enfants, ados, femmes) et leurs proches. Pour information: 418 774-6856 ou info@calacsa.qc.ca.

**Le Diabète «la nouvelle épidémie» affecte de plus en plus les jeunes personnes.** Diabète Beauce-Etchemin offre gratuitement à ses membres des séances d'infos, des rencontres privées, prêts de livres. Magazine Plein Soleil 4 fois par année. Pour devenir membre, c'est gratuit la 1<sup>re</sup> année: 418 227-1608. Pour info., ouvert tous les jours de la semaine de 9h à 11h et 13h à 16h.

**Le Groupe espérance et cancer vient en aide aux personnes atteintes de cancer, leur famille et leurs proches par des services, d'écoute, de soutien, d'entraide de formation et de références adaptées.** Les services offerts: groupes d'entraide pour les personnes atteintes de cancer, leur famille et les proches, bricolage, écriture, théâtre, suivi de deuil. Ateliers thématiques pour les proches, ateliers de peinture sur toile et yoga de relaxation. Bibliothèque, prêts de turbans et chapeaux, informations et références. Pour rendez-vous ou infos: 418 227-1607. Site web: www.esperanceetcancer.org

**Le Rappel groupe d'entraide pour des personnes vivant ou ayant vécu des difficultés en lien avec la santé mentale.** Lieu d'écoute et de soutien. Aide au rétablissement par des activités de toutes sortes. Brise l'isolement et vient rencontrer des gens qui vivent la même problématique que toi. Atelier d'intégration socioprofessionnelle fournissant un milieu de travail adapté pour des personnes vivant avec une maladie mentale ou une déficience intellectuelle. Du lundi au vendredi. Au 9120, 22e Avenue, St-Georges. 418 227-2025. Accessible par Taxibus borne #1437.

**Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné.** Si vous désirez parler ou obtenir des infos sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

**Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan point de service St-Martin:** C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 131, 1<sup>re</sup> Av., St-Martin (en bas de la salle paroissiale). Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 382-3870.

**Maison des Jeunes de Saint-Georges:** C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e Av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 227-6272.

**Méditation,** venez méditer avec nous à la chapelle du CHSLD de Beauceville pour vous détendre, retrouver le calme, la paix, entendre vos voix intérieures et vos inspirations profondes. « C'est dans le silence que le Cœur parle plus juste ». Informations: Manon Parent et Gilles Rodrigue au 418 484-5204.

**médicaments prescrits ou non et pris de manière abusive? Tu voudrais rencontrer des gens comme toi pour t'aider à cesser de consommer?** Nous t'invitons à assister à notre meeting! Le meeting L'Évrest de St-Georges sera heureux de t'accueillir chaque vendredi à 20h00 au CLSC: 12523, 25e Avenue, St-Georges Est. Reviens, ça marche!»

**Ouvre ton cœur à l'Espoir est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie.** L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 418 222-6044.

**Parrainage jeunesse** a besoin de bénévoles qui souhaitent partager quelques heures par semaine ou au deux semaines avec un enfant qui a besoin de vivre des activités en dehors du cadre familiale. Venez visiter notre site internet pour en savoir plus www.cpjb.org ou appelez-nous 418 221-7123.

**Partagez votre amitié!** Urgent besoin de bénévoles au Centre de parrainage de la jeunesse de la Beauce. Aidez la jeunesse à s'épanouir. On a besoin de vous! Vous pouvez faire toute la différence. Info.: Dyane Plante 418 221-7123, e-mail: cpjb@cgocable.ca.

**Partage au masculin:** Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le

couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 418 228-7682, direction@partageaumasculin.com

**Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi.** Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière et de recherche d'emploi: 418 227-1550.

**Rencontre du dimanche pour célibataires,** déjeuner tous les dimanches de 9h00 à midi au Restaurant Le Mondo situé au 11615, 1<sup>re</sup> Av., St-Georges. Infos.: 418 226-9940 (17h30 à 21h).

**Recrutement des bénévoles Le Groupe Espérance et Cancer est à la recherche de personnes dynamiques,** engagées envers les autres et passionnées pour devenir bénévoles auprès des personnes atteintes de cancer et de leurs proches. Pour soumettre votre candidature, veuillez communiquer au 418 227-1607.

**Regroupement Social de St-Georges:** Vous êtes tous les bienvenus (même local que Cléri Sport) sur la 1<sup>re</sup> Av. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h à 22h. Bienvenus à tous.

**Société Alzheimer Chaudière-Appalaches:** Un organisme communautaire offrant gratuitement l'information, la consultation et le support aux personnes atteintes de la maladie et à leurs proches. Rencontres individuelles, familiales et de groupes disponibles sur tout le territoire même le soir et les fins de semaine. Une ligne sans frais le 1-888-387-1230 pour nous rejoindre du lundi au vendredi.

**Société historique Sartigan** nous recherchons photos de famille, de bâtiments, de lieux ou d'événements anciens ou récents. Cartes postales antiques et cartes mortuaires. Afin que nous, nos enfants et petits-enfants puissions avoir accès à notre histoire! Contactez-nous! Société Historique Sartigan Inc. 418 227-6176.

**Société de généalogie de la Beauce:** Située au 4e étage du Centre Marie-Fitzbach à St-Georges (250, 18e Rue Ouest, bureau 403) a pour but d'aider les gens à retracer leurs ancêtres. Venez nous voir, de 1h30 à 3h30 les 2e et 4e dimanches du mois. Fermé en juillet et août et lors de congés fériés. Info.: 418 228-3509 ou 418 227-4089. Visitez notre site: http://genealogie.beauce.site.voila.fr

**Un service de Transport-accompagnement vous est désormais offert par l'Association bénévole Beauce-Sartigan pour toutes personnes âgées, handicapées, malades ou démunies.** Ce service permet, à qui en fait la demande, de se déplacer essentiellement pour des rendez-vous santé nécessaires au bon fonctionnement du maintien à domicile. Des frais d'utilisation du véhicule sont exigés lors du transport. Afin de réserver les services d'un bénévole pour tout besoin de transport accompagnement, communiquer avec nous au 418 225-9801 ou au 418 228-0007.

**Vous cherchez une ressource pour vous ou pour un proche?** Service d'information et de référence: 211. Vous recherchez un organisme qui offre des services d'aide alimentaire, un groupe d'entraide, un milieu pour faire du bénévolat ou une ressource pour les familles? Le Service 211 est un service d'information et de référence qui dirige les personnes vers les ressources existant dans la communauté. Les préposés du Service 211 sont en mesure de comprendre votre besoin et de trouver l'organisme ou le service qui y répondra le mieux. Vous n'avez qu'à composer le 2-1-1 ou consulter, en ligne, la base de données des ressources à l'adresse suivante: www.211quebecregions.ca. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8h à 21h, samedi et dimanche de 8h à 18h.

**Y a-t-il un problème de jeu compulsif (gambling) dans votre famille ou votre entourage?** Gam-Anon peut aider les parents et l'entourage des joueurs compulsifs. Renseignements: 514-484-6666 ou 1-866-484-6664 (sans frais). Site Web: www.gam-anon.org. (Ces nos permettent aussi de rejoindre Gamblers Anonymes)

**Accueil Grossesse Beauce-Appalaches:** Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons le test de grossesse gratuit ainsi qu'un service d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. Services gratuits et confidentiels. Nous recueillons les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. N'hésite pas, téléphone-nous au 418 228-3242 ou par courriel: info@accueil-grossesse.com.

Pas reçu  
votre journal ?

1 888 999-2272

# Rosalie connaît deux excellentes compétitions

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** Rosalie Carrier-Dulac, membre de Tennis Beauce, a très bien joué lors de ses deux dernières compétitions.

Âgée de 11 ans, l'athlète de Saint-Georges a d'abord terminé entre la septième et la huitième position sur un total de 44 joueuses à la

première étape du circuit québécois 12 ans à Gatineau.

Le week-end dernier, elle a aussi participé à la deuxième étape du circuit québécois 14 ans à Cap-de-la-Madeleine.

Rosalie s'est qualifiée pour le tableau principal grâce à des victoires sur Catharina Schoch de l'Île des Sœurs (6-2, 2-6, 7-5) et Annabelle Williams de Saint-Georges (6-2, 6-0).

Auparavant, Annabelle avait remporté son premier match devant Tabeth Tadoum de Laval (6-2, 6-4).

Aussi de Saint-Georges, Marianne Williams s'est inclinée au premier tour pour ensuite gagner son match consolation contre Océanne Fortier de Victoriaville (6-3, 6-3). Comme Rosalie, elle prendra part au tableau principal les 18 et 19 juin.



Rosalie Carrier-Dulac. (Photo Gracieuseté)

## SERVICES SPÉCIALISÉS

COÛT : MAXIMUM 10 LIGNES :

- 4 semaines = 64 \$
- 13 semaines = 169 \$
- 26 semaines = 260 \$
- 52 semaines = 468 \$

3018288<

### ABATTAGE D'ARBRES EN MILIEU URBAIN ET EN FORÊT

- Arbres dangereux près des résidences
- Coupe de bois et débardage
- Service complet de la souche à l'usine
- 25 années d'expérience
- Prix compétitifs et rapidité d'exécution

**SERVICE RACINE INC.**

CONTACTEZ JOEL RACINE: 418 222-9594

www.services-racine.com

(07-09-2016) CL

### À BON PRIX

**PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.**

Achetons autos pour les pièces. Payons meilleur prix. Fournissons ATAC pour la SAAQ. Achetons vieilles batteries et roues.

Recyclons selon les normes environnementales. Vente de pièces usagées de toutes marques.

418 228-2413 - 1 800 463-1688 (11-05-2017) SB.

### ACHAT

**AUTOS ET VIEUX MÉTAUX**

**PIÈCES D'AUTOS ROCK DROUIN**

Payons très bon prix. Nous pensons et travaillons pour l'environnement à l'année. Émettons une attestation de transaction de la SAAQ (ATTAC) pour le transfert de responsabilité de votre véhicule vendu.

418 228-9151 (19-10-2016) MC.

### ACHAT AUTO POUR LES PIÈCES PIÈCES D'AUTOS J.P. 2000 INC.

418 382-3030 - 1 866-382-3030

Vente et Installation

Pièces neuves et usagées

(18-01-2017) MR.

### ANALYSE DE SOL POUR INSTALLATION SEPTIQUES

Nouvelle construction, résidence existante, rénovation. Mise aux normes chalet, bâtiment forestier, garage, commerces, cabane à sucre, etc. Effectué par ingénieur, plan, devis et surveillance de chantier, disponible sur semaine et fin de semaine. Ma proximité me permet de vous offrir un tarif très compétitif.

Dominic Groleau, ing.

cell: 418 957-6371 ou résidence 418 222-0598

(01-10-2016) MR.

### ASPIRATEUR CENTRAL MB

Vente, installation, mise au point et nettoyage complet sur toutes les marques: Électrolux, Filter Queen.

SUR RENDEZ-VOUS: Michel Breton 418 625-2201.

(15-06-2016) AB.

### COOPÉRATIVE DE SERVICES À DOMICILE BEAUCE-SARTIGAN

- Entretien ménage • Ménage, grand ménage
- Emplettes et commissions
- Préparation des repas
- Aide à la personne • Soins d'hygiène
- Répit aux proches aidants
- Aide financière pour tous

Pour nous joindre : 418 225-9144 (15-06-2016) MEC.

### CELLULAIRE ET TABLETTE RÉPARATION

Nous réparons votre casquée, contact défoncé, batterie ou boîtier cabossé. Iphone, Ipad, Samsung, LG, Sony, HTC, Blackberry, Motorola, nous pouvons réparer presque tous les modèles.

ESTIMATION GRATUITE.

Services informatique cellulaire

15525, boulevard Lacroix, Saint-Georges

418 227-6590

p.gagne@servicesinfocel.com

(14-10-2016) MMG.

### CENTRE LAVERTU HONDA

DEPUIS PLUS DE 52 ANS À VOTRE SERVICE

- Moto - VTT - COTE À COTE - Tondeuse
- Souffleuse - Générateur - Et bien plus

Tous les produits Honda sur place

VENTE - PIÈCES - SERVICE - Taux horaire à 58,99\$

3146, avenue St-Augustin, Lévis quartier Breakerville

www.centrelavertuhonda.com

Pour nous joindre : 418-832-6143 (10-08-2016) DCHA.

### CONSTRUCTION MJ RODRIGUE INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Maison neuve, agrandissement,

rénovation de tous genres.

R.B.Q.: 5685 1900-01, MEMBRE A.P.C.H.Q.

- Toiture - Porte fenêtre - Revêtement extérieur.

Nous priorisons votre satisfaction.

Inf. 418 227-9545 - Cell.: 418 230-6988

(16-11-2016) MMG.

### CONSTRUCTIONS VINCENT VEILLEUX INC.

Service de rénovation et construction résidentielle

et commerciale.

- Finition intérieure et extérieure - Agrandissement

- Pose de portes et fenêtres

- Toiture (bardeau d'asphalte)

- Pose de moulures et de planchers

- Céramique et mosaïque - Plafond suspendu

- Cabanons et patios.

Travaux en tout genre exécutés selon l'art de la

construction. Service de qualité à votre mesure.

Tout pour rehausser votre demeure.

(à l'heure ou à contrat).

Prix très compétitif.

R.B.Q. : 5665-6895-01 - Vincent 418 957-8343

www.constructionvincentveilleux.com

(20-04-2017) MR.

### CONSTRUCTION SYLVAIN MAROIS INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL

Polyvalent, plus de 25 ans d'expérience

Offre ses services en rénovations de tout genre.

Réaménagement cuisine, salle de bain, sous-sol.

Installation portes et fenêtre. Finition int. et ext.

Toiture, patio, remise, balcon et escalier.

Prix super compétitif RBQ: 8288-8447-14

Cell.: 418 226-5505 Membre APCHQ

(31-08-2016) MMG.

### DEC-K-ING BEAUCE PATIOS

ESTIMATION GRATUITE

PROTÉGEZ: PATIOS, TERRASSES, GALERIES, BALCONS

• Membrane de vinyle en rouleau

• 100 % imperméable • Choix de couleurs

• Surface confortable et sécuritaire

• Résiste aux UV, au sel, au chlore et aux variations

extrêmes du climat

• Durée 20 ans et +

INFO.: 418 227-5567 | www.kingbeauce.com

R.B.Q. 2633-8426-67 (31-08-2016) MEC.

### DÉPÔT DE TERRE EN VRAC

Produits d'aménagement, gravier concassé, sable,

roches, terre de plantation, terre pour fleurs, terre à

jardin, terre pour semer et tourber, ainsi que galets

de rivière.

Suivez la piste cyclable vers Notre-Dame!

Bienvenue chez Fondations M. Jacques inc et fils.

418-228-6417 (16-11-2016) MEC.

### ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos travaux électriques!

Résidentiel, commercial et agricole.

Remplacement de panneau électrique à prix très

compétitif. Branchement de thermopompe, spa et

piscine. Vendeur installateur produits convect air.

Estimation gratuite : 418 685-3768/418 230-9704

SRD ÉLECTRIQUE INC.

R.B.Q. 5699-0203-01 (04-08-2016) PL.

### ÉLECTRICITÉ

Faites affaire avec un professionnel pour toutes

réparations ou installations électriques.

Résidentiel, commercial, industriel et

- Vente et installation de marque Convectair

- Changement entrée électrique.

Inf.: Rocky Labbé, entrepreneur électricien

418 221-4747 - RBQ: 8100 2115

(14-09-2016) MEC.

### ENTREPÔTS DE LA 120

45 unités, chauffées avec caméras et système

d'alarme. Location au mois. Plusieurs grandeurs

disponibles. Idéal pour déménagement.

(Possibilité de location d'une remorque fermée).

Près du centre-ville

Situé au 957, 120e Rue, St-Georges.

Contactez Marie Paquet 418 222-8830

(06-07-2016) MEC.

### ENTREPÔTS SJC INC.

Situé au 130, rue du Parc Industriel à St-Côme

30 unités d'entreposage de différentes grandeurs

(6X10, 10X10, 10X20, 10X40).

Entreposage de tout genre

(autos, meubles, motos, etc...)

Entreposage résidentiel et commercial.

Accessible 24h/7j, à partir de 45\$/mois,

Spéciaux pour location long-terme.

418 685-2976 - 418 226-5661

entrepots-sjc@hotmail.com

(12-10-2016) MR.

### ESCALIERS ET GARDE-CORPS FINITION ÉLÉGANCE DC

Vente et installation d'escaliers et de

rampes intérieures, teintes et vernies en

usine.

Demandez une soumission...

Steve Pomerleau représentant

cell: 418 313-6080 RBQ: 5623-1251-01

(06-07-2016) SB.

### EXCAVATION GROLEAU ET LARIVIÈRE

• Terrassement

• Pose de tourbe

• Drainage

• Réparation de fissures

• Excavation de cours

• Entrée d'eau

• Plancher de garage et de remise

ESTIMATION GRATUITE

418 227-4063 Cell: 418 222-9320

(03-11-2016) S.B.

### EXCAVATION BOLBOU INC.

- Excavation (Pelle sur chenille de caoutchouc)

- Excavation de cours

- Réparation de fondation

- Entrée d'eau

- Terrassement haie de cèdre, terre, tourbes, gravier,

tuffeau, etc.

- Paysage - Drainage

- Dénéigement résidentiel et commercial

Jonathan, prop. 418 222-8322 - 418 227-8499

(02-11-2016) MEC.

### EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10e Avenue, Saint-Georges Ouest

418 228-0291

• Excavation de cour • Pose de piliers

• Dénéigement • Entrée d'eau • Drainage

• Fissures • Terrassement

• Terre, tuf, sable, pierre concassée • Mini-pelle sur

chenilles de caoutchouc

NOUVEAU: Installateur ENVIRO SEPTIC

(21-09-2016) MEC.

### EXCAVATION SYLVAIN JACQUES

St-Georges et les environs.

- DÉNEIGEMENT

- Terrassement et excavation.

- Drainage et transport de gravier

- Arrachement d'asphalte

- Préparation de fond de piscine hors-terre

418 222-8300 / 418 226-3894

(30-10-2016) PL.

### FINITION INDUSTRIELLE SUR BOIS

ENTREPRISE GUY BOLDUC

Vernis sur escalier, armoire, meuble,

lambris et moulure. Vente de lambris de pin.

Décapage de meubles et d'armoires.

EN OPERATION DEPUIS 15 ANS!

Bureau: 418 228-1525 • Cell: 418 226-8388

(06-07-2016) MEC.

### FISSURES & SCÉLLANT D'ASPHALTE

• Colmatage des fissures à chaud.

• Application d'un scellant à base de bitume.

• Particulier ou commercial.

Services Thosan inc.

RBQ : 5622-4298-01

Christian Hamel

418 484-6060 ou 418 957-2668 (27-07-2016) MMG.

### GOUTIÈRES SANS JOINTS

Gouttières sans joint en aluminium.

Visées avec crochets. Grand choix de couleurs.

- COUVREGouttières<sup>MD</sup> plus jamais besoin de

nettoyer vos gouttières, protection contre la glace

et la neige, arrêt neige et câble chauffant.

Pour estimation gratuite - 418 228-6226

www.couvregouttières.com

COUVREGouttières. Membre APCHQ

Licence R.B.Q. 5662-7904-01

(25-05-2017) MMG.

### LES ENTREPÔTS DU PARC C.M.

• Entrepôts à louer sécurisés, accessibles 24h/24,

7 jours/7

• 30 unités d'entreposages

• Différentes grandeurs : 8'X10', 10' X20', 15'X20',

20'X40', 40'X48'

• Pour entreposage résidentiel, commercial,

industriel, auto, moto, bateau, meubles,

temporaire pour déménagement, etc.

186, 181e rue, Beauveville - 418 222-4886

claudemathieu50@hotmail.com (13-07-2016) MEC.

### LIGNE DE STATIONNEMENT JAG INC. ET FISSURE de stationnement JAD. Inc.

Saint-Georges R.B.Q.: 8003-1081-17

• Ligne de stationnement de tout genre

• Corridor de sécurité intérieur

• Effacement de ligne déjà existante

• Traitement des fissures industriel,

commercial et municipal

Inf. Denis Bégin 418 228-7029

denis.begin@cgocable.ca

(12-10-16) MMG.

### MAÇONNERIE SPÉCIALISÉE D.L. INC.

• Pose de pierres décoratives (pierres collées)

• Pose de briques, pierres, blocs, etc.

• Réparation et inspection de cheminées

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: vendredi 17h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement: **VISA** **Master Card** **AMERICAN EXPRESS**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

**105 Propriétés à vendre**

**MAGNIFIQUE propriété, Ste-Hénédiène, 30 minutes des ponts. Grand terrain, 340x540. Arbres, fleurs, pommiers, rivière. 290,000\$. 418-683-8211, 418-426-1857**

**105 Propriétés à vendre**

St-Georges (747 171e Rue): maison unifamiliale, 3 c.a.c., construction 2010, 28x40, terrain + de 9,500 pi.ca., cabanon, sortie de cave extérieure, secteur Sittelles, 418-221-7037

**105 Propriétés à vendre**

**MAISON, 425 21e rue, St-Georges Ouest. Nouveau prix: 128,900\$. Complètement rénovée. 4 chambres, 2 salles de bains, aspirateur central. Chauffage électrique ou à l'huile. Salon plancher bois franc. Cuisine plancher céramique. Entrée asphaltée. Terrain clôturé. Abri d'auto. Près toutes commodités. Info: 418-227-9545**

**160 Terrains / Terres à vendre**

**TERRAINS boisés à vendre dans développement résidentiel à Cumberland (rue La Sapinière) près terrain de golf de St-Georges, 40,000 pi.ca. moyenne par terrain. À 5 minutes de la nouvelle autoroute. Photos lespace #33716254. 418-774-5359**

**165 Terres à vendre**

TERRE boisée, Saint-Prosper arpenté, 10 arpents, zoné blanc, peut construire chalet/ résidence, 342,000 pi.ca., 22,500\$, 418-387-5401

**205 Logements / appartements à louer**

**3-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, laveuse/ sècheuse à l'étage, stationnement, situé centre-ville St-Georges, 320\$ par mois, libre 1er juillet, 418-227-4222**

\* 5-1/2, St-Georges, rénové, libre en juillet, 400\$/mois, non chauffé/ éclairé, 418-221-7121

**205 Logements / appartements à louer**

**\* à Beauceville, 4-1/2 neuf, style condo. Juillet. Superbe vue, secteur résidentiel. Grand, 1000 pi.ca. patio 10x10, remise. Plancher radiant rez-de-chaussée. 418-957-9244, 418-774-0752**

**160 Terrains / Terres à vendre**

**\* Superbe 5-1/2, St-Prosper-de-Dorchester, sur 20e ave. non-fumeur, 475\$ non chauffé, non éclairé, juillet. Chat opéré, dégriffé accepté 418-226-8108**

2-1/2, 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés 4-1/2, 5-1/2, 1er juillet. Jour: 418-221-3664.

**205 Logements / appartements à louer**

**1-1/2, meublé, chauffé, climatisé, insonorisé, sécuritaire, pas d'animaux. Boul Lacroix, en face du Carrefour, St-Georges. Plus d'informations: Marc Goulet, 418-228-9520**

1-1/2, St-Georges, semi-meublé, bien situé près des services, libre 1er juillet, 418-228-2193, 418-227-6660

2-1/2, grand, neuf, lit escamotable, semi-meublé ou non. Secteur Sartigan, St-Georges non-fumeur, 418-221-6730

2-1/2: 1366 4-1/2: 1342, 1ère Avenue, St-Georges Ouest. Meublé, Près écoles, très propres, libres, non-fumeur, 418-228-5076

3-1/2, Beauceville. Inclus: Laveuse/Sècheuse/ Câble Chauffé/Éclairé. Très belle vue sur la ville. 1er juillet. 418-222-4886

3-1/2, juillet, 87e Rue, St-Georges-de-Beauce, beau 1er étage, 410\$, rien d'inclus 418-228-0063

4-1/2, 455\$, libre er juillet, 14065, 2e Avenue, St-Georges, 418-225-1359

**205 Logements / appartements à louer**

3-1/2, non chauffé, non éclairé, 1461 13e Rue, St-Côme-Linière, balcon avant et porte-patio, libre 1er juillet, 360\$/mois, 418-313-0898, 418-226-5371

**3-1/2, St-Georges: Beaux, grands, bloc appartement propre, tranquille, 2 pas de l'hôpital/IGA/Jean-Coutu, centre-ville, Tim Hortons... Rien d'inclus. Chat opéré dégriffé accepté. 435\$. 418-226-8108**

3-1/2, St-Georges Ouest, 18e Rue, meublé au complet incluant la laveuse/ sècheuse, endroit tranquille près de tous les services. Non-fumeurs, pas d'animaux. Libre 1er juillet. Info: 418-228-3833

4-1/2, 300\$/mois, St-Honoré, très propre, libre immédiatement. 418-225-4887

**BEAUCVILLE: 4-1/2, rénové, semi-meublé. Libre 5-1/2, 535\$. Libre juillet. Pas d'animaux, 418-230-8311**

**205 Logements / appartements à louer**

4-1/2, 440\$, chauffé, (463\$ meublé) 102 rue de la Fabrique, St-Luc-de-Bellechasse. 418-636-2151, 418-845-1545

4-1/2, 90e Rue, St-Georges, non meublé, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er juillet. 418-228-7016, 418-221-4321

4-1/2, entre St-Côme/ St-Georges, demi sous-sol, libre 15 juillet, 500\$/mois. Contactez Jimmy de soir: 418-222-4491

4-1/2, non chauffé, non éclairé, 420\$. 2-1/2 disponible immédiatement, meublé, chauffé, éclairé. 385\$. Pour informations: 418-222-9274 ou 418-227-1474

4-1/2, non chauffé, stores vénitiens inclus, 2 stationnements. Disponible immédiatement: 1 mois gratuit. Personne sérieuse seulement, chat accepté. 13075, 12e Avenue, Apt. 3. St-Georges, 510\$/mois. 418-228-8510

4-1/2, r.d.c., situé 116, 130e rue, St-Georges. Stationnement déneigé. 380\$ par mois. Non-meublé, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Pas d'animaux. 418-382-3559, 418-230-2309

**4-1/2, St-Martin, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet, 300\$/mois. 418-230-0278**

BEAUCVILLE (104-D, 107e rue): 2-1/2, demi sous-sol, (275\$); grand 4-1/2 (425\$). Meublés, chauffés, éclairés. Libres. 418-397-5836, 418-225-6274

**205 Logements / appartements à louer**

**4-1/2. Situé 612 25e Rue, St-Georges. Idéal personne seule ou couple sérieux, pas d'animaux, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Informations Mario 418-957-3410**

5-1/2, 3 c.a.c., construction récente, 8506 16e Avenue, St-Georges-de-Beauce, bas d'une résidence, non meublé, non chauffé, non éclairé, 695\$/mois, libre 1er juillet, 418-225-0517

5-1/2, 4-1/2, rue Bolduc, Thetford Mines, 400\$/355\$, rien d'inclus. 1 mois gratuit! 1er juillet. 418-324-4470, 418-333-4828

À Beauceville, grand 3-1/2, non chauffé, non éclairé, situé 241-D Avenue Lambert. Libre 1er juillet, 418-774-6264, 418-774-0023

**APPARTEMENTS LA CHAUMIERE**  
 2-1/2, meublé, 400\$ Libre immédiatement.  
 3-1/2, meublé, 480\$ ou semi-meublé, 460\$. Libre maintenant.  
 Non chauffés, non éclairés stationnement, buanderie

Situé au 13,750, 2e Avenue St-Georges Est  
 418-226-7600  
 418-228-3665

BEAU, grand 4-1/2, 3440, 8e avenue, St-Georges. 535\$. Non chauffé, non éclairé. Lustres et stores inclus. 418-225-2939

**RE/MAX Avantages**  
 AGENCE IMMOBILIÈRE

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**Jean-François Duval**  
 Courtier immobilier  
 418 215-1002  
 Bur.: 418 221-0101  
 jeanfrancoisduval@remax-quebec.com

**ST-GEORGES**  
 NOUVEAU  
 MLS 13591667, 70 151e Rue. Elle vous offre 5 cc et un terrain arrière infime. Elle inclue aussi la climatisation centrale (2014) et la piscine. Le sous-sol est fini.

**SAINT-CAMILLE**  
 MLS 10081931, rue de la Fabrique. Elle offre 3 chambres, un garage double et un grand terrain de 1393m sans voisin arrière.

**ST-SIMON**  
 MLS 13290514, rte Polvin-Yailloux. Maison haut de gamme! Construite en 2013. Vendu sous le prix coutant. Super salon avec plafond cathédrale et vue panoramique Terrain 3 000 m.c.

**FERMETTE ST-CÔME**  
 Mesures Approximatives  
 MLS 9011906, rg Jersey Sud. Fermette 119 acres en bonne partie boisée et avec partie en culture. Incluant plusieurs bâtiments dont la maison mobile, la grange.

**CHALET ST-CÔME**  
 MLS 10812244, 3e Rue Paquet. Chalet 4 saisons. 2001. 2 chambres à coucher, plafond cathédrale. Vue et accès sur le lac et au terrain de jeux. Faites vite!

**ST-ÉPHREM**  
 MLS 26498170, rue Beaudet. Belle maison 3 c.c., belle air de vie au r-d-c, agréable solarium, grand garage attaché et grande cour arrière. Fenestration et toiture récente

**LAC ETCHEMIN**  
 MLS 16456854, 2e avenue. Belle maison rénovée. 5 1/2 loulé 545\$/mois et au s-sol un 3 1/2 loulé 415\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Le rc disponible pour le futur propriétaire.

**ST-JUST-DE-BRETENIÈRES**  
 MLS 14480886, rue Dubois. Elle vous offre 3 chambres et un salon avec plafond cathédrale. Elle vous offre aussi un local commercial et beaucoup de rangement.

**ST-BENOIT**  
 MLS 19025817, rue Principale. Belle maison de 8 chambres, grandes pièces et belle aire ouverte au rdc, plusieurs rénovations récentes, près des écoles et du terrain de jeux.

**TERRAINS CONSTRUISIBLES**  
 • MLS 25192114 rte Frontière, St-Cyprien 3 453 795 pc  
 • MLS 14465249 rue Principale, Courcelles 1 755 000 pc  
 • MLS 25192114 de la Fabrique, St-Camille 13 573 pc  
 • MLS 16488131 1<sup>re</sup> Ave., St-Georges 109 314 pc  
 • MLS 23930138 178<sup>re</sup> Rue, St-Georges 85 000 pc. 40 000\$  
 • MLS 16488131 St-Just-De-Bretenières 55 993 pc  
 • MLS 8037567 88<sup>re</sup> Rue, Beauceville 9 369 pc  
 • MLS rue Principale, St-Fabien-de-Panet 4 300 000 pc  
 • MLS rg 5, St-René 225 000 pc

**ST-MAGLOIRE, CAMPAGNE**  
 PRIX RÉVISÉ

MLS 13620730, Rte 281. À qui la chance! Située en retrait de la route. Avec vue panoramique. Bien entretenue 3 cc. Grand garage attaché. Terrain 29600 p.c.

**TERRAINS À VENDRE SAINT-JOSEPH DE BEAUCE**

À partir de **19 995\$** À partir de **65¢/pi<sup>2</sup>**

Boisés Dulac

T. 418 397-8399 - C. 418 226-8146  
 libre200511@hotmail.com  
 www.boisesdulac.com

## LOGEMENTS À LOUER

**3 1/2 à partir de juillet à 415\$**

**4 1/2 dès juillet à 460\$**

inf. : 418 225-7159 ou 228-2055

**JUMELÉ NEUF 2016**

**BEAUCVILLE**  
 Près de l'hôpital, jumelé neuf 2016 avec deux chambres à louer. LIBRE IMMÉDIATEMENT!  
 Tél.: 418 215-0001

**LOGEMENTS 5 1/2, 4 1/2 et 3 1/2**

sur la 2<sup>e</sup> Avenue à St-Georges  
 DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

Pour infos: 418 228-8049 418 222-3150  
 418 222-8067 418 227-9338

**LOGEMENTS 5 1/2, 4 1/2**

sur la 2<sup>e</sup> Avenue à Notre-Dame-des-Pins  
 DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

Pour infos: 418 228-8049 418 222-3150  
 418 222-8067

**205** Logements / appartements à louer

**BEAUCEVILLE:** 3-1/2 semi-meublé, laveuse/sécheuse incluses, très propre. Pas d'animaux, 418-929-8562, 418-663-8562

**BEAUCEVILLE:** 5-1/2, avec terrain, 1er juillet, endroit tranquille, chauffage et eau chaude, inclus 525\$/mois. 418-774-4134, 418-230-9831

**BEAUCEVILLE:** 699-A, boul. Renaud, 3-1/2 refait à neuf. 418-774-5542

**BEAUCEVILLE:** grand 5-1/2, 611-A, 13e Avenue, chauffé, non éclairé, stores inclus, grand stationnement, libre 1er juillet. Pas d'animaux. 418-774-3959

**GRAND 2-1/2 à l'étage, buanderie commune sans frais sur même plancher. Grandes fenestration, planchers céramique, salle de bain avec douche. Inclus: Poêle, frigo, climatiseur. Chauffage électrique aux frais du locataire. Pas d'animaux. Coin 15e rue et boulevard Dionne, St-Georges, anciennement bâtisse Quincaillerie du Bricoleur. Libre 1er juillet 350\$/mois. 418-228-1629/418-230-8567**

**GRAND 3-1/2 à l'étage, buanderie commune sans frais sur même plancher. Grandes fenestration, planchers céramique, salle de bain avec douche. Inclus: Poêle, frigo. Chauffage électrique aux frais du locataire. Pas d'animaux. Coin 15e rue et boulevard Dionne, St-Georges, anciennement bâtisse Quincaillerie du Bricoleur. Libre 1er juillet 400\$/mois. 418-228-1629/418-230-8567**

**Grand 4-1/2, 202 102e Rue, Beauceville, 2 stationnements déneigés, non chauffé, non éclairé, 480\$, libre 1er juillet, 418-217-2040**

**GRAND 5-1/2, style condo, près de tout, vue sur rivière, lave-vaisselle fourni, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-561-1364**

**LIBRE immédiatement:** 4-1/2, St-Georges, meublé, chauffé, situé non loin de l'hôpital, 460\$/mois. 418-228-5451, 418-222-3007

**SAINT-GEORGES:** 3-1/2 8e Avenue, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, très propre, 425\$. 1er juillet. 418-774-5542

**ST-JULES:** 3-1/2, 300\$, demi sous-sol, avec locker. Libre immédiatement. Contactez: 418-397-5822, 418-774-9398

**205** Logements / appartements à louer

**ST-CÔME:** grand 4-1/2, ensoleillé toute la journée, endroit tranquille, stores inclus, balcon, corde à linge, remise, beaucoup de rangement, peinture incluse, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 394\$/mois. Infos: 418-222-7387

**ST-GEORGES:** 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, 156-157-boul. Lacroix, 22e Rue. Aussi disponible à Beauceville: Possibilité de Chauffés-Eclairés 418-227-9338

**ST-GEORGES Ouest,** grand appartement sur 2 étages, 4 chambres, piscine, possibilité garage, non chauffé, non éclairé, 630\$/mois, libre juillet. 418-685-2961

**ST-HONORÉ-de-Shenley 3-1/2,** (275\$ non chauffé, 300\$ chauffé), 4-1/2 (360\$), non meublés, 1er étage, avec bail. **GUADELOUPE:** 3-1/2, 2e étage, non meublé, avec bail. 300\$ non chauffé ou 350\$ chauffé. 418-889-8023

**ST-VICTOR:** Centre-Village, près services. 3-1/2 chauffé, 360\$/mois er juillet. "Locker" inclus 418-225-9597, 418-588-3887

**STE-MARIE:** 4-1/2, Tachereau, 2e étage, libre immédiatement, 4 stationnements déneigés, insonorisé, 600\$, 418-999-3116, 418-209-0888

**STE-MARIE:** 5-1/2, rénové, libre juillet, près des services, non chauffé, non éclairé, 520\$/mois. 418-253-5419

**210** Logements / appartements chauffés à louer

**3-1/2, Notre-Dame-des-Pins, 1er, chauffé, éclairé, patio, cabanon, déneigé, 1er juillet, non-fumeur. 418-228-8779**

**3-1/2, semi-meublé, 4-1/2 non meublé, près hôpital, chauffés, éclairés, stationnement, non-fumeur. Pas d'animaux. Libres. 418-227-1011**

**GRAND 3-1/2, 480\$, chauffé, éclairé, avec poêle électrique, entrée indépendante, 668, 159e rue, St-Georges. 418-228-6568**

**215** Logements / appartements chauffés / meublés à louer

**2-1/2, 4-1/2, centre-ville, St-Georges Est, meublés, chauffés, éclairés, libres. Pas d'animaux. Andy: 418-215-1978**

**2-1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 2235 Boulevard Dionne, voisin du resto Chez Karine, 400\$/mois. Libre immédiatement. 418-226-5419**

**5-1/2, très beaux, très grands, meublés, chauffés, éclairés, câble, internet, Idéal étudiants. 284, 120e rue, St-Georges près Cégep et du CIMIC 720\$. 418-227-5821**

**225** Propriétés à louer

**BEAUCEVILLE:** maison ancestrale à louer, 3 chambres, libre immédiatement, grand terrain, pour info: 418-387-3626

**BELLE maison** briquée, St-Georges, 3 chambres. 1er juillet. Près services, passerelles. Quartier paisible. Luminaires/stores. Non-fumeur. Pas d'animaux. 418-228-8207, 581-372-4699

**BUNGALOW,** 12930 41e Avenue, St-Georges, 4 chambres. Sous-sol semi fini avec table billard. Paisible. Grand terrain, cèdres matures. Chauffage bois, huile, électrique. 750\$, juillet, 418-230-9254

**MAISON 4-1/2, abri d'auto, piscine, non-fumeur, pas d'animaux, références exigées, 2780, 8e Avenue St-Georges ouest, 725\$, chauffé, libre 1er juillet. Après 17:30, 418-228-9741**

**MAISON: très grand 7-1/2 avec 3 chambres, 2 s.d.b complètes, entièrement rénovée, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, entretien extérieur, libre, 11355 1ère avenue, St-Georges. 418-227-5000, cell: 418-313-9156, 418-313-5000**

**MAISON à louer à St-Martin-de-Beauce, 9-1/2. 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Pas d'animaux. 418-728-5422**

**MAISON à St-Georges, située sur le boul. Lacroix, très grand terrain, garage (non chauffé), 5 chambres, 2 salles de bains, près des écoles. 800\$ non chauffé/non éclairé. Disponible premier juillet. Isabelle, 418-226-4735**

**MAISON à St-Prospère, récemment rénovée, 2 chambres, 500\$ par mois, non chauffée, non éclairée. Libre juillet. 418-228-8175 ou 418-625-9449**

**245** Chambre à louer

**À St-Georges: chauffée, éclairée, câblée, collée sur le U du cégep. Cuisine, salon, très propre, plancher céramique, service laveuse/sécheuse. 265\$ par mois. 418-225-2815**

**CHAMBRES, chauffées, éclairées, service de laveuse, sécheuse, petite cuisinette, très belle vue, télévision satellite, wi-fi. 418-225-7345**

**CHAMBRES chauffées, meublées, éclairées. Téléphone, câble, internet inclus. 360 113e Rue, St-Georges. 418-227-5769**

**270** Bureaux / locaux à louer

**LOCAL commercial, opportunité d'affaires à partir de 1,40\$/pi.ca., chauffé/éclairé, environ 800 pi.ca. Possibilité de salon de coiffure, tattoo, comptabilité, massothérapie, etc. 418-227-9338**

**270** Bureaux / locaux à louer

**ESPACE à bureau beaucoup de fenestration: 1000 pi.ca., à l'étage, 1\$ pi.ca. + frais communs. Coin 16e Rue, boul. Dionne, Anciennement Quincaillerie du Bricoleur, St-Georges. Disponible immédiatement 418-228-1629/418-230-8567**

**LOCAL commercial, 1,835 pi.ca. 12221, 1ère Avenue, St-Georges. Libre, 418-227-4222**

**LOCAL commercial à La Guadeloupe, 1er étage, 1,500 pi.ca., 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-889-8023, 418-571-6455**

**310** Divers à vendre

**ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 18 juin: Party lingerie érotique. 23 au 28 juin: Festival Country Sexy, 21 au 26 juillet: Festival Fantômes, 28 juillet au 2 août: Carnaval de Rio. camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.**

**LAVEUSE/ sécheuse, réfrigérateur, 700\$ le lot. Négociable. 2 aquariums, 20 gallons et 50 gallons, 300\$. Vélo Garneau en carbone, 54", 1,200\$. 418-957-3410**

**SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portable. Info & DVD gratuits. www.ScieriesNorwood.ca/400QN, 1-800-408-9995, poste: 400QN.**

**365 Poêle / fournaise / bois de foyer**

**BOIS de chauffage, 16", sec, érable. 418-226-5220**

**390 Ventes de garage / Marchés aux puces**

**17-18-19 JUIN, 755 197E RUE, ST-GEORGES, REGROUPEMENT 3 FAMILLES, JOUETS, VÊTEMENTS ET DIVERS ARTICLES. BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS**

**24-25-26 juin, 341, Route 173, St-Théophile. Plusieurs familles, articles maison, jouets, vêtements enfants, articles chevaux, et divers articles. Beau temps/mauvais temps.**

**MÉGA vente de garage, 17-18 juin, 8h à 16h. 397, 25e rue, coin 4e Avenue, St-Georges**

**VENTE de garage dans toute la municipalité de St-Alfred, 18-19 juin 8:00 à 17:00.**

**VENTE fermeture de maison du 13 au 19 juin, 268 rue Doyon, St-Victor.**

**412** Santé

**CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/r/evaluation/**

**415** Massothérapie / Soins thérapeutiques

**! Massage de relaxation, diplôme certifié, prix abordable. Gaëtane Poulin. 418-228-2421**

**RETROUVEZ votre énergie par la médecine douce, volet massothérapie. Micheline C. Vachon. Vallée-Jonction. Pour rendez-vous: 418-253-5059 fournissos reçu.**

**424** Astrologie/occultisme

**! Marie-Huguette, Réjane, Lucile avec plus de 45 ans d'expérience. Avez-vous déjà consulté de véritables voyantes et Médium hautement qualifiés? Découvrez des révélations étonnantes concernant vos prédictions d'amour, d'argent, de santé. Avons atteint un niveau d'expérience supérieur. Cellulaire #5276, Montréal, 514-788-2323, ou 8 minutes gratuites au 1-900-451-5276**

**ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)**

**440** Déménagement / Transport / Entreposage

**PARTOUT dans la Beauce, service de déménagement/ livraison. Mélissa: 418-774-2388, 438-869-5146**

**442** Constructions / Renovations / Réparations

**J'OFFRE mes services comme tireur de joints, 30 ans d'expérience. 418-227-2759, 418-225-4325.**

**478** Piscines/entretien/ installation

**PISCINE J.N.F. remplacement de toile, réparations piscines creusées. 819-434-2192, 819-582-4105**

**483** Compagne/compagnon

**FEMME désire rencontrer homme de 30 à 53 ans, but sérieux. Contactez 418-625-2380**

**484** Services divers

**SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.sossaaq.com**

**485** Agence de rencontre avec permis

**CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6920 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.**

**SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)**

**555** Argent à prêter

**310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET**

**PRÊT de 500\$ sans enquête de crédit. creditcourtag.ca 1-866-482-0454**

**PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081**

**585** Services financiers divers

**À bout de souffle, trop de dettes? Harcelé par vos créanciers? Un seul versement par mois. 0% d'intérêt. 34 centres pour vous servir. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement, 418-425-1127**

**605** Emplois divers

**URGENT: poste de préposé(e) demandé(e) avec ou sans cours. Auberge Des Aînés la Guadeloupe. Poste disponible immédiatement. Info: 418-459-6174 demandez Linda.**

**650** Bars/hôtels/restaurants

**CUISINIER(ÈRE) temps partiel, contactez Noémie: 418-227-4434 ou portez cv au Sushi Taxi St-Georges**

**Autos R.F.** 562, 20<sup>e</sup> Avenue Saint-Zacharie Cell.: 418-226-6266 Res.: 418-593-5083

15 - Hyundai Élantra sport, 4 portes, auto, tout équipé, 57 800 km  
09 - Pontiac Vibe GT, 2.4 lit. autom., tout équipé, toit ouvr., 130 750 mil. • 3 950\$  
09 - Pontiac Vibe, 4 cyl. aut., tout équipé, télécom., 55 200 km • 7 450\$  
08 - Mazda 3, 4 p., a/c, cd, aut., roues mags, très propre, 189 800 km • 3 450\$  
07 - Hyundai Santa Fe, V6, auto, 2x4, tout équipé, 217 000 km • 4 500\$  
07 - Hyundai Santa Fe, V6, aut., 4x4, tout équipé, 126 500 km, 6 450 \$  
07 - Toyota Corolla, manuel, 5 pass., am/fm cd, 98 150 km, 3 950\$  
07 - Honda Civic, 2 p., man., vitre élect., cd, 210 400 km • 3 750\$  
07 - Mitsubishi Outlander LS, V6, aut., 4x4, tout équipé, 210 500 km • 5 450\$  
07 - Honda Civic, 4 portes aut. tout équipé, roues mags, 145 200 km • 6 450\$  
06 - Ford escape, XLS, 4 cyl., auto, 4x4, tout équipé, 166 500 km, 3 950\$  
06 - Pontiac Vibe, aut., tout équipé, toit ouvrant, 54 900 mil. • 5 450\$  
05 - Pontiac Vibe, 4 cyl., manuelle, a/c, 215 265 km • 2 500\$  
05 - 02 Dodge Caravan, 5 portes, tout équipé, 7 places, 127 000 km • 950\$  
05 - Toyota Matrix, 5 p., aut., cd, roues mags, 144 850 km • 3 950\$  
05 - Honda Civic, 4 p., 4 cyl., manuel, très propre, 166 500 km • 2 950\$

10-Moto Suzuki, VZ800, M50 Boulevard, brisée avant légère en marche 2 500\$  
00-Moto Honda, Shadow, VT1100 cc, 43 150 km, 1 950\$

Tous nos véhicules sont inspectés et vérifiés avant la livraison.

**675** Couture **845** Prières/remerciements

**RECHERCHE** couturière spécialisée dans les réparations de vêtements, hommes et femmes. Temps partiel avec bonne disponibilités. Salaire à discuter. Demandez Louise 418-228-6886 Centre de couture plus.



**Prière au Sacré-Coeur**  
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Y.M.

**705** Formations diverses

**ATELIER D'ART Ste-Justine Bellechasse**  
Paysage 16-17 juillet, 90\$  
Portrait 20-22 juillet 170\$  
Pastel 23-24 juillet, 100\$  
Informations: Isabelle, jmbail@sympatico.ca, 514-733-4757

**845** Prières/remerciements

O Dieu qui êtes admirable dans vos saints nous vous demandons de nous accorder par l'intercession de Mère Marie-Léonie la fidèle servante de la Sainte Famille, la faveur que nous sollicitons... afin qu'elle soit glorifiée dans l'Église et que nous soyons portés à imiter ses vertus par J.C.N.S. Amen. Un pater, Ave et Gloria. C.R.

**915** Véhicules de loisir

\$\$\$ \$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël 819-364-2132

**985 Autos à vendre**

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endos-seur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

**Fondation québécoise du cancer**  
Du soutien au quotidien

**Don in memoriam**  
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443  
www.fqc.qc.ca

**Fondation TEL-JEUNES**  
fondationteljeunes.org

**JEAN FORTIN & ASSOCIÉS**  
Conseillers - Syndics

**PROBLÈMES FINANCIERS?**

Ensemble nous allons trouver une solution à vos problèmes financiers  
**www.jeanfortin.com**

- CONSEILS BUDGÉTAIRES
- PROPOSITION
- FAILLITE

**1-877-LIBERTÉ (542-3783)**  
11 215, 1<sup>re</sup> Avenue Est, St-Georges-de-Beauce

SYNDICS AUTORISÉS EN INSOLVABILITÉ



**CLAUDETTE POULIN, Conseillère**

2015

OFFRES  
D'EMPLOI

Job **GO**.ca  
Le talent a sa place.

**Boston Pizza**

St-Georges

Plusieurs postes à combler :

**CUISINIER - AIDE CUISINIER  
LIVREUR - PLONGEUR**

avec ou sans expérience  
40 heures/ semaine et/ou temps partiel  
Salaire à discuter

**Demandez Renée, Louis ou Bernard**  
Contactez-nous au 418 228-8212

8815671

**LEMIEUX  
ASSURANCES**

CABINET DE  
SERVICES FINANCIERS

**Courtier**  
**Assurance de dommages des entreprises  
Beauceville**

Lemieux Assurances est présentement en période de recrutement afin de combler un poste de courtier en assurance de dommages des entreprises. Le poste à pourvoir est pour le cabinet de Beauceville.

Vous êtes dynamique et professionnel. Vous êtes détenteur d'un permis valide en assurance de dommages émis par l'Autorité des marchés financiers. Alors, vous êtes notre candidat recherché.

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à monsieur Raphaël Aubin à l'adresse courriel suivante : [raubin@lemieuxassurances.com](mailto:raubin@lemieuxassurances.com)

Pour en connaître davantage sur notre entreprise, visitez le :  
[www.lemieuxassurances.com](http://www.lemieuxassurances.com)

**Changez pour Lemieux !**

8620005



Adam Lachance, Eloïse Quirion, Monica Gosselin et Mikael Boisvert ont été choisis comme athlètes de l'année. Ils sont entourés de Raphaël Faucher, ancien footballeur des Patriotes, Éric Dallaire, responsable des sports à la polyvalente Bélanger, et David Dumas, directeur de la polyvalente. (Photo Gracieuseté)

## La polyvalente Bélanger récompense ses meilleurs Patriotes

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
[frederic.desjardins@tc.tc](mailto:frederic.desjardins@tc.tc)

**SPORT.** Le gala sportif des Patriotes de la polyvalente Bélanger à Saint-Martin s'est déroulé le 31 mai devant 670 invités au gymnase de l'école.

Ce rassemblement clôturait la saison 2015-2016 des 32 équipes sportives de l'école secondaire. Chacune des formations est montée tour à tour sur la scène pour récompenser le joueur le plus utile, l'athlète s'étant le plus amélioré, ainsi que celui possédant le meilleur esprit sportif.

La polyvalente Bélanger a également honoré ses athlètes de l'année. Adam Lachance et Éloïse Quirion ont remporté les honneurs au niveau du premier cycle. Mikael Boisvert et Monica Gosselin se sont distingués des autres athlètes au deuxième cycle.

Durant la soirée, deux invités d'honneur ont partagé leurs expériences vécues à travers le sport. Cette année, l'école a choisi de donner la parole à deux parents.

Luce Poulin est la mère de Raphaël Faucher, ancien footballeur des Patriotes qui évoluera cet automne avec le Rouge et Or de l'Université Laval. Marc Morin est le père d'Étienne Morin, un autre ancien footballeur de la polyvalente Bélanger évoluant avec les Gaiters de l'Université Bishop.

Les deux parents ont rappelé l'importance de soutenir les adolescents dans leurs développements sportif et scolaire. Malgré les sacrifices, le sport amène des retombées positives sur la vie des jeunes selon eux.

Les invités rassemblés au gymnase ont aussi visionné une vidéo où des artistes et professionnels de divers médias ont adressé des mots d'encouragement aux athlètes de la polyvalente Bélanger. Cette vidéo est disponible sur la page Facebook «Polyvalente Bélanger».

**Joyal** Cummins  
[www.claudejoyal.ca](http://www.claudejoyal.ca)

Important concessionnaire  
dans l'est du Canada.  
Seul concessionnaire agricole  
accrédité Cummins.

**MÉCANICIEN  
DOMAINE AGRICOLE**  
Succursale de Lyster  
Temps plein

- Expériences en mécanique agricole et électronique
- Cours de formation pour être à jour régulièrement
- Avantages sociaux, assurance collective
- Salaire très très avantageux
- Fond de pension

Envoyez votre curriculum vitae

Par télécopieur au  
**819 389-5795**

Par courriel :  
[fredmartineau@claudejoyal.com](mailto:fredmartineau@claudejoyal.com)

Ou communiquez avec nous par téléphone au

**819 389-5793**



6828177

Job **GO**.ca

Ton CV est déjà  
enregistré sur le site ?



Tu peux postuler  
via ton mobile



VILLE DE  
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC  
SAINT-GEORGES

**AVIS PUBLIC**

**DEMANDE DE DÉROGATION  
MINEURE**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier.

Que, lors de la séance ordinaire du conseil qui se tiendra **le lundi 11 juillet 2016 à compter de 19 h 30** au 11700, boulevard Lacroix à Saint-Georges, le conseil municipal statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

• **IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ**

**1000, 127<sup>e</sup> Rue Saint-Georges**

**NATURE ET EFFETS**

**Demande pour régulariser un coin du débarcadère qui est situé à 0,73m de la ligne de propriété alors que la norme prescrite est à 3m.**

Lors de cette séance, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à la demande ci-haut décrite.

Donné à Saint-Georges,  
ce 15<sup>e</sup> jour de juin 2016

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH, OMA  
Greffier**



VILLE DE  
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC  
SAINT-GEORGES

**AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 613-2016**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Ville.

Que, lors de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 24 mai 2016, le conseil de cette municipalité a adopté le **Règlement numéro 613-2016 amendant le Règlement de zonage numéro 150-2005 afin d'agrandir la zone résidentielle RB-776 pour un terrain situé le long du boulevard Dionne à l'intersection de la 27<sup>e</sup> Rue.**

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 7 juin 2016.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

Donné à Saint-Georges,  
ce 15<sup>e</sup> jour de juin 2016

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH, OMA  
Greffier**

**AVIS**



**AVIS DE  
CONVOCAZIONE**

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Cette dernière se tiendra le **mercredi 29 juin 2016 à 13 h** dans nos locaux situés au **9120, 22<sup>e</sup> Avenue**, St-Georges.

Lors de celle-ci, nous vous présenterons le rapport d'activités ainsi que le bilan financier pour l'année 2015-2016.

Nous vous attendons en grand nombre.

**BIENVENUE À TOUS.**



**AVIS DE  
CONVOCAZIONE**

Vous êtes par la présente convoqués à l'assemblée générale spéciale de la Fondation Raymond Drolet qui aura lieu :

**Date:** 21 juin 2016 à 18h30

**Lieu:** À l'accueil inconditionnel  
12220, 2<sup>e</sup> Avenue,  
Saint-Georges

12165, 2<sup>e</sup> Avenue Est  
Saint-Georges de Beauce  
Téléphone: 418 227-4181  
Télécopieur: 418 227-2752

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est donné que suite au décès de Dave Dubois survenu le 7 décembre 2015, en son vivant domicilié au 1107, 174<sup>e</sup> rue, St-Georges G5Y 5B9, un inventaire des biens du défunt a été fait conformément à la LOI par les liquidatrices. Cet inventaire peut être consulté par tout intéressé au domicile de Mme Ménard au 226, rang 2 Est, St-Cyprien-des-Étchemins G0R 1B0 ou de Mme Dubois au 205, rue François-Hazeur, La Malbaie G5A 1V6.

Donné à St-Cyprien-des-Étchemins  
le 29 mai 2016.

Liquidatrices : Oviète Ménard  
et Yolaine Dubois

**AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE**

Prenez avis que suite au décès de Mme Germaine Thibodeau née le 25 septembre 1931, en son vivant, domiciliée à la Résidence L'Oiseau Bleu au 1020, 175<sup>e</sup> Rue app. 5199, Saint-Georges, dont le décès est survenu le 13 mai 2015, un inventaire des biens a été fait par les liquidateurs successeurs: Ghislain Couture et Noëlline Couture le 15 mai 2016. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 3460 Rue Vautelet app. 304 Québec, G1W 4V8

St-Georges, le 15 juin 2016

**AVIS PUBLIC DE PRÉSENTATION D'UNE DEMANDE EN  
ACQUISITION JUDICIAIRE DU DROIT DE PROPRIÉTÉ**

Prenez avis que Les Constructions Paul Eugène Turcotte & fils inc., ayant son siège au 221, rue Principale, Saint-Victor, Québec, G0M 2B0, présentera dans un mois une demande à la Cour supérieure du district judiciaire de Beauce pour se faire déclarer propriétaire de l'immeuble connu et désigné comme étant le lot 4 771 827 du cadastre du Québec, autrefois connu comme étant une partie du lot 361 du cadastre de la paroisse de Saint-Victor, dans la circonscription foncière de Beauce. Le propriétaire en titre, Hôtel Mathieu inc., est introuvable. La présente vise donc à informer les intéressés ou les représentants légaux du propriétaire en titre de cette procédure et à les inviter à communiquer avec M<sup>e</sup> Sophie Mercier, notaire, à son domicile professionnel au 165, côte Taschereau, suite 201, à Saint-Joseph-de-Beauce, Québec, G0S 2V0.

Saint-Joseph-de-Beauce, ce 8 juin 2016.

Sophie Mercier, notaire, procureure de Les Constructions Paul Eugène Turcotte & fils inc.



**AVIS PUBLIC  
LÉGALISATION D'UNE DÉROGATION MINEURE  
(Règlement de Zonage no 2004-139)**

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné:

1<sup>o</sup>- QUE le conseil municipal sera saisi, de la nature et de l'effet de cinq (5) dérogations mineures, à sa séance du 4 juillet 2016, qui se tiendra à compter de 20:00 heures, à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, 540, boul. Renault, Beauceville, soit:

**Dérogation No 1**

À la propriété localisée au 275 de la 53<sup>e</sup> Rue, lot 3 490 451 de la Ville de Beauceville, en zone agricole, la dérogation mineure, au règlement de zonage 2004-139, consiste à autoriser un différentiel de marge avant de plus de 2.0 m, soit 4.73 m entre la résidence principale actuellement à 19.38 m de la rue et une potentielle cabane à sucre située sur le même terrain que la résidence principale qui pourrait être située à 12.65 m de la rue. La marge avant minimale de ce secteur est de 7.5 m.

**Dérogation No 2**

À la propriété située au 177, de la 6<sup>e</sup> Avenue lot 5 608 173 et 4 060 525 de la Ville de Beauceville, en zone urbaine, la dérogation mineure au règlement de lotissement No 2004-140, consiste à autoriser le lotissement des lots 4 060 525 et 5 608 173, pour former de nouveaux lots soit le 5 909 069 avec 91.18 m de façade et 47.55 m de profondeur et le lot 5 909 068 avec 40.03 m de façade et 39.85 m de profondeur, contrairement à ce que le règlement de lotissement autorise pour créer de nouveaux lots pouvant avoir une grandeur maximale en zone urbaine où les services d'aqueduc et d'égouts sont disponibles de 30 m de façade et 38 m de profondeur au maximum.

**Dérogation No 3**

À la propriété située au 305 de la route 108, sur le lot 5 820 207 de la Ville de Beauceville, la dérogation au Règlement de zonage 2004-139, consiste à autoriser la construction d'une remise à moins de 2.0 m de distance du bâtiment principal et à moins de 1.0 m de la ligne de lots latérale et arrière, de la propriété.

**Dérogation No 4**

À la propriété située au 277 de la 110<sup>e</sup> Rue, sur le lot 5 284 196 de la Ville de Beauceville, la dérogation consiste à autoriser la construction d'une remise, en marge avant secondaire de la 68<sup>ième</sup> avenue, contrairement au règlement de zonage 2004-139 qui ne l'autorise pas.

**Dérogation No 5**

À la propriété située au 241 et 243 de la 102<sup>ième</sup> Rue de la Ville de Beauceville, la dérogation au règlement de zonage 2004-139 consiste à autoriser la mise en place de stationnements en marge avant dont 4 situés entre le bâtiment et la voie publique.

2<sup>o</sup>- Dans le cas où le Conseil déciderait d'accepter cette demande de dérogation mineure, cette dernière ainsi approuvée par le Conseil municipal sera réputée conforme aux règlements de la Ville.

3<sup>o</sup>- Tout intéressé est admis à faire valoir ses objections au projet précité, en les faisant parvenir par écrit, à la greffière de la Ville avant la tenue de la séance précitée, ou en se présentant à cette séance pour faire valoir ses objections verbalement.

Donné à Beauceville, ce 10 juin 2016  
MADELEINE POULIN, Greffière



VILLE DE  
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC  
SAINT-GEORGES

**AVIS CONFORMÉMENT AUX ARTICLES 110 ET 110.3  
DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME  
CONCERNANT L'ADOPTION DU RÈGLEMENT N° 618-2016**

**AMENDANT LE PLAN D'URBANISME N° 163-2005  
DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Ville.

Que le **Règlement numéro 618-2016** est entré en vigueur le 7 juin 2016 suite à l'avis de conformité émis par la MRC de Beauce-Sartigan le même jour.

Que le **Règlement numéro 618-2016** a pour but **d'agrandir l'affectation « Institutions et équipements publics » à même l'affectation résidentielle de faible densité dans la 15<sup>e</sup> Rue.**

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Donné à Saint-Georges,  
ce 15<sup>e</sup> jour de juin 2016

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH, OMA  
Greffier**

### AVIS DE DÉCÈS



**NADEAU, Léonard**  
(1930 - 2016)

À la Maison Catherine de Longpré, le lundi 6 juin 2016, à l'âge de 86 ans et 3 mois, est décédé monsieur Léonard Nadeau, époux de madame Ghislaine Dallaire. Il demeurait à Saint-Georges et était natif de Saint-Isidore-de-Clifton. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Une prière aura lieu à une date ultérieure lors de l'inhumation des cendres au cimetière de Saint-Gédéon, sous la direction de **La maison Roy & Giguère Inc., 105, 1re Avenue Nord, Saint-Gédéon.** Il laisse dans le deuil outre son épouse madame Ghislaine Dallaire; ses 2 frères et 2 soeurs: Roland (feu Alice Bernier), Lucien (feu Liliane Couture, Monique Charpentier), Rita (feu Laurier Rouleau) et Noëlla (Adrien Thibault). Il est allé rejoindre ses frères et soeurs décédés: Josephat (Mary Perron), feu Alida (feu Lucien Landry), Florian (Amoza Perron), Ernest (Évangeline Bégin), Adélar (Albertine Drouin), Marie-Berthe (Philippe Tremblay), Cécile (Gerry Gagné), Simone (Laurent Thibault), Rosaire (Monique Loiselle) et Hélène. Il était le beau-frère de: Wilbrod (Yolande Moreau), feu Conrad (feu Yolande Bégin), feu Léopoldine (feu Paul-Emile Bolduc), feu Réal, Raymonde (feu Liguori Moreau), feu Raymond (Suzanne Nadeau), feu Claire (feu Jean-Pierre Maheux) et Henriette (feu André Tanguay). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel du CSLC de Saint-Georges et de la Maison Catherine de Longpré pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 6140, 6e avenue Sud, Saint-Georges (Qc), G5Z 1P2.

>6824388

### AVIS DE DÉCÈS



**MARQUIS, Adonia**  
(1931 - 2016)

À la Maison Catherine de Longpré de St-Georges, le 7 juin 2016, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Adonia Marquis, époux de feu Jeanne Maheux fils de feu Jean-Baptiste Marquis et de feu Obéline Quirion, demeurant à St-Gédéon.

Les funérailles se sont déroulées le lundi 13 juin 2016 à 11 h en l'église de St-Gédéon. L'inhumation au cimetière paroissial.

M. Adonia Marquis laisse dans le deuil ses enfants: Bruno (Francine Busque), Julie (Côme Blais), Eric (Chantal Boutin). Ses petits-enfants: Alex et Dave Marquis, Berthier Blais, Maude (Maxime Gros-Louis Turcotte) et Ariane Marquis

Il était le frère de: feu Adalbert (Madeleine Gilbert), Eximer (feu Rosette Marquis), Origène (Thérèse Gagnon), Carmen (feu Rosaire Desbiens), feu Camil, feu Laurette (Roland Lemay), Jean-Guy (Simonne Leblanc), Henri-Paul (Gisèle Guillet), feu Noëlla (feu Jean-Noël Grenier), Laurian (feu Suzanne Hanley), Armande (André Poulin).

Il était le beau-frère de: feu Henri-Louis Maheux (Bertha Morin), feu Blanche Maheux (feu Raphaël Veilleux).

Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Votre témoignage de sympathie à la famille peut se traduire par des dons à la Maison Catherine de Longpré, 1140, 20e rue Ouest, Ville de St-Georges, G5Y 7M1.

La Direction des funérailles a été confiée au Centre Funéraire Jacques & Fils Inc. 102, 1ère Avenue Nord, St-Gédéon

>6826842

### AVIS DE DÉCÈS



**BOLDUC, Louis-Philip**  
(2009 - 2016)

Au CHUL de Québec, le 9 juin 2016, à l'âge de 6 ans, est décédé Louis-Philip Bolduc, fils de M. David Bolduc et de Mme Marie-Eve Lachance, demeurant à St-Gédéon.

La famille accueillera parents et amis au Centre Funéraire Jacques & Fils 102, 1ère Avenue Nord, St-Gédéon, Bce samedi 18 juin 2016 à compter de 8 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 18 juin 2016 à 13h30 en l'église de St-Gédéon. L'inhumation au cimetière paroissial.

Outre ses parents, Louis-Philip Bolduc laisse dans le deuil sa sœur Sophia Bolduc. Ses grands-parents paternels: Jacques Bolduc et Chantal Roy. Son arrière-grand-mère Bolduc: Rolande Carrier. Ses grands-parents maternels: Mario Lachance et Yolande Quirion. Son parrain: Eric Bolduc (Cindy Fecteau); sa marraine: Monica Lachance (Dominic Morin).

Ses oncles: Vincent Bolduc (Nancy Dupuis), Maxime Bolduc (Geneviève Fecteau). Sa cousine et ses cousins: Emma Bolduc, Dayven Bolduc et Liam Bolduc. Il laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et amis.

La Direction des funérailles a été confiée au Centre Funéraire Jacques & Fils Inc. 102, 1ère Avenue Nord, St-Gédéon

>6829252

### AVIS DE DÉCÈS



**Euchariste Martin**  
(1922 - 2016)

Au Centre de Santé et de Services Sociaux de Beauce Le 5 Juin 2016 à l'âge de 93 ans et 7 mois est décédé M. Euchariste Martin, Époux de feu Mme Noëlla Garant de St-Evariste, demeurant à La Guadeloupe. La famille vous accueillera **dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h30 et lundi de 12h à 13h35 Jacques & Frères Inc. Située au 565, 13e avenue La Guadeloupe, Québec G0M 1G0**

Le service religieux sera célébré, le **lundi 20 Juin 2016 à 14h à l'église de St-Evariste** et de là au cimetière paroissial.

M. Euchariste Martin (feu Noëlla Garant) laisse dans le deuil ses enfants: feu Thérèse (feu René Manuel), Céline (Clermont Fortin), Camil (Carole Champagne), Johanne (Renaud Mercier), Samuel (Céline Fortin), Julienne (Sylvain Gauthier), Daniel (Denise Bélanger), Carmen (Éric Joubin), Jean-René (Béatrice Courtier), Étienne (Annie Dubord), Andrée et Laurent. Ses 36 petits-enfants et 43 arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil les familles Martin et Garant ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

La famille tient à remercier les propriétaires et tout le personnel de la Résidence La Guadeloupe pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Martin.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Jacques & Frères Inc. 565, 13e ave. La Guadeloupe. Information tél: 418-459-3534 téléc: 418-459-6570 Courriel: jacquesetfreres@lino.com - Site Web: www.jacquesetfreres.com

>6823894

### AVIS DE DÉCÈS



**MORIN, Robert**  
(1960 - 2016)

Accidentellement, à Surrey en Colombie-Britannique, le dimanche 15 mai 2016 à l'âge de 55 ans et 8 mois, est décédé monsieur Robert Morin, fils de feu Serge-Paul Morin et de feu Ange-Aimée Poulin. Natif de Saint-Prospère, il demeurait à Surrey depuis maintenant 17 ans. Samedi le 18 juin, à compter de 13h, la famille recevra les condoléances en la chapelle du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches, 2455, 25e Rue à Saint-Georges, où un hommage lui sera rendu à 16h. Ultérieurement les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Prospère, là où ses parents reposent en paix. Ceci sous la direction de **La maison Roy & Giguère Inc.** Il laisse dans le deuil son fils unique Anthony Morin (Valérie Lachance) ainsi que ses deux soeurs France et Andrée (Ulysse Paulin). Il laisse également dans le deuil ses deux nièces Mélanie Roy et Claudie Morin-Giguère (Brian Parent) ainsi que plusieurs ami(e)s.

>6824387

### REMERCIEMENTS



**Clément Bisson**

Son épouse madame Agathe Bolduc, ses enfants: Lionel (Linda Paré), Marcel (Clémence Roy), Nicole, Gaston (Caroline Carrier) et Benoit (Julie Tardif), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Bisson et Bolduc remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation canadienne du Rein lors du décès de monsieur Clément Bisson qui demeurait au Manoir du Quartier à Saint-Georges et qui était natif de Beauceville, survenu le vendredi 3 juin 2016 à l'âge de 85 ans et 4 mois. La famille remercie spécialement le personnel du Centre de la dialyse rénale et les employés du 1er étage du CISSS-CA ainsi que tout le personnel de la maison Catherine de Longpré pour les bons soins prodigués et leur dévouement à son égard.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6824392

**SINCÈRES  
CONDOLÉANCES  
aux familles éprouvées**

**tc • MEDIA**

### REMERCIEMENTS



**Rose Quirion**

Ses enfants: Jean-Paul (Ginette Thibault) et Ginette (Patrice Breton), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Quirion et Morin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches lors du décès de madame Rose Quirion qui demeurait à Beauceville et qui était native de Saint-Gédéon, survenu le vendredi 3 juin 2016 à l'âge de 86 ans et 10 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6824390

### REMERCIEMENTS



**Jeannette Lachance**

Ses enfants: Ulric (feu Huguette Grenier), Napoléon surnommé Paul (Monique Paquet), Réal (Margaret Dyer surnommé Ann) et Lise (Paul Rodrigue), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Lachance et Busque remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** lors du décès de madame Jeannette Lachance qui demeurait à Saint-Gédéon et autrefois à Saint-Robert, survenu le mercredi 1er juin 2016 à l'âge de 90 ans et 11 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6824389

### REMERCIEMENTS



**Françoise Roy**

Sa fille Sonia (Denis Gosselin), ses petits-enfants: Alexandre, David et François ainsi que les membres des familles Roy et Gilbert remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin lors du décès de madame Françoise Roy qui demeurait à Notre-Dame-des-Pins et autrefois à Saint-Georges, survenu le vendredi 3 juin 2016 à l'âge de 86 ans et 1 mois. La famille désire également remercier le personnel du CISSS de Beauce ainsi que celui de la Roselière à Notre-Dame-des-Pins pour leur grand dévouement et leurs bons soins prodigués.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6824391

# Six cyclistes pédalent à la deuxième étape de la Coupe Québec



Parc commémoratif  
Chaudière-Appalaches



La maison Roy & Giguère a tenu à souligner d'une façon toute spéciale la journée de la fête des Pères. Nous avons déposé des fleurs au mausolée du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Ce geste d'amour et de reconnaissance est fait au nom de tous ceux et celles qui ont perdu un être cher qu'on appelait «papa».



Une pensée sincère de La maison Roy & Giguère  
chef de file dans le domaine funéraire

*Un service unique en Chaudière-Appalaches*

[www.parccommemoratifca.com](http://www.parccommemoratifca.com)



2455, 25<sup>e</sup> Rue Ville Saint-Georges (secteur Ouest)  
418 228-2263 • [www.royetgiguere.com](http://www.royetgiguere.com)



Les cyclistes du club se préparent maintenant en vue de la troisième étape à Boucherville. (Photo Gracieuseté)

**SPORT.** Le Club Vachon Subaru Beauce était représenté par six cyclistes les 4 et 5 juin à Gatineau à la deuxième étape de la Coupe Québec.

Dans la catégorie pee-wee féminin, Evelyne Lacasse a remporté le bronze au cumulatif des jeux d'habileté, de la course sur route et du critérium.

Chez les atomes filles, Emy-Rose Dion a terminé en quatrième place au critérium et en cinquième position en course sur route. Au niveau atome masculin, Charles-Antoine Faucher a mis la main sur le sixième rang aux jeux d'habiletés.

Au sein de la catégorie des minimes, Patricia Davidson a obtenu une sixième place au critérium. Matis Poulin a fini onzième au challenge sprint.

Marc-André Faucher était également de la compétition, mais ne s'est pas classé parmi les cyclistes les plus rapides.

La prochaine course de la Coupe Québec aura lieu les 18 et 19 juin à Boucherville.

## JEUX DU QUÉBEC

Des cyclistes cadets et minimes du club ont

tenté de se qualifier pour les prochains Jeux du Québec lors de la finale régionale en cyclisme tenue le 28 mai à Lévis.

Inscrite chez les cadettes, Patricia Davidson a obtenu sa place en terminant première en Chaudière-Appalaches et troisième au Québec au cumulatif des épreuves. Elle sera donc à Montréal en juillet prochain.

Cette compétition était aussi ouverte aux autres catégories de cyclistes même s'ils n'avaient pas le droit de participer aux Jeux du Québec. Le Club Vachon Subaru Beauce s'est bien débrouillé en remportant plusieurs podiums grâce à sept cyclistes.

Au contre-la-montre chez les filles pee-wee, Evelyne Lacasse a terminé en première position au Québec. Emy-Rose Breton et Talina Roy ont fini au deuxième et troisième rangs en Chaudière-Appalaches.

Chez les garçons pee-wee, Thomas Larochelle a fini premier en Chaudière-Appalaches. Patricia Davidson a obtenu le deuxième rang au niveau des cadettes.

En course sur route chez les atomes, Emy-Rose Dion et Charles-Antoine Faucher ont remporté l'or et l'argent pour le secteur Chaudière-Appalaches.

Dans la catégorie pee-wee, Evelyne Lacasse a terminé première au général alors qu'Emy-Rose Dion et Thomas Larochelle se sont classés deuxième en Chaudière-Appalaches. (F.D.)

## 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



Pierre Morin

Voilà déjà un an, que Dieu t'as soulagé de la maladie et qu'il te garde près de lui.

Le mari et le père que tu as été, restera toujours dans notre coeur. Ta présence, ta voix, ton parfum nous manquent mais leurs souvenirs ne s'effaceront jamais de notre mémoire. Ce que tu nous as appris, restera gravé pour toujours. De là-haut continue de veiller sur nous et de nous guider comme toi seul savais si bien le faire. Repose en paix, tu l'as bien mérité.

En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 19 juin 2016 à 9h en l'Église l'Assomption.

Merci aux parents et amis(es) qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Cécile, tes enfants Katy Jeen et Yanick.

>6820756

## 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



Michel Gosselin

Cher époux, cher père,

Déjà un an s'est écoulé depuis que tu es parti. Tu nous as quittés pour ce long voyage. Ta présence nous manque énormément. Il n'y a pas une journée qui passe sans que nous pensions à toi.

Nous gardons de beaux souvenirs de toi qui seront pour toujours gravés dans nos coeurs et nos pensées.

En ta mémoire une messe 1<sup>er</sup> anniversaire sera célébrée le dimanche 19 juin 2016 à 9h en l'église de Saint-Éphrem.

Parents et amis(es) sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

Continue de veiller sur nous et repose en paix.

Nous t'aimons xxx

Ton épouse Rolande et tes enfants Sylvie, Line, Marc, Éric, Carole et Manon.

>6813574

## 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



Gaston Roy

« Il ne faut pas pleurer celui qu'on a perdu mais plutôt se réjouir de l'avoir connu ». Vingt ans se sont écoulés depuis ton départ. Tu nous manques toujours autant mais ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs. Continue de veiller sur chacun de nous comme tu l'as toujours fait.

Avec tout notre amour  
Ta famille.

Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 25 juin 2016 à 16h en l'église l'Assomption.

>6826805

70 ans

complexe funéraire  
**JACQUES & FILS**  
crématorium

**CRÉMATION**  
Un appel vous convaincra!  
1 800 267-0757  
Préarrangements

[www.jacquesetfils.com](http://www.jacquesetfils.com)

# Un premier gala sportif pour l'école Jésus-Marie



**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** L'école Jésus-Marie de Beauceville a tenu le 6 juin la première soirée reconnaissance de son histoire récompensant le volet sportif. Quarante athlètes évoluant dans différentes disciplines aux couleurs des Lynx ont défilé sur scène.

Les récipiendaires se sont partagé les prix du joueur le plus amélioré, le plus dévoué et le plus utile à son équipe.

Zachary Poulin, Élizabeth Doyon, Maria Fe Ramos Solis et René-Charles Veilleux sont les personnalités sportives de l'année. Ils sont accompagnés de Kevin Mathieu (à l'arrière) et Claude Thibodeau (à droite), enseignants en éducation physique. (Photo Gracieuseté)

L'école a également honoré ses personnalités sportives de l'année. Zachary Poulin et Maria Fe Ramos Solis ont été choisis au niveau du premier cycle. René-Charles Veilleux et Élizabeth Doyon se sont distingués parmi les athlètes du deuxième cycle.

Ces quatre sportifs sont reconnus pour leur leadership au sein de leurs équipes interscolaires et leur dévotion lors des cours d'éducation physique. Ils sont également présents régulièrement dans le gymnase sur l'heure du dîner afin de participer aux différentes activités sportives.

Zachary Poulin, élève de deuxième secondaire, a également mis la main sur une bourse de 250 \$. Avec une moyenne générale de 86,2%, il est celui ayant obtenu le meilleur bilan académique des trois étapes scolaires parmi les quatre personnalités sportives de l'année.

## Beauceville accueille 120 jeunes golfeurs parmi les meilleurs au pays

**SPORT.** Du 2 au 5 juin, le Club de golf de Beauceville était l'hôte du troisième Championnat Premiers élans CN. La compétition regroupait 120 jeunes âgés de 13 à 18 ans provenant de différentes régions canadiennes.

Le beau temps a profité à Callum Davidson qui affichait un pointage de -5 après les deux premières rondes. Chez les filles, Monet Chum

était à deux coups sous la normale malgré l'herbe longue beaucoup plus dense qu'à l'habitude.

Lors de la ronde finale du 5 juin, ces deux golfeurs ont conservé la position de tête malgré la pluie et les forts vents. Callum Davidson a remporté le championnat avec un cumulatif de -3 (210) et Monet Chum par un cumulatif de +5 (221).

Selon les joueurs et l'organisation de Golf Canada, cet événement a été un succès sur toute la ligne grâce aux 40 bénévoles qui se sont impliqués tout au long du week-end et aux excellentes conditions de jeu du terrain.

Sur les six étapes du championnat, celle de Beauceville était la seule prévue au Québec en 2016. (F.D.)



Le champion Callum Davidson (chandail blanc) est entouré des joueurs Brandon Lacasse et Marc-Antoine Hotte ainsi que de deux bénévoles. (Photo Gracieuseté)

L'exceptionnel événement d'été

Tout équipé pour un été exceptionnel

OBTENEZ JUSQU'À

# 1 250\$<sup>^</sup>

DE RABAIS BONI<sup>\*\*</sup> sur certains modèles sélectionnés

<sup>^</sup> Rabais offert sur la Golf Highline

TOIT OUVRANT PANORAMIQUE EN OPTION

SYSTÈME AUDIO FENDER<sup>MD</sup> EN OPTION

APP CONNECT

CAMÉRA DE REcul DE SÉRIE

### GOLF 2016

TRENDLINE 5 PORTES TSI DE 1,8 L AVEC BOÎTE MANUELLE

|                      |                    |      |                             |      |                      |                   |                                    |
|----------------------|--------------------|------|-----------------------------|------|----------------------|-------------------|------------------------------------|
| Location à partir de | <b>255\$</b> /MOIS | pour | <b>60</b> MOIS <sup>1</sup> | avec | <b>0\$</b> D'ACOMPTE | c'est comme payer | <b>59\$</b> /SEM POUR 260 SEMAINES |
|----------------------|--------------------|------|-----------------------------|------|----------------------|-------------------|------------------------------------|

TOUT ÉQUIPÉE POUR LES RUES DE LA VILLE

- Système audio Fender<sup>MD</sup> en option
- Régulateur de vitesse
- Moteur TSI<sup>MD</sup> de 1,8 L, 170 ch

Modèle Highline illustré

L'exceptionnel existe, et il vous est accessible.  
Découvrez les offres sur nos autres modèles à [offresvw.ca](http://offresvw.ca).  
Ces offres se terminent le 30 juin.



\*\* Jusqu'à 1 250 \$ de rabais boni sur le PDSF offert uniquement au financement et à la location de certains modèles 2016 de Golf Highline avec moteur turbo de 1,8 L neufs et non immatriculés. Les offres sont soumises à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance. Le montant peut varier selon le modèle. <sup>1</sup> Un paiement de location de 255 \$ pour le modèle Golf doit être effectué sur une base mensuelle et ne peut être prélevé toutes les semaines. L'équivalent du paiement par semaine est fourni à titre indicatif seulement. Cette offre de location d'une durée limitée est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et est applicable à la location d'un modèle de base 2016 de Golf Trendline 5 portes à boîte manuelle neuf et non immatriculé dont le PDSF est de 22 720 \$. Frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 625 \$ inclus. Un dépôt de sécurité de 310 \$, les frais de 46 \$ au RDPRM et la première mensualité sont requis au moment de la signature. Le rabais de 0 \$ est déjà pris en considération dans les montants à la location mentionnés ci-dessus. Frais de 0,15 \$ du kilomètre applicables après 16 000 km. Frais liés à l'enregistrement au RDPRM (jusqu'à 46 \$), droits et taxes applicables en sus. PDSF du modèle montré : Golf Highline TSI 2016 de 1,8 L, 31 220 \$. Modèle montré à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez [offresvw.ca](http://offresvw.ca) ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Golf », « TSI », « Highline » et « Trendline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Fender » est une marque déposée de Fender Musical Instruments Corporation. © Volkswagen Canada 2016.

## SPORTS

# Kimmy St-Pierre remporte son premier combat chez les professionnels

FRÉDÉRIC DESJARDINS

frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** À son deuxième essai chez les professionnels, le boxeur Kimmy St-Pierre a connu sa première victoire le 10 juin durant un gala pro-am au Centre Mario-Gosselin à Thetford Mines.

Le pugiliste de Saint-Éphrem affrontait pour l'occasion le Thetfordois Pierre-Luc Martel. Kimmy St-Pierre a remporté le combat par TKO au quatrième round.

«Au niveau amateur, j'avais déjà gagné facilement contre lui en 2014 dans un combat à Robertsonville. Je pensais que cet affrontement se terminerai plus vite, surtout que je l'avais mis KO au deuxième round sur un compte de huit», explique Kimmy St-Pierre.

Il a préféré ménager ses efforts au troisième round afin de bien épuiser son adversaire avant la cloche finale du quatrième round.

«J'avais établi mon jab dès le début du combat, mais il avait quand même une bonne force de frappe. J'avais du gaz en réserve», admet le boxeur beauceron.

Cette victoire de Kimmy St-Pierre marquera l'histoire de la boxe régionale, car c'est la première fois qu'un Beauceron est champion d'un combat professionnel.

«Le feeling de cette victoire était particulièrement incroyable. Des partisans de la Beauce avaient réservé six tables près du ring et j'entendais mon nom scander dans l'arène», dit-il.

S'entraînant sous les ordres de François Duguay et Maxime Simard, Kimmy St-Pierre aimerait retourner sur le ring dès cet été. Aucun combat n'a encore été officialisé.

«Je suis arrêté pour au moins trois semaines parce que j'ai eu le tympan perforé après un crochet reçu sur l'oreille au deuxième round. J'espère guérir rapidement», mentionne Kimmy St-Pierre.

### MIKE BRETON

Disputant aussi un premier combat chez les professionnels, Mike Breton a perdu par décision unanime aux dépens du Thetfordois Sébastien Roy. Ancien champion canadien chez les amateurs, Roy n'avait jamais levé les poings au niveau professionnel.

«Je suis content d'avoir vécu cette expérience. J'estime que j'ai livré une bonne opposition même si j'ai perdu. Ça confirme que je vais rester en professionnel. Par contre, je vais soigner des petites blessures avant de planifier un autre combat», précise le boxeur de Saint-Côme.



Kimmy St-Pierre a mis Pierre-Luc Martel au tapis dès le deuxième round.

(Photo Gracieuseté - Punch Out Québec)

## Les Jarrets Noirs inscrivent 17 points en deux parties



Contre le Chaudière Autopro, Jimmy Chabot a retiré cinq frappeurs sur des prises. (Photo TC Media - Archives)

FRÉDÉRIC DESJARDINS

frederic.desjardins@tc.tc

**BASEBALL.** En plus d'ajouter deux victoires à leur fiche, les Jarrets Noirs de Beauce ont connu un excellent week-end à l'offensive.

Vendredi à Saint-Georges, les Jarrets Noirs l'ont emporté 11-1 aux dépens de l'AGP de Sainte-Foy Sillery.

C'est toutefois l'AGP qui a inscrit le premier point de la partie dès la première manche. Les Jarrets Noirs ont créé l'égalité en troisième manche lorsque Pierre-Nicolas Bédard, posté au troisième but, est venu croiser la plaque sur un jeu inusité. Le joueur de l'AGP au premier but cherchait la balle

alors qu'elle se trouvait tout juste devant lui.

Plus tard dans le match, Vincent Vachon a réveillé l'offensive des Jarrets Noirs en frappant un circuit. L'équipe beauceronne a ensuite ouvert la machine à l'attaque. Pierre-Nicolas Bédard et Jonathan Gilbert ont notamment claqué des circuits pendant cette séquence.

À sa première présence au monticule cette saison, David Boily a accordé quatre coups sûrs et retiré six frappeurs sur des prises.

«Cette rencontre fut marquée par plusieurs beaux jeux défensifs. Plusieurs attrapées spectaculaires ont été réalisées pour le plus grand plaisir des spectateurs», estime l'entraîneur-chef Jonathan Gilbert.

Dimanche à Charny, les Jarrets Noirs ont blanchi

6-0 le Chaudière Autopro. Sous une pluie battante, le lanceur Jimmy Chabot a été l'étoile du match entre autres pour ses cinq retraits au bâton. Du côté de l'offensive, Bernard Parent et Marc-Antoine Perron-Rousseau ont tiré leur épingle du jeu avec trois et deux coups sûrs.

«Notre lanceur partant a fait le travail, la défensive a été efficace et l'offensive a produit les coups sûrs opportuns. Bref, difficile d'en demander plus», pense Jonathan Gilbert.

Les Jarrets Noirs croiseront à nouveau le fer avec le Chaudière Autopro ce mercredi à Charny. L'équipe retrouvera ses partisans ce vendredi à 20h30. Le Bar le Cinquante de Beauce-Centre foulera alors le diamant du centre sportif Lacroix-Dutil.

## Le Cléri Sport l'emporte deux fois contre Victoriaville

**BASEBALL.** Le Cléri Sport de Beauce a vaincu le Laurier Pub O'Connell de Victoriaville à deux reprises, le 11 juin, lors d'un programme double au diamant du centre sportif Lacroix-Dutil à Saint-Georges.

Lors du premier match, le Cléri Sport l'a emporté 11-1. L'équipe avait pris les devants 5-0 après une manche et n'a jamais été inquiétée par la suite.

Jonathan Dulac et Alex Potvin ont frappé des circuits dans ce gain, en plus de marquer et produire chacun deux points. Alexis Dodier s'est aussi signalé avec trois points marqués et deux points produits.

Lanceur partant, Julien Lessard a accordé trois coups sûrs et un but sur balle en quatre manches, en plus de retirer trois frappeurs à la plaque. En relève au monticule, la recrue Steven Tardif a

effectué deux retraits au bâton dans cette rencontre écourtée à cinq manches.

Lors de la partie suivante, le Cléri Sport a gagné 6-3. Encore une fois, la formation georgienne s'était forgé une confortable avance. Menant 6-1 après quatre manches, le Cléri Sport a vu Victoriaville inscrire deux points en septième et dernière manche, mais les visiteurs ont manqué de temps pour remonter la pente.

Lançant cinq manches, Yanick Lachance a retiré neuf frappeurs sur des prises. Jonathan Dulac a terminé la partie au monticule. Dulac a aussi bien joué en offensive avec quatre coups sûrs, un point marqué et deux points produits. Steven Tardif a frappé deux fois la balle en lieu sûr. Il a également marqué un point et volé un but.

Le Cléri Sport affrontait mardi à domicile les Ambassadeurs de Lévis, mais le résultat final n'était pas



Alex Potvin a frappé un circuit lors du premier match. (Photo TC Media - Archives)

connu au moment d'écrire ces lignes. L'équipe disputera un autre programme double devant ses partisans ce samedi à 16h et 19h. La formation visiteuse sera le CRSA de Cap-Rouge/Saint-Augustin. (F.D.)

## STATISTIQUES

### BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS du 8 juin 2016  
8 tables  
NORD-SUD • SECTION A

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Marthe Jacques, Hélène Doyon      | 62,80 |
| David Talbot, Hervé Bernard       | 62,20 |
| Normande Couture, Solange Poulin  | 58,63 |
| Gaston Lachance, Pierrette Godier | 52,08 |

EST-OUEST • SECTION A

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Lise Patoine, Étienne Lessard | 66,96 |
| J.F. Carrette, Michel Jacques | 60,42 |
| Monique Thibault, Nicole Roy  | 59,82 |
| Réal Audet, Gonzague Poulin   | 58,93 |

NORD-SUD • SECTION B

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Marie Boucher, Georges Pelletier | 57,44 |
| Roger Carrette, Hugues Groleau   | 55,36 |
| Gabriel Jacques, Marcel Ferland  | 55,36 |
| Marie Poulin, Aliette Giguère    | 52,38 |

EST-OUEST • SECTION B

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Alain Veilleux, Gaétan Boulanger | 70,83 |
| Jules Boucher, Jacques Lessard   | 55,95 |
| Paulo Poulin, Gaétan Perreault   | 55,36 |
| Gemma Caron, Lucille Maheux      | 51,79 |



« NOUS SAVONS CE QUE NOUS VENDONS, VOUS SAVEZ CE QUE VOUS ACHETEZ! »



Prix spéciaux en vigueur du 16 au 22 juin 2016



### LE DÉFI DE LA SEMAINE

Pour une collation énergisante, pensez à choisir des aliments qui contiennent à la fois des glucides et des protéines. La boisson de soja ou le lait contiennent les deux naturellement, sinon combinez des crudités avec du humus ou des noix ou un morceau de fromage avec un fruit.

## FRUITS & LÉGUMES

**FRAISES DE LA BEUCE**  
Cultures Fortin, Saint-Patrice

**4.99\$ ch.** Gros panier 1,5 litre



**ASPERGES DE LA BEUCE**  
Cultures Fortin, Saint-Patrice

**3.99\$/lb** Dernière semaine



**RAISINS ROUGES**  
Mexique

**2.79\$/lb**



**PÊCHE**  
Californie

**1.99\$/lb** Mûre sur l'arbre



**PIMENT ROUGE**  
Ontario

**2.59\$/lb**



**LAITUE FRISÉE VERTE ET ROUGE**  
Québec

**69¢ ch.**



**CONCOMBRES LIBANAIS**  
Québec

**2 PQT POUR 5\$ ± 500 g**



**MELON D'EAU ENTIER**  
Texas

**3.99\$ ch.**



**CANTALOUPE JUMBO**  
États-Unis

**2.99\$ ch.**



**CERISES BING**  
Washington

**3.69\$/lb**



## POISSONNERIE

**FILET DE SAUMON FRAIS DE L'ATLANTIQUE, N.-B.**  
Nature ou mariné

**11.99\$/lb**



**CREVETTES À L'AIL SUR RIZ BASMATI**

**4.99\$ ch.**



**CREVETTES DE MATANE FRAÎCHES**

**13.99\$ lb**



**FILET DE TILAPIA FRAIS**  
Colombie

**9.99\$ lb**



**MOULES FRAÎCHES**  
Île-du-Prince-Édouard

**1.99\$/lb**

## ÉPICERIE

**CHIPS KETTLE**

**2 POUR 5\$**



## BOUCHERIE

**CONTRE-FILET ENTIER OU EN DEMI**

**10.88\$/lb**



**BŒUF POUR FONDUE CHINOISE**

**8.99\$/lb**



**PORC HACHÉ MAIGRE**

**2.29\$/lb**



**ESCALOPE DE VEAU**

**16.99\$/lb**



**SAUCISSE MOUTARDE ET MIEL**

**3.99\$/lb**



**20% SUR LE JUS DE POMME ET LE JUS DE FRAMBOISE DES PÈRES**



## FROMAGERIE

**FETA SAPUTO RÉGULIER OU LÉGER**

**3.49\$ ch.**

200 g



**FROMAGE OKA RÉGULIER**

100 g

**2.99\$ ch.**



WOW!

## CHARCUTERIE

**BACON DES PÈRES**

**1.29\$/100 g**

Le meilleur



**JAMBON FUMÉ OU FORÊT NOIRE DE LA CHARCUTERIE L. FORTIN**

**1.49\$/100 g**

## BOULANGERIE

**PETIT MILLEFEUILLE**

**3.99\$ ch.**



**BARRES CHOCOLATÉES SANS SUCRE**

**2.99\$/ptq 4**

